

REVISTA DE
ARQUITECTURA

MAYO 1943

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

EN LAS PRINCIPALES OBRAS QUE
SE CONSTRUYEN EN LA ACTUALIDAD
SE EMPLEA PROFUSAMENTE

BALDOSAS Y LADRILLOS DE VIDRIO

“GLAS - STENDHAL - MASLUZ”

CON GRAN VENTAJA PARA EL
RESULTADO PRACTICO Y ESTETICO

GLAS - STENDHAL - MASLUZ

Pisos de Vidrios
“MASLUZ”

Tabiques Traslúcidos
“STENDHAL”

Marquesinas de Cristal
“GLAS”

Ventanales de Cemento
“VIGARM”

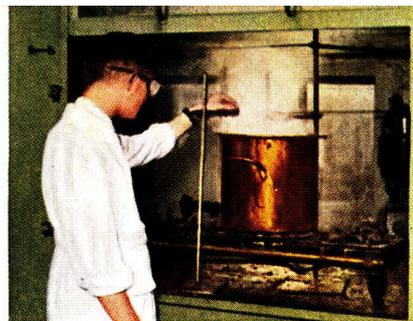
Nuestros Ingenieros están a su disposición para el proyecto, el presupuesto y la construcción de tabiques

CRISTALERIAS PICCARDO S. A.

SECCION ARQUITECTURA

TUPUNGATO 2750

U. T. 61 - Corrales 3268 - 1651



26 QUÍMICOS

trabajan para Vd.

La organización técnica de ALBA es la mayor de su género en Sud y Centro América.

26 químicos, en modernísimos laboratorios, trabajan incesantemente para resolver todo problema técnico relacionado con la pintura.

Ellos han hecho posible el impulso creador y progresista con que han surgido las pinturas, esmaltes y barnices ALBA, y representan para Vd. la más amplia y completa garantía de la responsabilidad científica de nuestra organización industrial.



ALBA S.A.

CENTENERA 2790 - BUENOS AIRES

PIZARRAS BRITANICAS

NATURALES, PARA TECHOS
De las Canteras y Minas de Festiniog
próximamente a llegar de Inglaterra

ANOTE SU PEDIDO CON TIEMPO...
consultando precios, tamaños
a llegar y fecha de entrega

T A M B I E N
T E N E M O S
E X I S T E N C I A
D E L A M E D I D A
15 x 30 CENTIMETROS
P A R A E N T R E G A
I N M E D I A T A

UNICOS AGENTES EN LA ARGENTINA

SWINDON Y MARZORATTI

LAVALLE 310

U.T. 31 - 2199

B U E N O S A I R E S

La experiencia aconseja

CAL MALAGUEÑO

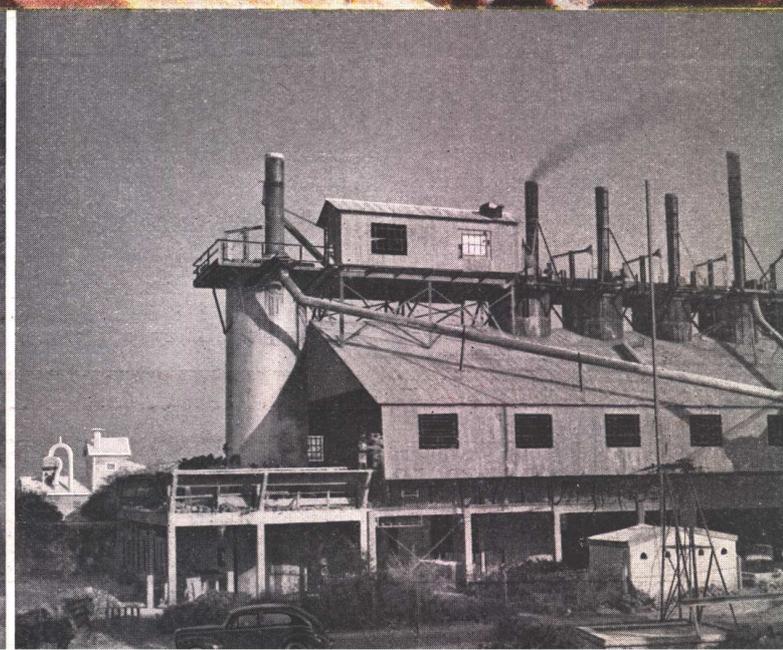
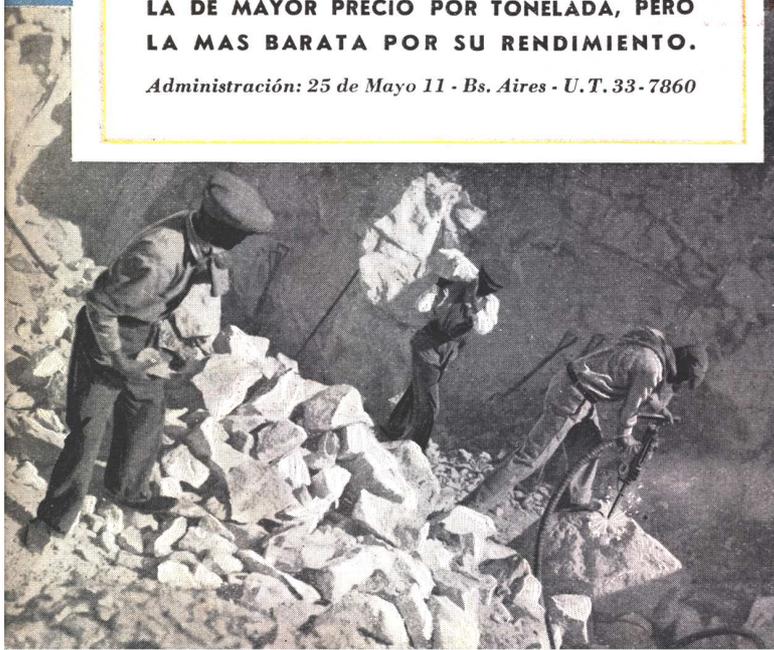
La experiencia ha demostrado la notable calidad de la CAL MALAGUEÑO, indiscutible para todos los técnicos y entendidos, y que se traduce en un extraordinario rendimiento (2m^3 800 de pasta por tonelada) que se repite al preparar la mezcla por la mayor admisión de arena. Su calidad y rendimiento no pueden ser alcanzados por las cal comunes.

Sucesores del Dr. Martín Ferreyra propietarios de las Canteras de Malagueño F.C.C.A. y únicos fabricantes de la

**CAL
MALAGUEÑO**

**LA DE MAYOR PRECIO POR TONELADA, PERO
LA MAS BARATA POR SU RENDIMIENTO.**

Administración: 25 de Mayo 11 - Bs. Aires - U.T. 33-7860



PUB. MASCHEVILLE - Nº 1101



A su disposición

DE ESTE LADO DEL ATLANTICO

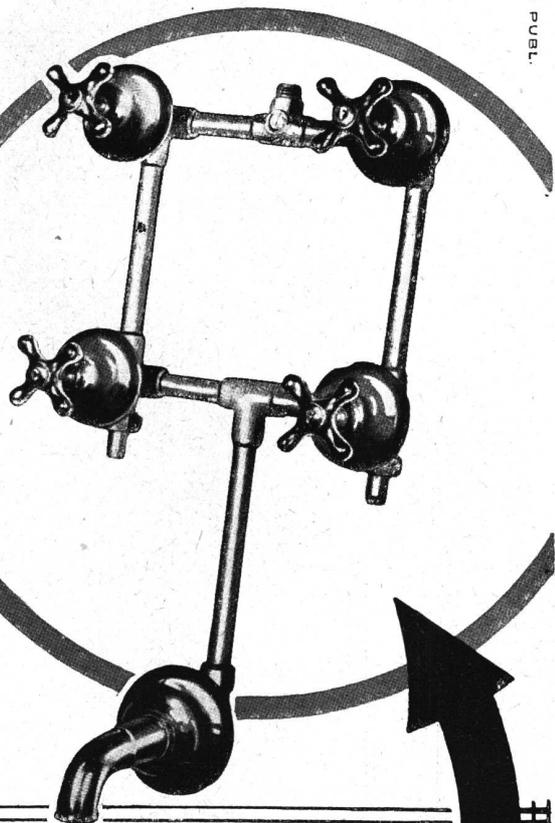
Faltan medios de transporte, faltan materias primas, falta combustible.. sin embargo, Atma mantiene su producción y hasta crea nuevos artículos, atendiendo las necesidades de la técnica y la estética modernas.

Gracias a una política de previsión y a una organización industrial que constituye nuestro orgullo, producimos la línea de artículos eléctricos más completa y perfecta que se haya ofrecido en el país . y la mantenemos constantemente a la disposición de los Señores Arquitectos e Ingenieros.

ATMA

Soc. Anón. CHRISTENSEN y MASJUAN, Com. e Ind.

En busca de CALIDAD?



SALAS PUBL.

Quando el profesional busca CALIDAD en accesorios cromados para cuartos de baño, la producción de nuestros ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS deja ampliamente satisfechos sus deseos.

SON ARTICULOS NOBLES
INDUSTRIA ARGENTINA



Establecimientos Metalúrgicos
PIAZZA HNOS
S. R. L.^{da} CAPITAL \$ 1.680.000.000

ADMINISTRACION Y VENTAS EXPOSICION
ARRIOLA 158 • BELGRANO 502
TALLERES
ARRIOLA 154



PERSIANAS DE ENROLLAR REGULABLES **BARRIOS**



OBRA: A. DEL VALLE 455. MARTINEZ
ARQ.: V. M. LAVARELLO

M. A. IRIARTE

≡ **CARPINTERIA** ≡
MONTES de OCA 1461 - Bs. As.

CATTANEO

CORTINAS DE MADERA

Proyección
a la Veneciana
SISTEMA
AUTOMATICO

"8 en 1"



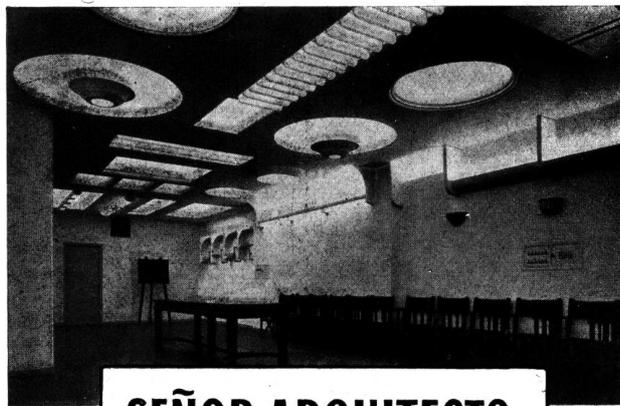
PERSIANAS
PLEGADIZAS

AMERICANA
"VENTILUX"

EXPOSICION Y VENTAS:

GAONA 1422

U. T. 59 - 1655



SEÑOR ARQUITECTO:

Antes de iniciar una obra, solicite nuestros servicios luminotécnicos. De manera **gratuita** y rápida resolveremos cualquier problema de iluminación, desde su planteamiento primitivo hasta la confección de los planos finales, con todos los detalles constructivos y cálculos de rendimiento, consumo y eficiencia.

CONSULTORIO LUMINOTECNICO

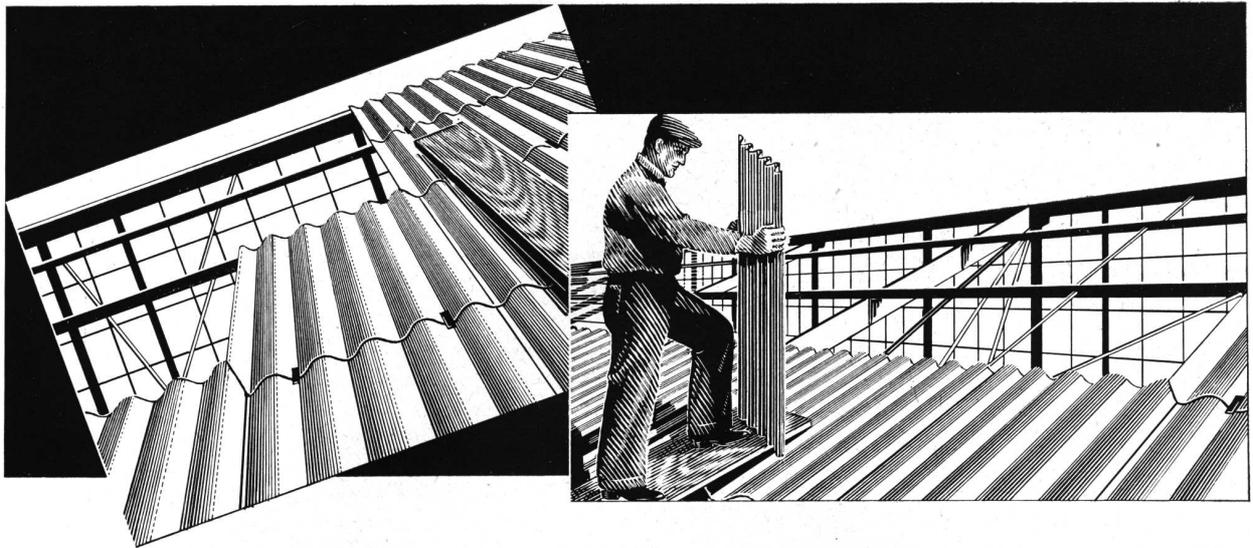
LACO

SOCIEDAD ANONIMA

U. T. 33, Av. 8271

BUENOS AIRES

EXPOSICION PERMANENTE - PASEO COLON 532



CHAPAS ACANALADAS

Eternit

son las más económicas del mundo!

Los técnicos constructores en el mundo entero han consagrado las CHAPAS ACANALADAS "ETERNIT" como las más convenientes y económicas que existen, porque han comprobado que son inalterables, inoxidables, imputrescibles, impermeables, indeformables, aislantes del frío y del calor, livianas, resistentes e invulnerables al fuego y... al tiempo!

Las CHAPAS ACANALADAS "ETERNIT" son ideales para recubrir tinglados, cobertizos, galpones, etc., pues a sus ventajas técnicas se debe agregar su costo reducido: las CHAPAS ACANALADAS "ETERNIT", no ocasionan gastos de conservación: su primer costo es el único desembolso, se colocan sin agujerear, con grampas especiales y, como sus cualidades aumentan con el tiempo, su valor de recuperación será siempre de 100 %.

CHAPAS ACANALADAS

Eternit

Para más datos y precios consulte a los distribuidores:

Cía. Sud Americana
Kreglinger Ltda. (S.A.)
 Belgrano 836 - Buenos Aires

AGAR CROSS & Co.
 Ltda.
 Bs. Aires - Rosario - Bahía
 Blanca - Mendoza - Tucumán



Chapas Lisas "ETERNIT". De aplicaciones infinitas, las Chapas Lisas "ETERNIT" ofrecen las mismas ventajas técnicas que las Chapas Acanaladas. Ensáyelas. Se trabajan como la madera.



Figura central de la Fuente de Apolo, de los jardines de Versalles trabajada en plomo. Data de la época de Luis XIV.

P L O M O

Es un material eterno y económico para figuras artísticas y decoración de frentes, techos, parques y jardines.

CHAPA
DE
P L O M O



NATIONAL LEAD COMPANY, S.A.

Fabricantes de los Productos "DUTCH BOY"

Av. Pte. R. SAENZ PEÑA 567 - U. T. 33, 3924 al 29 - BUENOS AIRES



- Cemento Portland "LOMA NEGRA"
- Cemento Blanco "ACONCAGUA"
- Cal Hidratada Molida "CACIQUE"
- Agregados Graníticos

LOMA NEGRA S. A.

Av. Pte. Roque Sáenz Peña 636

U. T. 33, Avenida 1533

BUENOS AIRES

INDUSTRIA GRANDE NACION PROSPERA

Plastiment

AUMENTA
considerablemente
la RESISTENCIA,
CONSISTENCIA e
impermeabilidad
del hormigón.

permitiendo
reducir
el agua
de mezcla.

DELLAZOPPA

CHACABUCO 175 • S.A.C. • BUENOS AIRES

DESCOURS & CABAUD

PRODUCTOS METALURGICOS
(S. A.)

TIRANTES P. N.

HIERRO REDONDO

en Rollos y Barras Largas para Cemento Armado

METAL DESPLEGADO

PERFILES para CARPINTERIA METALICA

HERRAJES para puertas, ventanas y celosías

TABLILLAS ARTICULADAS

MAQUINAS y HERRAMIENTAS para

HERREROS, MECANICOS y CONTRATISTAS

CANGALLO 1935

BUENOS AIRES

Sucursales en:

ROSARIO
CORDOBA
BAHIA BLANCA
SANTA FE

Depósitos en:

MENDOZA
TUCUMAN
RAFAELA
Sgo. DEL ESTERO
SALTA

LA MAS CALIFICADA SELECCION de especialidades para la construcción

*En defensa de sus intereses
consúltenos antes de preparar
los presupuestos o decidir sus
adquisiciones.*



LO MEJOR
que se importa y
se produce en el
país lo hallará en:

AGAR. CROSS & CO Ltd
BUENOS AIRES - ROSARIO - B. BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA

★

AGAR, CROSS & Co. Ltd.
le ofrece en incomparables
condiciones de precio y calidad:

Mosaicos "Tudor" - Azulejos y
Mayólicas ingleses - Bombas de
todas clases - Artefactos sanitarios
- Ascensores eléctricos - Materia-
les "Eternit" de asbesto cemento -
Techados "Agartech" - Materiales
aislantes "Treetex" - Acondiona-
miento de aire "York" - Refrige-
ración comercial "York" a Freón -
Maquinaria frigorífica - Pistas de
patinaje sobre hielo - Calefacción
central "Ideal" - Máquinas "Em-
pire" para lavado mecánico de
ropa, motores eléctricos, etc.. etc.

E. G. Gibelli y Cía.

★
Proteger la
Industria Nacional
es aumentar la riqueza
colectiva, proporcionar traba-
jo a nuestra población y
abaratarse el costo de
producción.
★

MEXICO 3241

U. T. 45, Loria 0309
BUENOS AIRES



FABRICA
DE
ORNAMENTOS
ESTAMPADOS

CASA
RICARDO IISI & Hno
SUCESORES **R. IISI & CIA. S.R.L.**

Construcciones de Techos

DE

PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE
TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa Central:

4057 — DIAZ VELEZ — 4061

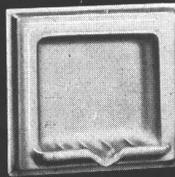
U. T. 79 - Gómez - 4047, 4048 y 4049 BUENOS AIRES

Nuestros accesorios, blancos y negros, se destacan por su solidez y hermoso aspecto, y otorgan "categoría" a los cuartos de baño, ya sean estos lujosos o modestos. Continúe dispensándoles su preferencia.

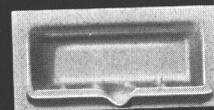


Saniflux
ACCESORIOS SANITARIOS DE LOZA VITRIFICADA

J A B O N E R A S

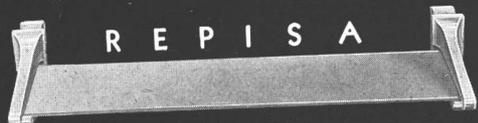


1/2 EMBUTIR
N.º 408 15x15



N.º 406 15 x 7 1/2

R E P I S A



N.º 453 12 x 60

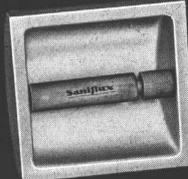
T O A L L E R O



CUADRADO

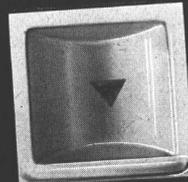
N.º 652

**P O R T A
R O L L O
E M B U T I R**



N.º 602 15 x 15

**P O R T A V A S O
E M B U T I R**



N.º 550, 15 x 15

M A N I J A



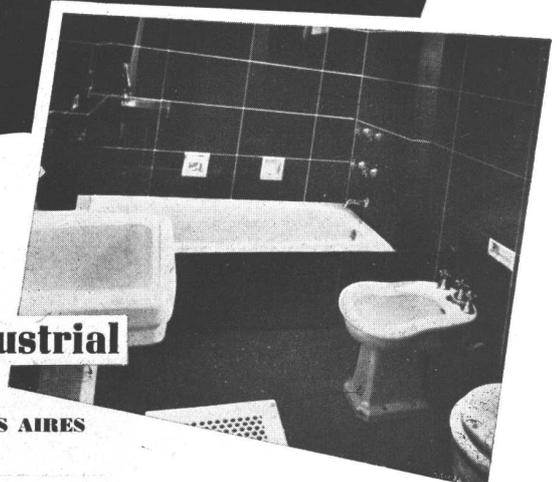
N.º 1

Solicite catálogo completo y listas de precios.

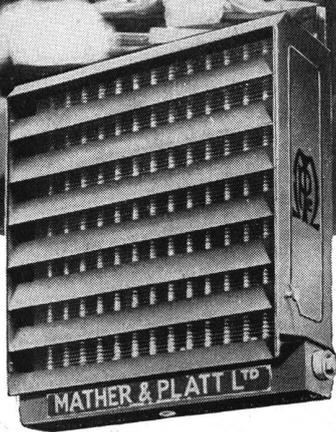


Sociedad Anónima Industrial

ALSINA 1115 - U. T. 37 - 5051 - BUENOS AIRES

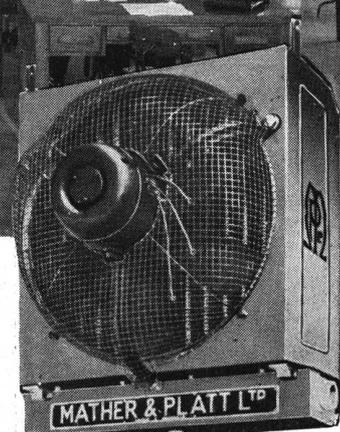


UNIDAD RADIADORA "MATHER & PLATT"



La construcción científica de nuestras Unidades permite la regulación perfecta de la temperatura del aire de salida en relación a la capacidad del ambiente.

Oficinas de la
FABRICA ARGENTINA DE
ALPARGATAS, S. A.
equipadas
con unidades Radiadoras
«Mather & Platt»



Unidad radiadora «Mather & Platt» vista de atrás—El ventilador que impulsa en Invierno el aire caliente, sirve en Verano para refrescar el ambiente.

● Un ambiente agradable en la oficina, en el taller o la fábrica en toda estación, se traduce en un mejor estado físico del obrero que trabaja mejor y rinde más.

● La unidad Radiadora "Mather & Platt" tiene la ventaja de que, en lugar de calentar por convección, lo hace por radiación distribuyendo el calor sobre una ancha superficie desde una unidad pequeña y compacta.

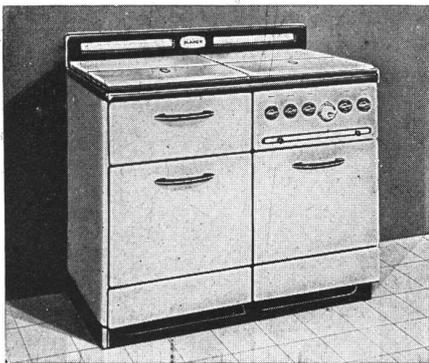
Los ingenieros de calefacción repiten continuamente sus pedidos de unidades Radiadoras "Mather & Platt"

Mather & Platt, Ltd.

MANCHESTER Y LONDRES

Representantes: **J. F. MACADAM y Cía. S. A.**

BALCARCE 326 — U.T. 33, Av. 4551 al 4556 — BUENOS AIRES



FLAMEX

LA COCINA MODERNA

GAS, SUPERGAS, ELECTRICA

INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES

FLAMEX, Soc. Anón.

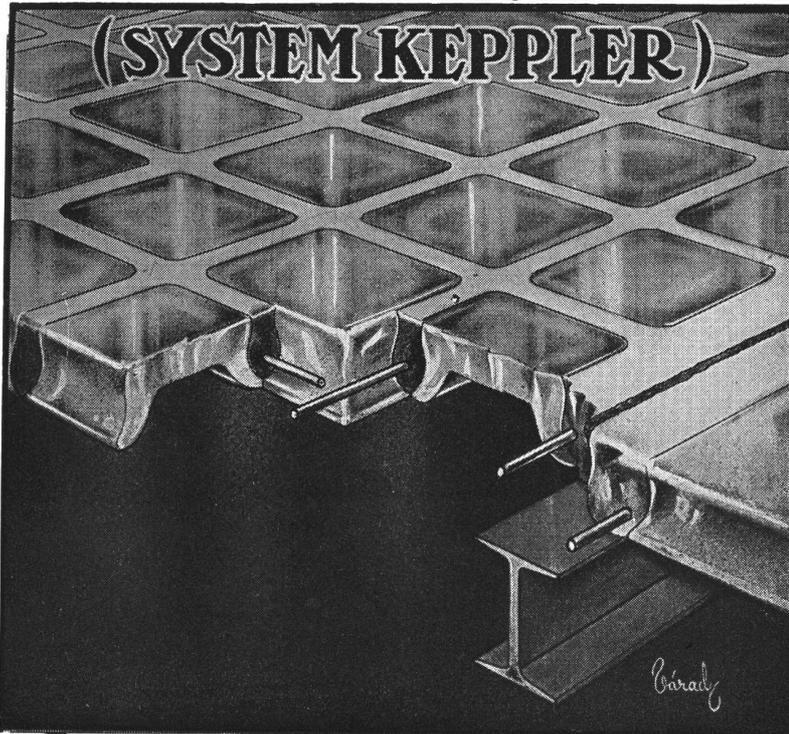
INDUSTRIAL Y COMERCIAL

PARAGUAY 423-31

U. T. 31, Retiro 4774-76

GLASBETON

(SYSTEM KEPLER)



PISOS DE VIDRIO
TABIQUES Y MUROS
DE CRISTAL

“LUXFER”

VENTANALES
DE HORMIGON VIDRIADO

“NOVOLITA”

AISLACIONES TERMICAS
Y ACUSTICAS PARA
AZOTEAS Y CONTRA
PISOS

SEDDON & SASTRE

Exposición y Ventas:

564 - SAN MARTIN - 564

U. T. Ret. 31-4214

“ ” 31-0889

“ Dárs. 32-0474

Depósito: MONROE 2158

U. T. 52, 0672

BUENOS AIRES

BARUGEL HERMANOS

SOC. RESP. LTDA.

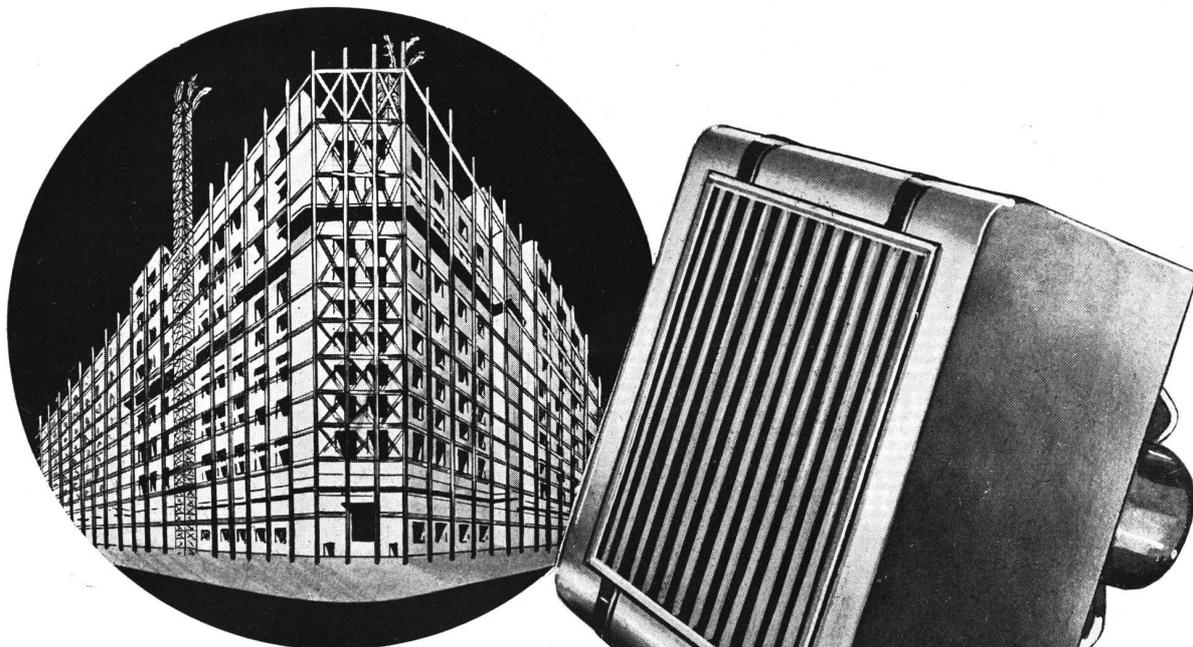
FABRICANTES E IMPORTADORES

PARQUETS, PINO TEA, AZULEJOS,
MOSAICOS, TEJAS Y BALDOSAS,
CEMENTOS PORTLAND Y BLANCO:
ARTEFACTOS SANITARIOS.

1655 - RIVADAVIA - 1655

U. T. 37, RIVADAVIA, 0278 Y 0379

CALEFACCION MODERNA EN CONSTRUCCIONES MODERNAS



Los Caloventiladores "RADIARENT" se han impuesto en la construcción de edificios destinados a teatros, cinematógrafos, restaurants, confiterías, fábricas, oficinas públicas y en todo lugar que exija un perfecto sistema de calefaccion, económico en la instalación y sencillo en el uso. Los Caloventiladores "RADIARENT" distribuyen el calor uniformemente y no requieren ser puestos en marcha con mucha anticipación.

SOLICITE DETALLES Y PRECIOS

CALOVENTILADORES **Radiavent**

THE ANGLO ARGENTINE GENERAL ELECTRIC CO. LTD.

Representando a THE GENERAL ELECTRIC Co. Ltd. - INGLATERRA
MAQUINARIAS Y MATERIALES DE ELECTRICIDAD EN GENERAL

VENTAS Y DEPOSITOS: CHILE 263

ADMINISTRACION:
PASEO COLON 669
BUENOS AIRES

G.E.C.

U. T. 34, DEFENSA 3071
(15 LINEAS Y 63 INTERNOS)
CASILLA CORREO 300

AGUA CALIENTE

a gas de kerosene
con artefactos Orbis

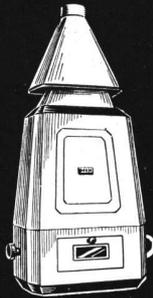
ORBIS

S. A. INDUSTRIAL
METALURGICA

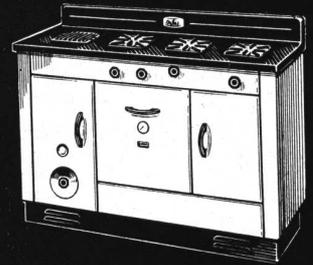
Callao 53

U. T. 38-2024

Bs. Aires



CALEFON A KEROSENE



COCINA CON CALDERA
A GAS DE KEROSENE

PARQUET SEVILLA

EL MEJOR PISO DE
MADERA COLOCADO
SOBRE MEZCLA

FÁBRICA Y VENTA
SEVILLA S. R. L.
FLORIDA
Av. SAN MARTIN 3060
TELEFONOS (741) FLORIDA 117-3788

GEOPÉ
COMPAÑÍA GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS
(SOCIEDAD ANÓNIMA)

Administración:

Bernardo de Irigoyen 330
BUENOS AIRES
U. T. 37, Rivadavia 2011
Direc. Electr.: «GEOPÉ»

Contratista de: Casas de
renta - Fábricas - Silos
- Molinos - Pilotes -
Puentes - Puertos - Ca-
nalizaciones - Dragados
- Endicamientos - Fe-
rrocarriles - Usinas -
Subterráneos, etc.



JOSÉ THENÉE
HIERROS FORJADOS
TRABAJOS ARTÍSTICOS
DE CALIDAD
BELGRANO 774

ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

FISCHBACH, ENQUIN y SIDLER

Ingenieros



Industriales

Administración y Oficina Técnica: **MORENO 574 • BUENOS AIRES**

TELEFONO: **AVENIDA 8391** (Con 7 líneas) • TELEGRAMAS: **FISCHBACH, BUENOS AIRES**



UNA ORGANIZACION TECNICA AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA

Construcción de Aparatos y Máquinas.

Calefacción Central, por sistema "CRITTALL" y por radiadores.

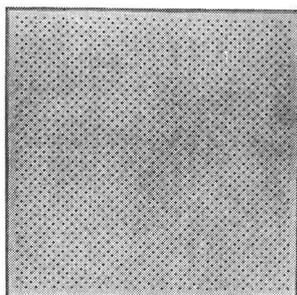
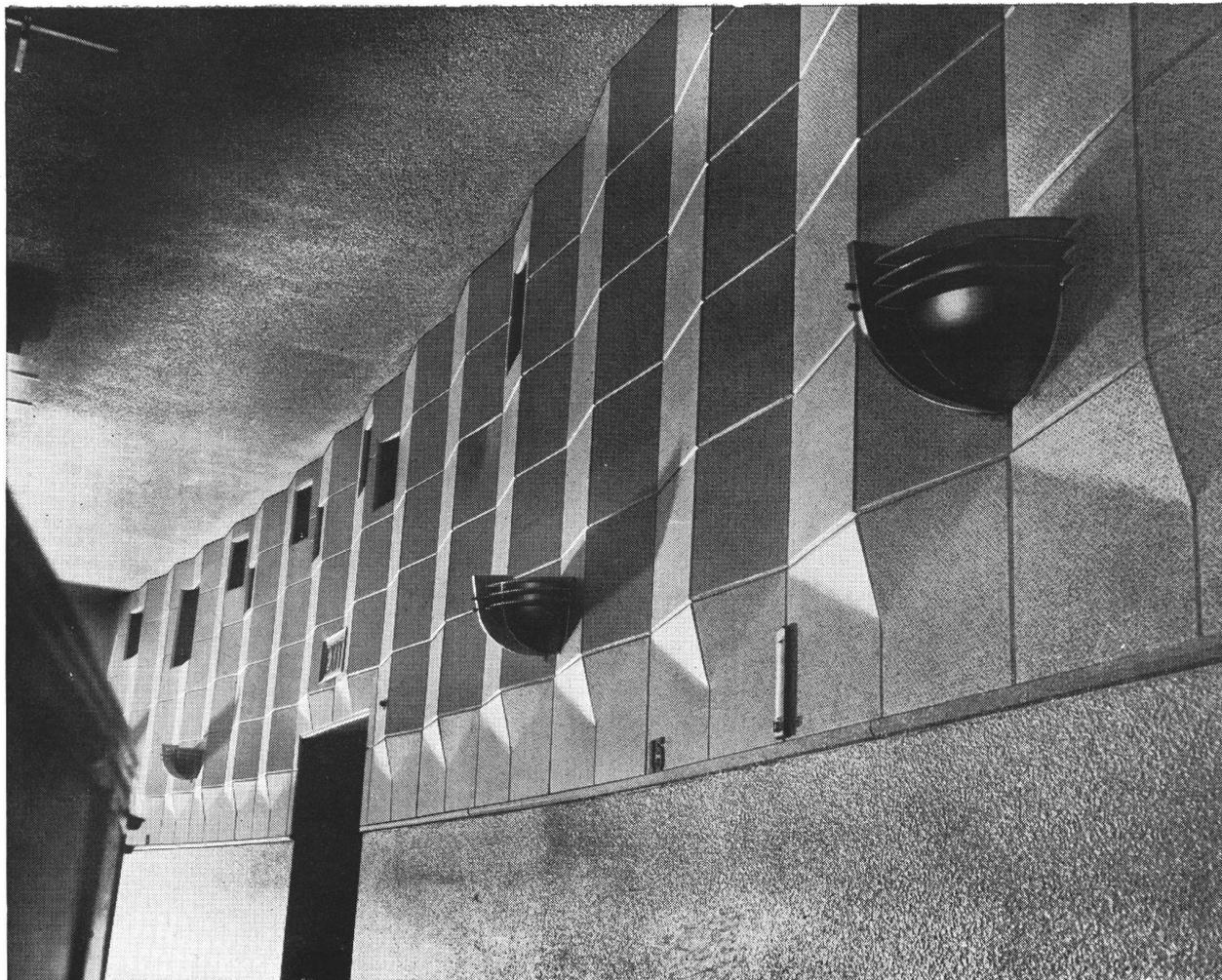
Especializados en SOLDADURA ELECTRICA.



Cuchara para grúa de una capacidad de 1,8 m³

I N D U S T R I A A R G E N T I N A

REVISTA DE ARQUITECTURA — MAYO 1943 — 134
Organo de la Sociedad Central de Arquitectos y Centro Estudiantes de Arquitectura



NEWALLS
BRAND
PRODUCTS

Paxtiles

absorben el ruido y corrigen la acústica de este cine.

Nunca mejor que hoy se reconoce la importancia de proteger al ser humano contra el exceso de ruidos innecesarios. Permítanos Vd. también que equipemos su edificio con aquello que le es esencial para su confort y para su salud, ya que el proteger está solucionando el problema del ruido, aumentará su eficiencia en el trabajo y su tranquilidad en el descanso. PAXTILES se fabrica con fibra de amianto pura, por lo cual es a prueba de insectos y resistente al fuego. Pueden ser rápidamente colocadas sobre paredes y techos siendo extensivamente usadas en oficinas, bancos, teatros, cines, iglesias, salones públicos, clubs, etc.

Solicite catálogo a

ARNOTT & Co. Ltda.
Paseo Colón 476.— Buenos Aires

Consultor: J. B. ERTOLA
Bmé. Mitre 544.— Buenos Aires

Agentes de:

NEWALLS INSULATION COMPANY

Sucursal de Turner & Newall, Ltda.

WASHINGTON STATION, Co. Durham, INGLATERRA

*Un DETALLE
que lo es todo!*



Sr. Profesional: Antes de comenzar su próxima obra, recuerde este consejo:

Especifique en Pinturas UNICAMENTE



La Pintura es una de las últimas tareas en la obra, pero es como el vestido que, a primera vista, habla bien o mal de quien lo lleva.

Vista bien a su obra, no permita que un mal vestido perjudique su conservación y belleza. Exija el uso exclusivo de Super Productos B. B.:

Blanco Fijo en Pasta B. B. - Colores Fijos en Pasta B. B. Barnices B. B. - Aceite de Lino B. B. - Lupomat B. B. (Pintura mate al aceite) y Luposint B. B. (Esmalte Sintético)

Con estos Super Productos B. B., la perfecta terminación de la obra y su conservación estarán libres de todo riesgo, porque están garantidos por Bacigalupo Cía. Ltda., la firma netamente Argentina que lleva 54 años de exitosa fabricación de Pinturas, Barnices y afines.

54 AÑOS DE EXPERIENCIA

BACIGALUPO C^{IA} L^{DA}

NETAMENTE ARGENTINA

TABLAS AISLADORAS

INSULITE, BEAVER y OTRAS

TECHADOS ASFALTICOS
PATROL

FILTROS
VULCANITE - FLINTKOTE

FIBROCEMENTO

CHAPAS LISAS, ACANALADAS,
CAÑOS, etc.

HÉINONEN S.A.

COMERCIAL E INDUSTRIAL

U.T. 79, 2891 - 2892

CORRIENTES 4573 - Buenos Aires

CONTRA

HUMEDAD

HIDROFUGO

ZONDA

Fragüe Normal, Rápido y Ultra Rápido
para Tanques, Fuel Oil, Gas, Oil, Aceites,
Acidos, etc.

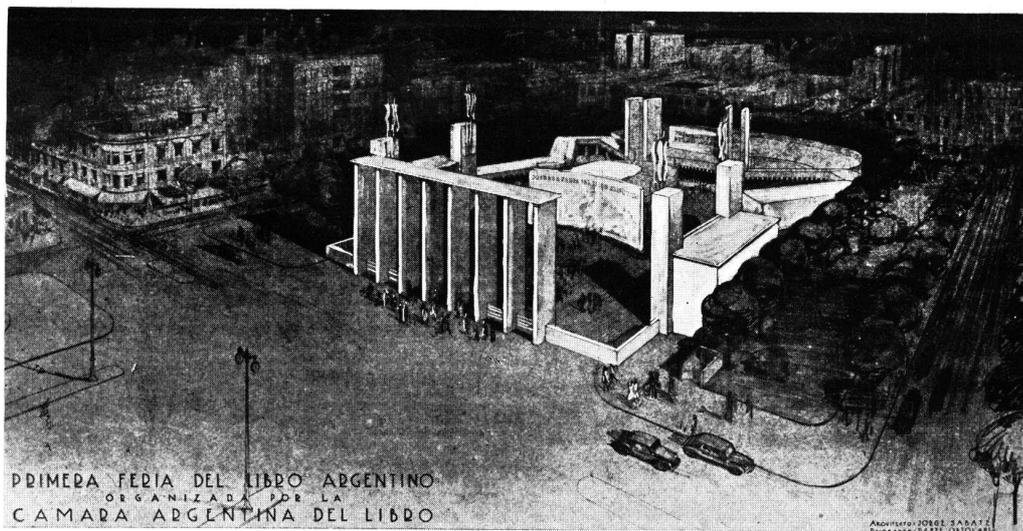
TRATAMIENTO ASFALTICO IMPERMEABLE ZONDA,
para azoteas nuevas y viejas. Económico
Garantía 10 años

INDEPENDENCIA 2531

U. T. 45 (Loria), 6122

BUENOS AIRES

PRIMERA FERIA DEL LIBRO ARGENTINO



La construcción de esta feria, fué ejecutada con material KREG-O-TEX
semi-templado, en el tiempo record de 14 días.

CIA. SUD AMERICANA

Kreglinger Ltda. (S.A.)

BELGRANO 836

U. T. 33, Avenida 2001-8

HOMOGENEIDAD

del MATERIAL



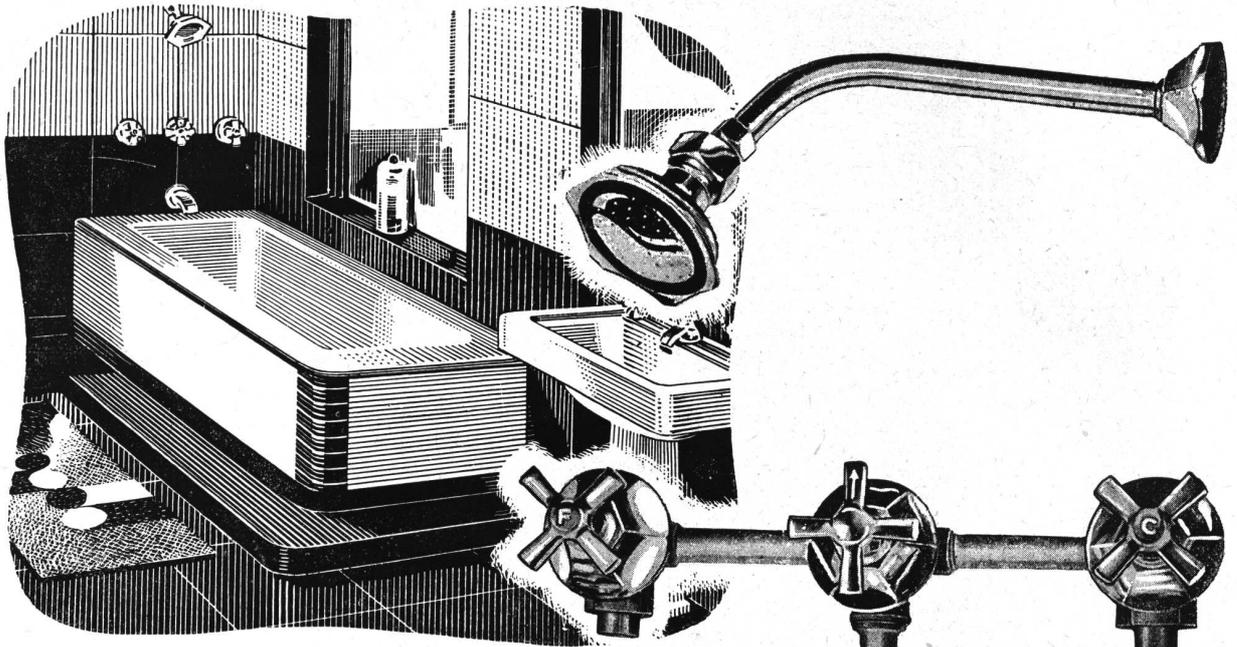
ESTA microfotografía de 200 aumentos, muestra la uniforme y fina estructura de los CAÑOS de fundición de TAMET, que sólo se obtiene por el procedimiento "centrifugo" de su fabricación. Es otra de las sobresalientes ventajas de nuestros caños, la cual les asegura flexibilidad y servicio eficiente por incontables años.

TAMET

CHACABUCO · 132 · BUENOS AIRES



SUCURSALES Y REPRESENTANTES EN TODO EL PAIS



CALIDAD Y BELLEZA

La distinción se revela en cada detalle. El cuarto de baño moderno, en el que se han instalado accesorios "L. U.", manifiesta el buen gusto y el sentido práctico del que los ha hecho colocar.

Buen gusto porque los accesorios "L. U." son de hermosa apariencia.

Prácticos porque prestan un servicio eficiente, son de un brillo inalterable, duran más y, por ende, son más económicos.

Señor arquitecto: instale en sus obras accesorios "L. U.". Usted nos dará la razón.



*ESTAN EN VENTA EN LAS
MEJORES CASAS DEL RAMO*

INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD

Sociedad Anónima Fundición y Talleres LA UNION, Buenos Aires

FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA
Alberdi S.A.

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U. T. 22936

Grandes Fábricas: { ROSARIO (Alberdi)
JOSE C. PAZ F. C. P. (Pv. Bs. Aires)



Baldosas
Piso y Azotea - 20 x 20

EMPLEE EN SUS OBRAS

TEJAS Y BALDOSAS

"ALBERDI"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

ADMINISTRACION: SANTA FE 882 — U. T. 22936 — ROSARIO

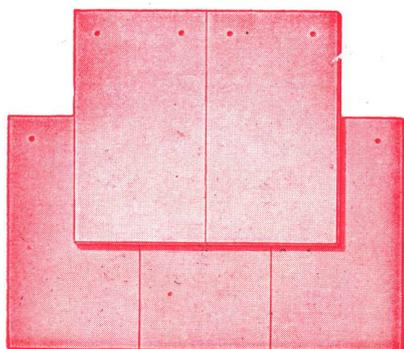
REPRESENTANTE EN BUENOS AIRES: O. GUGLIELMONI

Av. DE MAYO 634 — U. T. 34 - 2792-2793



Ladrillo 15 x 15
para vereda

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



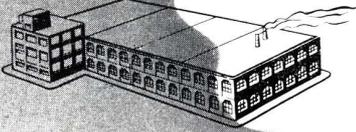
Tejas
Normandas



Teja
Colonial



Teja
Tipo Francesa



Artefactos DURCELANA:

**modernos,
durables,
higiénicos!**



IAT1B - Inodoro "ATUEL".
Aprobado por O.S.N.



LCN3B - Lavatorio a Columna
"CONSTITUCION"



AB11 - Jabonera
sin agarradera.



AV54 - Portavaso
y cepillo.

Para llevar al máximo las cualidades de los artículos sanitarios, los establecimientos FERRUM decidieron fabricar un nuevo material: la porcelana vitrificada. Su ínfima porosidad - 12 veces menor que la de la loza - y su extraordinaria tenacidad permitieron fabricar artefactos ideales por su resistencia, duración y salubridad: los artefactos DURCELANA, una novedad de la industria argentina.



Y además:

Pedestal "LIMAY" - Inodoro "ESQUEL"
Bidel "JACHAL" - Lavatorio a Columna
"RETIRO" - Lavatorio "CABALLITO"
Lavatorio "CIUDELA" - Lavatorio
"COLEGIALES" - Mingitorio "TRIA"

Un producto de

FERRUM

Industria Argentina de Metales S. A.

Administración y Fábrica:
ESPAÑA 402 - 600
Avellaneda

Exposición:
CHACABUCO esq. ALSINA
Buenos Aires

PRODUCTOS DE CALIDAD



PINTURAS - BARNICES
ESMALTES - PASTAS
TINTAS - LACAS
PINTURAS AL AGUA

OTRAS ESPECIALIDADES

DEM UROL
PINTURA MATE

SINTO-LUX
ESMALTE SINTETICO

FERRO-PIEL
ANTICORROSIVO METALICO

MINERVA
PINTURA ANTICORROSIVA

MANO ROJA
PINTURAS MARINAS

BRITANNIA
BARNICES IMPORTADOS

"Apeles"
FABRICA DE PINTURAS, BARNICES y COLORES
SOCIEDAD ANONIMA

ESCRITORIOS:
CRESPO 2759
U. T. 61, Corrales 0071

FABRICA:
Av. **CRUZ 1798**
Direc. Teleg.: "APELES"



Desde el Botón del Timbre al Teléfono Interno

La eficiencia de toda instalación requiere una preselección de materiales para determinar su alto rendimiento en seguridad y duración.

Los materiales eléctricos que ERICSSON expende garantizan la calidad básica exigible para el buen resultado a que usted tiene derecho.

**MATERIALES
ELECTRICOS**

Ericsson

L. M. ERICSSON, S. A. - Belgrano 894 - U. T. 33-2074 - BUENOS AIRES
ROSARIO - BAHIA BLANCA - MONTEVIDEO

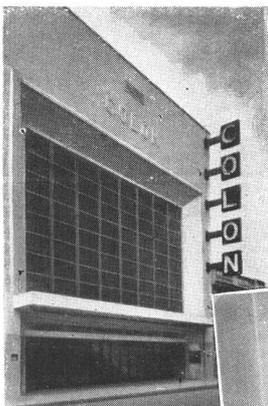
TEMPLO DE LA VIRGEN DE ITATI
Itatí (Corrientes)



La fotografía muestra un aspecto del frente del Templo de la Virgen de Itatí, construido en Itatí (Corrientes), cuya estructura ha sido ejecutada de hormigón elaborado con cemento "SAN MARTIN". A la derecha, hacia el fondo, puede verse la antigua iglesia de Nuestra Señora de Itatí, construida hace más de 200 años. - Propiedad: Obispado de Corrientes. - Arquitecto: Sr. Felipe Bergamini. Ingeniero: Sr. Pedro Azzano. - Constructores: Sres. Bergamini y Azzano.

Las obras del cemento portland "SAN MARTIN" se suman incesantemente, pues su alta calidad uniforme, ofrece en todos los casos, la más amplia garantía para realizar construcciones sólidas, seguras y permanentes.

COMPañIA ARGENTINA
DE CEMENTO PORTLAND
Reconquista 46, Buenos Aires
Sarmiento 991, Rosario



En la calle 9 de Julio 1182, ciudad de Corrientes, se ha construido recientemente esta moderna obra en la cual se empleó cemento "SAN MARTIN"

Cine Colón de la ciudad de Corrientes. - Propietarios: Sres. Liotti Hnos. - Arquitecto: Sr. Felipe Bergamini. - Ingeniero: Sr. Pedro Azzano. - Constructores: señores Bergamini y Azzano.



GOYA (Corrientes). - Moderna casa construida con "SAN MARTIN". - Propiedad y construcción: Sr. Pablo Cirila. - Proyecto: Sr. Antonio Cirila.

Empleando un cemento portland de alta calidad se obtiene mejor hormigón

O - 105

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

PARAGUAY 1535 * U. T. 44, 3986 * BUENOS AIRES
Fundada el 18 de Marzo de 1886 (Con Personería Jurídica)

COMISION DIRECTIVA (1941 - 43)

Presidente

BARTOLOME M. REPETTO

Vice-Presidente 1º

ALFREDO WILLIAMS

Vice-Presidente 2º

RAUL LISSARRAGUE

Secretario General

ANTONIO J. R. VARELA

Pro-Secretario

FERNANDO TISCORNIA

Tesorero

ENRIQUE GARCIA MIRAMON

Pro-Tesorero

LUIS M. BIANCHI

Vocal 1º, ABELARDO J. FALOMIR — Vocal 2º, CARLOS VIDAL CARREGA — Vocal 3º, JORGE DE LA MARIA PRINS — Vocal 4º, ROBERTO J. LEIVA — Vocal, CARLOS GÁLGERAN ESPINOSA — Vocal Suplente, JUAN S. MAUTALEN—Vocal Aspirante Titular, SERGIO AUGUSTO PIERES—Vocal Aspirante Suplente, MIGUEL A. DEVOTO

Delegado de la División Provincia de Córdoba
SALVADOR A. GODOY

Delegado de la División Provincia de Santa Fe:
JOSE A. MICHELETTI

Director de la Oficina de Asistencia Jurídica:
Doctor ARTURO S. FASSIO
Bibliotecario
FEDERICO RUIZ GUIÑAZÚ

DIVISION PROVINCIA DE CORDOBA

Av. Gral. Paz 134 Córdoba

Presidente

SALVADOR A. GODOY

Vice-Presidente

EVARISTO VELO DE IPOLA

Secretario

ERNESTO ARNOLETTI

Tesorero

NEREO T. CIMA

Vocal 1º

RODOLFO AVILA GUEVARA

Vocal 2º

RAFAEL R. BRIZUELA

Vocal Suplente 1º

SALVADOR J. A. GODOY

Vocal Suplente 2º

HORACIO MOYANO NAVARRO

DIVISION PROVINCIA DE SANTA FE

Córdoba 961 U. T. 6388 Rosario

Presidente

JOSE A. MICHELETTI

Vice-Presidente

JORGE A. TAVERNIER

Secretario

ELIO M. SINICH

Tesorero

EMILIO M. BESSONE

Vocal 1º

ANTONIO J. PASQUALE

Vocal 2º

ELIAS L. MARTINATTO

Vocal Suplente

CARLOS SPIRANDELLI

Vocal Aspirante T.

LUIS A. REBORA

Vocal Aspirante Suplente
NICOLAS BABINI

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

PERU 294, 2.º Piso * U. T. 33, 2439 * BUENOS AIRES

COMISION DIRECTIVA (1942 - 43)

Presidente

JORGE ORTIZ

Secretario

VIRGILIO MENDEZ

Tesorero

CARLOS A. JAUREGUIBER

VOCALES:

Por 6º Año: JORGE P. ZARAGOZA — Por 5º Año: ELIO VIVALDI — Por 4º Año: PEDRO D. PONTIGGIA — Por 3º Año: CARLOS M. MIGUENS — Por 2º Año: ROBERTO H. SOSSO y Por 1º Año: AGUSTIN P. BIANCHI.

REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

DIRECCION Y REDACCION: JUNCAL 1120

U. T. 44, JUNCAL 3986

AÑO XXVIII

MAYO de 1943

No. 269

S U M A R I O

COMITE DE REVISTA

Director

Eduardo J. R. Ferrovia

Secretarios:

Evaristo de la Portilla
y Adolfo Justo Estrada

Vocales:

Roberto A. Champion
Jorge J. de Mattos
Alejandro Maveroff
Mauricio J. Repossini y
Alfredo Villalonga

Delegado de la División
Provincia de Córdoba
Ernesto Arnoletto

Delegado de la División
Provincia de Santa Fe
Emilio Marcogliese

Delegados
del Centro Estudiantes
de Arquitectura
Jorge Ortíz
Bernardo Frumkin

Editor:

Alberto E. Terrot

Suscripciones y Avisos

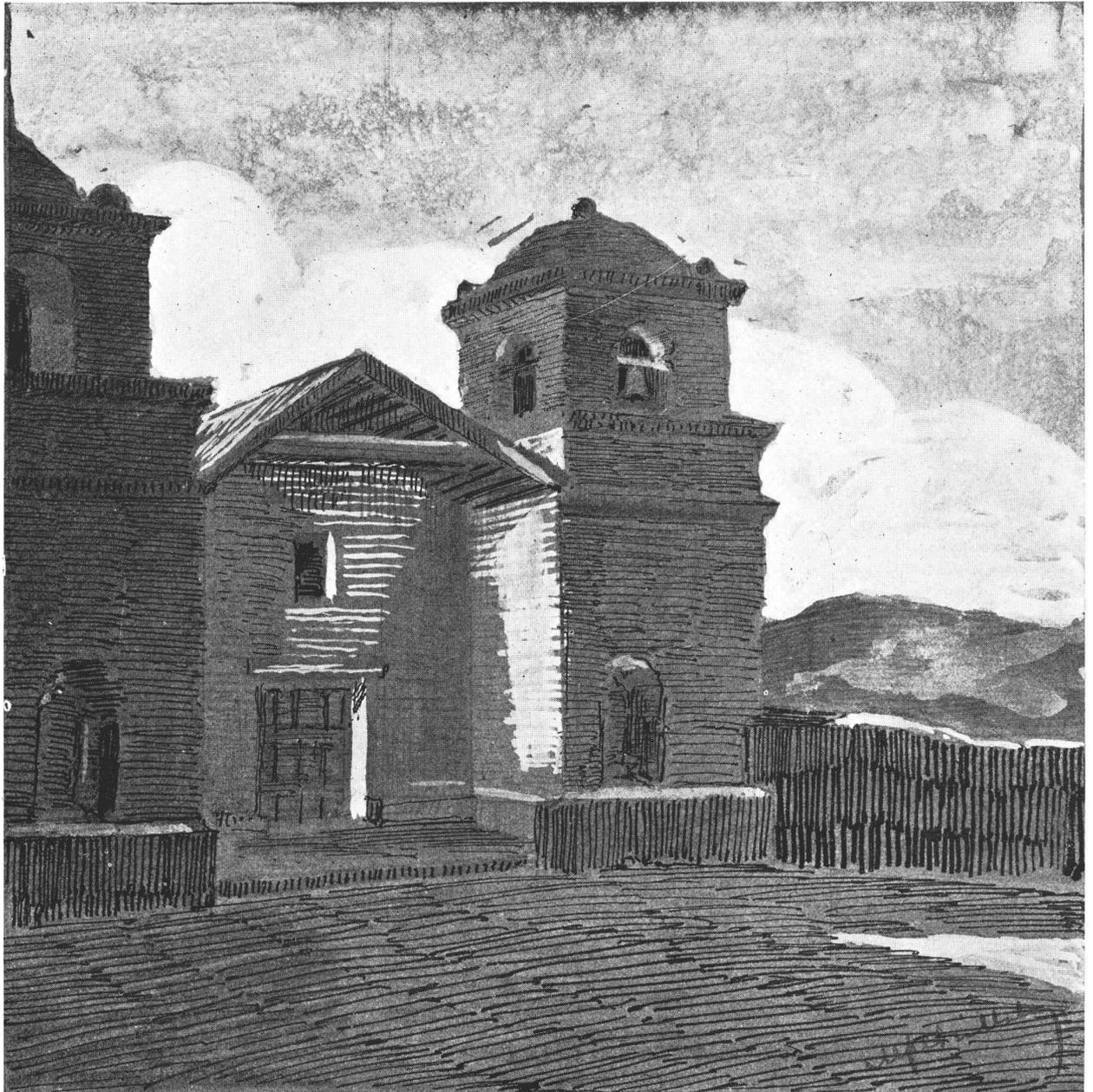
Administración:
LAVALLE 310
U. T. 31, Retiro 2199
Buenos Aires

Publicación mensual

Suscripciones (Rep. Arg.)
por año, \$ 12.-; por semestre,
\$ 6.-; Exterior \$ 15

- I G L E S I A D E T A F N A
Croquis de viaje del Arq. Alfredo Villalonga
- ACTUALIZACION DE VIEJAS INICIATIVAS
Editorial
- PARA UNA INTRODUCCION a la TEORIA de la ARQUITECTURA
Por el Arq. Horacio Moyano Navarro
- P R O P I E D A D D E R E N T A
Por los Arqs. H. Elizalde y R. Correa Luna
- P E T I T H O T E L
Por el Arq. Ricardo U. Algier
- P R O P I E D A D E N M A R T I N E Z
Por el Arq. V. M. Lavarello
- RESIDENCIA PARTICULAR EN HURLINGHAM
Por los Arqs. Juan Jorge Yalour y Donal Fortin
- CHALET EN LOMAS DE ZAMORA
Por los Arqs. Juan Antonio Dompe y Armando Ivitz
- PROPIEDAD EN MAR DEL PLATA
Por el Arq. Roberto J. Champion
- CASAS EN MAR DEL PLATA
Por los Arqs. Campini, Delfino y Varela
- CHALET EN MAR DEL PLATA
Por el Arq. A. Corsico Piccolini
- PROPIEDAD—CALLE V. FLORES N° 77
Por el Arq. Angel A. Mazzoncini
- FICHERO DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
- N E C R O L O G I A
Mario S. Bertellotti
- CONCURSO DE "LUMINOTECNIA" PREMIO CADE 1942
Tema: "El edificio de un diario". Segundo y Tercer premio. Por los
Alumnos: Jorge G. Heinzmann y Mario S. Bertellotti

La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados.
Queda hecho el depósito de acuerdo ley 11.723, decreto 71.321 sobre propiedad
científica, literaria y artística bajo el N° 025774



I G L E S I A D E T A F N A

Tafna es una pequeña población abandonada por sus antiguos moradores situada a proximidad de la Quiaca en la Puna de Jujuy.

La iglesia domina el conjunto de caseríos, con sus dos campanarios rematados por semi esferas: dos torres flanquean el porche formado por el techo a dos aguas, sostenido por una rústica cercha. Esta construcción exterior refleja fielmente la estructura interna de la nave rectangular del templo.

Para su construcción se han utilizado adobones, cañas, barro y cardón.

El partido arquitectónico se asemeja al adoptado en dos ejemplos de arquitectura «colla»: Cochinooca, y Acoyte situadas hacia el Sud y hacia el Este de la Quiaca, respectivamente.

Croquis de viaje del Arq.
ALFREDO VILLALONGA

ACTUALIZACION DE VIEJAS INICIATIVAS

Cada nuevo gobierno municipal se caracteriza por una cantidad de iniciativas que sus flamantes titulares proponen llevar a la práctica, para servir a diferentes necesidades públicas. Paralelamente a esto, surgen también nuevamente viejos problemas, nunca resueltos y por lo tanto justamente renovables y renovados con el motivo con que damos comienzo a este comentario. De esto último es el caso del problema de que vamos a ocuparnos: el traslado de la Penitenciaría Nacional.

Evidentemente la actual ubicación del mencionado establecimiento carcelario significa una rémora seria en el barrio en que se halla emplazado, cuyo progreso "termina junto a los tristes muros del penal", para decirlo con una figura literaria leída por allí, que además de ser tal, resulta verdad.

Pero este problema cuya resolución basada en motivos de índole moral, técnica y carcelaria, parece improrrogable, supone que el ha de resolverse en forma integral, es decir, que el traslado que resulta hoy a todas luces como indispensable, ha de hacerse en forma tal, que dentro de unos años — pueden ser muy pocos dado el vertiginoso progreso de la urbe — no vuelva a presentarse con los mismos caracteres. Es menester recordar, que cuando se construyó la Penitenciaría debió estar lejos de la zona poblada y seguramente no se creyó posible que llegara con el andar de los años a estar como en la fecha dentro de una zona tan densa como cualquier otra de la ciudad.

Hay además otras cuestiones que han de surgir, cuando se haya efectuado la mudanza y de ellas una de las más importantes es, sin duda, el futuro destino de esos terrenos conquistados para la ciudad. Y decimos esto con verdadera preocupación. Existe en nuestras autoridades una bien acusada debilidad por el parcelamiento y la venta a particulares de los terrenos del Estado, a efectos de conseguir fondos para cubrir las siempre exhaustas arcas fiscales, descuidando el crear espacios libres cada vez más necesarios a la ciudad.

No decimos nada nuevo, si volvemos a repetir, que nuestros gobiernos en esta materia, son afectos a la improvisación. No es extraño ver — casi diríamos es la regla general — que se hagan las obras sin atender a los estudios realizados por las propias dependencias técnicas. Los intendentes parecen seguir al pie de la letra aquella idea atribuida a Sarmiento: "hacer las cosas, mal o bien, pero hacerlas". Si el dinámico sentido de la frase antedicha resulta justificable cuando todo está por hacerse, convengamos en que ya no debemos conformarnos con hacer las cosas, sino con hacerlas bien.

Existe una Dirección del Plan Regulador con cuya creación se creyó que el desenvolvimiento de la ciudad se ajustaría, de entonces en más, a normas permanentes de urbanismo y que todos los problemas derivados del crecimiento y modificación de Buenos Aires, contarían con un estudio completo del que surgirían las mejores soluciones.

Entendemos que la mencionada Dirección trabaja muy bien y seriamente. Que es lo que dice respecto a este traslado que se proyecta? Se ajusta esa vieja proposición, renovada con las actuales autoridades, a la opinión de su propia Oficina Técnica?

Estas dos preguntas, sirven para cerrar nuestro comentario, y exprofeso las dejamos sin respuesta.

PARA UNA INTRODUCCION A LA TEORIA DE LA ARQUITECTURA

por HORACIO MOYANO NAVARRO

Arquitecto, S. C. de A.

Profesor de la Materia en la Universidad Nacional de Tucumán

(Nota: Este ensayo forma parte del libro «Elementos de Teoría de la Arquitectura» que aparecerá próximamente, y que trata los rudimentos de algunas plantas).

SUMARIO: 1) Arquitectura e Ingeniería.—2) Ubicación de la Arquitectura.—3) Aspecto Histórico de la Técnica en las Artes.—4) El Factor Utilitario.—5) El Aspecto Técnico.—6) Relación del Curso con la Carrera.—7) Los Factores Morfogénicos de la Arquitectura.—8) El Factor Funcional.—9) Los Factores Geográficos.—10) Los Factores Históricos-Culturales.—11) El Factor Individual.—12) Estilo.—13) Sistemas Estructurales.—14) Verdad y Carácter.—15) Formas Primarias y Secundarias.—16) La Continuidad Morfológica.—17) Aporte de la Ingeniería en el siglo XIX.—18) En Cuanto a la Arquitectura Actual.

1) ARQUITECTURA E INGENIERIA.

Antes de tratar los temas preliminares anejos a la Teoría de la Arquitectura, cabe aclarar de entrada un aspecto previo relativo no solamente a la arquitectura en general, sino también a la arquitectura como profesión, cuyo falso concepto origina un sinnúmero de confusiones y malentendidos, entre el público medio y aún entre numerosos profesionales universitarios.

Este aspecto previo concierne a la posición que entre nosotros ocupa el estudio de la arquitectura en todas las universidades. Contrariamente a lo que acontece en Europa o en los Estados Unidos, donde las escuelas de arquitectura son entidades universitarias autónomas o dependientes de las Escuelas de Bellas Artes, en la Argentina constituyen simples departamentos de las Facultades de Ingeniería. No investigaremos aquí cómo ha surgido esta situación inusitada. Constatemos el hecho de que el vulgo en general, el mismo estudiante bisoño de arquitectura e incluso muchos profesionales universitarios, llevan candorosamente por ahí la peregrina idea que la arquitectura es una rama de la ingeniería.

Los profanos, al desarrollar este errado concepto, tienen en realidad una disculpa relativa. Es indudable que para el arquitecto contemporáneo, arquitectura e ingeniería son dos actividades o disciplinas casi indisolubles. Es verdad que toda obra de arquitectura implica ingeniería, y que es inexacta la proposición inversa: no todas las obras de ingeniería son también de arquitectura. Cualquier edificio por pequeño que sea, lleva aparejado un problema previo o posterior de ingeniería pura. En cambio, valga la perogrullada, hay problemas de ingeniería inde-

pendientes de toda relación con la arquitectura. Así: la construcción de un ferrocarril, de una turbina, de un motor a explosión, etc.

No es extraño entonces que el profano se plantease en seguida las preguntas: "Es por tanto la arquitectura una rama de la ingeniería? Si todo problema arquitectónico aparece un aspecto previo o posterior de ingeniería, siendo inexacta la proposición inversa. ¿No es acaso lógico deducir, o por lo menos sospechar, que la arquitectura sea una actividad puramente ingenieril, cuyos problemas pueden ser resueltos en su integridad mediante los instrumentos matemáticos, formales y mecánicos que nos provee la ingeniería?"

La respuesta es: "Absolutamente no. La arquitectura no es una rama de la ingeniería. La ingeniería es ciencia pura y simple. La arquitectura en cambio, es primordialmente y antes que nada arte".

Decir que la arquitectura es una rama de la ingeniería, porque al arquitecto le son indispensables numerosos conocimientos matemáticos y de técnica ingenieril, equivale sin más, a afirmar que la escultura es una rama de la metalurgia o de la petrología, porque las estatuas se hacen de metales o piedras y que al escultor le son indispensables amplios conocimientos técnicos del vehículo en que materializa su inspiración. Con idéntica razón podríamos pensar que la pintura es una rama de la química de los colores o la música una rama de la acústica.

En su mayoría, los pintores del Renacimiento en Italia eran altamente competentes en la preparación de colores y los hubo que fueron verdaderos maestros en esta rama de la química; nadie por esto dirá que Boticelli o Leonardo fueron primordialmente grandes químicos. No fué esa su característica específica diferencial. Tampoco **en este sentido** puede decirse que los vitralistas de la Catedral de Chartres fueron primordialmente químicos aún cuando su técnica no haya sido todavía igualada por la química moderna.

Grandes químicos fueron los alquimistas, sus contemporáneos. ¿Cuál es entonces la característica específica y diferencial de Boticelli, Leonardo y de los anónimos creadores de los vitrales góticos? Fueron artistas; es decir creadores de algo que, hasta ahora se resiste a toda definición rígida e integral, creadores de algo que atrae y deleita al hombre por razones muy distintas de

las que atraen en la ciencia pura, en la pura técnica.

Lo dicho para la escultura o pintura cabe repetirse para la arquitectura. Basta echar un vistazo a esa pléyade asombrosa que fueron los arquitectos del Renacimiento Italiano. Por rara excepción, alguno de estos hombres empezó su carrera de arquitecto partiendo de la ingeniería, de la pura construcción; casi todos la comenaron como escultores y pintores, no habiéndoles sido extrañas la poesía, la música y el humanismo en general, típico de la época. Quien lea la biografía de esta gente, no puede menos que asombrarse ante el hecho: Miguel Angel, escultor, pintor, poeta antes que arquitecto; Brunelleschi, orfebre y escultor antes que arquitecto; y ahí están los pintores-arquitectos, Bramante, Rafael, Peruzzi. El poeta, filósofo y arquitecto, León Battista Alberti; los escultores-arquitectos, Sansovino y Benedetto da Majano. La lista es por demás larga...

No encontramos en cambio, casi ningún arquitecto de este período que haya sido especialista en ciencias exactas, físicas o naturales, o que se haya entrenado previamente en estas disciplinas como puerta de entrada a la arquitectura; casi todos han sido conducidos a ella, vía escultura, pintura o arte general.

Esta gente pues, no poseía en forma particular un entrenamiento previo científico o técnico especializado; eran sólo en la más vasta acepción de la palabra, artistas múltiples.

¿Cómo se explica entonces este fenómeno cuya existencia no podría ser posible en una actividad científica pura? Porque cabe concebir, aún en nuestra época de extraordinaria especialización, que un médico, un abogado o incluso una persona sin ninguna preparación universitaria previa, proyecte un edificio tan bien o mejor que un arquitecto (Claude Perrault, el arquitecto de la fachada este del Louvre, fué el médico de la corte de Luis XIV). Que digo yo concebir? Es un suceso casi frecuente. Todos los arquitectos conocemos el hecho de que un profano proyecte una distribución, una fachada o una decoración interior con una competencia sorprendente para el profesional. ¿Cómo se explica esto? Pues muy sencillamente: la arquitectura es un arte y "todo arte se aprehende intuitivamente" (Benedetto Croce). Es la característica específica diferencial del arte ser aprehendido por intuición.

La ciencia en cambio, no se aprehende intuitivamente. La concepción del sistema celeste dado a Newton por la manzana grávida, fué intuitiva, dice la leyenda, pero cuesta creer que esa intuición, ese chispazo cuasi divino podría haberse producido en el espíritu de un ignaro por inteligente que fuera; presupuso ello una enorme disciplina científica y una gran acumulación de conocimientos previos, que estaban en la mente genoc del sabio en forma latente, pero que en manera alguna pueden haber sido intuitivos.

La aprehensión de los principios científicos es larga y severa; implica una disciplina estricta, a veces penosa, una metodización perfecta, una sistematización inflexible.

Por el contrario, en arquitectura, como en cualquier arte, la metodización y la sistematización inflexibles, traban y anclan el libre espíritu del artista, conduciéndole quiera que no al academismo. Esto resulta evidente, al comparar la frescura y espontaneidad de las composiciones de los primeros arquitectos del Renacimiento Italiano como Brunelleschi o Bramante, con el academismo casi frío y duro del Bajo Renacimiento de Vignola, cuando los arquitectos tenían ya cánones fijos y reglas casi rígidas y sistematizadas de composición, al punto que, las herejías de Bramante, son preferibles a menudo, a las ortodoxias de Vignola.

El hecho pues, repitámoslo, que la arquitectura posea como característica principalísima el tener que ser aprehendida intuitivamente y el que sus principios esenciales no permitan de una sistematización del tipo científico, la eliminan sin más, de la categoría de las ciencias, ubicándola entre las artes.

La arquitectura es un arte; y un arte que, para sus realizaciones, echa mano de los conocimientos técnicos de la ingeniería. Estos están al servicio de la realización artística que es la arquitectura en la misma manera que la sintaxis, el régimen o la construcción están al servicio del poeta, cuyos versos no podrán ser luego clasificados como fragmentos de ciencia gramatical.

No sólo no puede decirse que la arquitectura sea una criatura de la ingeniería sino que, por el contrario, cabe afirmar que es en la arquitectura donde la ingeniería ha tenido sus primeros orígenes y que el arquitecto ha sido en realidad el primer ingeniero. Sin duda, con milenios de anterioridad a la dinámica, ha constituido la estática la primera rama de la física que el hombre redujo a primarios y elementales conceptos científicos. Y el vehículo portador originario de la ciencia de la estética. ¿Cuál ha podido haber sido sino la arquitectura? Antes que el astrónomo caldeo existió el arquitecto caldeo, y antes que el experto hidráulico del Nilo vivió el constructor de las mastabas. Antes que el troglodita de Cro-Magnon conociera empíricamente y dominara la curva parabólica de su hacha arrojadora, había ya decorado su caverna, e incluso construido estructuras de entramados de techos, según lo muestran las pinturas rupestres tectiformes. La técnica es anterior a la ciencia (Ortega y Gasset) y el ingeniero de tipo científico propiamente dicho, es hijo indudable del siglo XIX, o cuando más pronto, puede haber empezado a incubarse solamente después de Galileo. En cambio, Imhotep, arquitecto del Faraón Zoser construye la pirámide escalonada de Sakara en el año 2980 A. C. Ciertamente, el arquitecto tiene una antigüedad tan remota como el sacerdote mismo.

2) UBICACION DE LA ARQUITECTURA.

Si se ha incluido la arquitectura entre las artes, cabe preguntarse: Qué lugar o posición ocupa entre sus congéneres, la pintura, la escultura, la danza, la poesía, la música?

Toda clasificación lleva siempre un fuerte acento subjetivo y en las hechas con las artes, no es menos evidente según vamos a ver.

Así por ejemplo, el filósofo francés Taine, clasifica las artes en dos grupos: llama a uno el grupo de las artes imitativas y en él incluye la escultura, la pintura, la poesía; en el otro agrupa la arquitectura y la música, que denomina artes no imitativas o artes fundadas sobre relaciones matemáticas.

Añade Taine: "Es necesario en todo arte, un conjunto de partes ligadas que el artista modifica con el fin de manifestar o poner en evidencia un carácter. Más no es necesario que en todo arte, este conjunto corresponda objetos reales; basta que exista. Por tanto, si pueden encontrarse conjuntos de partes ligadas que no sean imitaciones de objetos reales, habrá artes que no tendrán por punto de partida la imitación. Es lo que sucede, y es así que nacen la arquitectura y la música. En efecto: fuera de las ligazones, de las proporciones, de las dependencias orgánicas y morales que copian las tres artes imitadoras hay relaciones matemáticas que combinan las otras dos, arquitectura y música, que no imitan nada" (Taine, "Philosophie de l'Art", capítulo I, parte 2ª.)

Nadie como Goethe siente tan hondamente la congénesis de la arquitectura y la música cuando dice: "La arquitectura es música petrificada".

Para Hegel: "...y de la diferente proporción entre la idea y la forma en que ella es realizada nacen tres diferentes formas de arte. Cuando la idea indefinida en sí, no va más allá de una lucha y un deseo por su expresión apropiada, tenemos lo simbólico, que es lo oriental, forma de arte que busca compensar su expresión imperfecta, por medio de estructuras colosales y enigmáticas. En la segunda forma, o forma clásica, la idea de humanidad encuentra una representación sensual adecuada. Pero esta forma desaparece con la muerte de la vida nacional griega, y a ella sigue la tercera forma del arte, la forma romántica, donde la armonía entre la forma y el contenido, otra vez se vuelve defectuosa, pues el objeto del arte cristiano, el espíritu infinito, es un tema demasiado alto para el arte. Correspondiendo a esta división está la clasificación de las artes individuales. Primero viene la arquitectura, fundamentalmente un arte simbólico; luego, la escultura, el arte clásico por excelencia (sin embargo a ambas se las encuentra en las tres etapas). La pintura y la música constituyen las artes especialmente románticas. Por fin, como unión de la pintura y de la música viene la poesía, donde el elemento sensual está cada vez más subordinado al espíritu" ("Hegel's Esthetics" por W. Wallace).

Posiblemente haya tantas clasificaciones como filósofos hayan atacado el tema.

3) ASPECTO HISTORICO DE LA TECNICA EN LAS ARTES

Una clasificación que podría ofrecer interés del punto de vista técnico e histórico sería la siguiente: si contemplamos las artes del punto de vista de su técnica auxiliar, fuera posible establecer, si bien no categorías, por lo menos estadios graduales. Podríamos distinguir entre las artes donde el rol de la técnica es relativamente limitado y aquellas donde es más amplio. Así cabría agrupar las artes en gradación creciente, del punto de vista de la complejidad de su técnica auxiliar en: poesía, música, danza, pintura, escultura y arquitectura.

La poesía no requiere mayormente gran técnica, sólo saber hablar y, por supuesto intuición (factor "sine qua non" de todo arte). Ha habido y hay numerosos poetas analfabetos; casi todos los trovadores de la Edad Media lo eran. La música y la danza tienen su técnica más o menos complicada pero, ninguna de las dos, aún en nuestros días, necesitan de un intensivo entrenamiento científico por parte del compositor; se da muy frecuentemente el caso de compositores que desconocen absolutamente la teoría del pentágrama musical y las reglas de la composición. De mayor tecnicismo es ya la pintura y la escultura, aún cuando en la pre-historia encontramos ya pinturas casi perfectas (pictografías paleolíticas de las cuevas de Altamira).

También tenemos esculturas de un grado extraordinario de perfección de épocas remotísimas. Por otra parte, entre los aborígenes contemporáneos existen composiciones musicales, especialmente de tipo rítmico, que son tan técnicamente complejas como las danzas que acompañan.

Todas estas artes tienen de común además, el no estar en modo alguno condicionadas por las necesidades materiales del hombre.

Aparte de las artes mencionadas, y ocupando una posición singular está la arquitectura, donde el factor técnico siempre ha jugado un rol considerable comparado con el de sus congéneres contemporáneos en cualquier época de la historia. En períodos que el hombre había llegado a la casi perfección en la representación pictórica de animales o en la manufactura de cerámicas, su arquitectura se reducía a simples dólmenes y menhires, monumentos de carácter religioso, y todavía habitaba él cavernas. El hombre prehistórico no dispone de conocimientos técnicos suficientes que le permitan erigir una arquitectura que esté a la altura de sus pictografías, de su cerámica o de sus armas.

Va a tener que marchar todavía mucho el hombre y adquirir considerable destreza en el manejo de las cosas (técnica) para realizar una arquitectura con la maestría de que ya hace gala

en las otras artes. Cabe entonces añadir que, de todas las artes, la arquitectura es la que requiere una técnica más compleja.

4) EL FACTOR UTILITARIO.

Acabamos de insinuar que la arquitectura, en contraste con las otras artes, está determinada en ciertos aspectos (conste que se dice en ciertos aspectos y no en todos sus aspectos) por algunas necesidades materiales del hombre. Evidentemente los templos clásicos y las catedrales góticas no han sido construidos en modo alguno para satisfacer necesidades materiales del hombre, pero sí podemos decir que **algunos** de sus elementos han sido determinados por ellas. El hombre es la escala y metro patrón fundamental de la arquitectura; no puede haber puertas menores de cierta altura y amplitud mínima so pena de no ser puertas ni corredores de menos de cierto ancho; los peldaños de un templo deben tener la altura adecuada al paso del hombre normal y el alféizar de una ventana estar a un cierto alcance lógico. Se ve así, como aún en la arquitectura religiosa, ciertas necesidades prácticas y materiales del hombre, han gestado algunas de sus características y formas típicas, cosa que no acontece en ningún otro arte.

Y estas necesidades prácticas son en realidad, si bien no los únicos, por lo menos los más importantes factores morfogenéticos de la arquitectura profana. Esto es tanto más cierto, cuanto más próximas están a nosotros las diferentes épocas históricas. En Egipto, Mesopotamia, Asia Menor y aún en Grecia, el fin primordial de la arquitectura es religioso. Recién bajo Roma se empieza a hacer realmente arquitectura profana. Durante toda la Edad Media, no obstante, vuelve a constituir la arquitectura religiosa el arquetipo arquitectónico de la época y solamente con el Renacimiento en Italia se inicia franca la construcción de moradas para habitación y confort del hombre. Esta tendencia humanista en la arquitectura se acentúa durante toda la Edad Moderna, para culminar en la época actual, la que especialmente nos interesa en este curso, donde el lema imperativo del arquitecto debe constituirlo la frase del filósofo inglés Bacon: "Houses are built to live in and not to look on", esto es: las casas se hacen para vivir en ellas, no para ser miradas.

5) EL ASPECTO TECNICO.

Esta es la época en que la arquitectura se vuelve altamente técnica y en que la ingeniería aporta al arquitecto su valiosísima cooperación; donde el arquitecto le es indispensable su entrenamiento matemático y de alta técnica. La época en que la ingeniería con sus nuevos materiales constructivos y sistemas estructurales haga que los arquitectos impongan tan noveles so-

luciones a antiguos problemas. El problema arquitectónico contemporáneo es de una técnica harto complicada y ya no basta que el arquitecto sea solamente artista; es preciso que también sea ingeniero, que sea técnico.

El rascacielo norteamericano al realizar la predicción de Spengler: "la única posibilidad dejada a la arquitectura después del Renacimiento es la posibilidad de extensión" y que constituye lo más original que se haya realizado en arquitectura desde el final de aquel período, no podría haber surgido sin la cooperación de casi todas las ramas de la ingeniería.

¿Quiere esto decir que la arquitectura está destinada a convertirse en una rama de la ingeniería? Repitamos una vez más que no. Los problemas fundamentales de la arquitectura: la planta y su distribución, la fachada, la decoración interior, etc., siguen y seguirán siendo patrimonio exclusivo del artista. Nunca estos problemas podrán ser reducidos a simples proposiciones puramente geométricas o aritméticas.

6) RELACION DEL CURSO CON LA CARRERA.

La arquitectura consiste esencial y fundamentalmente en proyectar. Todos los cursos de la carrera son conducentes al arte de proyectar. De aquí que los cursos medulares de la misma sean los de composición que, en las escuelas de nuestro país, llevan las denominaciones de: Arquitectura I, II, III, etc. Todos los otros cursos no constituyen sino llaves o puertas de entrada a éstos.

Ahora bien: estos cursos auxiliares pueden ser divididos en dos grupos: 1º) los cursos artísticos y arquitectónicos propiamente dichos y 2º) los de matemáticas y de técnicas constructivas.

Al primer grupo pertenecen los varios cursos de dibujo (ornato, estatuaría, desnudo, etc.), los de Modelado, Composición Decorativa, la Historia de la Arquitectura, la Teoría de la Arquitectura, Urbanismo y otros. En el segundo grupo se incluyen todas las disciplinas científicas de la ingeniería que se aplican a la construcción arquitectónica: Matemáticas Puras, Estabilidad de las Construcciones, Resistencia de Materiales, Construcciones de Mampostería, Hierro, Madera, Hormigón Armado, Complementos o Equipos Mecánicos de los Edificios, etc., etc.

Y bien, qué lugar ocupa la Teoría de la Arquitectura en este conjunto? Hemos dicho que ella no es sino una de las puertas de entrada hacia los cursos de Composición que consisten esencialmente en proyectar. Y, ¿en qué consistirán estos proyectos? Pues en el diseño de las plantas, cortes, fachadas y detalles de una gran variedad de edificio, desde los más elementales en los primeros años hasta los más complejos en los años posteriores. Para esto, es menester una guía previa. Esta guía, esta brújula, que sólo nos ayudará a orientarnos, pero que no nos solucionará los problemas, que no hará el trabajo

por nosotros, nos la proporcionará en parte, la Teoría de la Arquitectura.

Así por ejemplo, supongamos que se deba proyectar una escuela; la Teoría de la Arquitectura nos dará principios generales y aproximados sobre tamaño de aulas, orientación de las mismas, sobre su capacidad, su iluminación, sobre patios abiertos y cubiertos, sobre corredores, escaleras, posición de la administración, de las unidades sanitarias, etc., etc., sobre los materiales constructivos más adecuados, sobre la mútua dependencia e interconexión de todos estos elementos, sobre la apropiada ubicación de las escuelas e incluso sobre las modernas tendencias de la pedagogía y multitud de otros datos. Y estos principios generales deberán ser aplicados al caso particular a resolver. La Teoría de la Arquitectura no nos dará recetas o fórmulas rígidas sino principios de carácter harto general y como dice el maestro Guadet: "En vez de decirnos qué debemos hacer, nos dirá más bien qué no debemos hacer".

Es finalidad primordial de este curso, el estudio casi exclusivo de la arquitectura actual, de la que hoy se hace, y por ello el mejor texto de que podamos echar mano, lo constituyen las revistas recientes de arquitectura tanto argentinas como extranjeras. Como queda dicho en el prefacio de este libro, no somos los profesores quienes echan las bases de la Teoría de la Arquitectura, sino los arquitectos que proyectan y construyen y que diariamente se encuentran enfrentados con la dura realidad de los problemas esencialmente funcionales, económicos, constructivos y sociales de la arquitectura presente. Ellos deben marcar nos el rumbo. Lo contrario, equivaldría a sumirnos en un estéril academismo de tipo histórico o arqueológico. El rol del profesor será más bien el de un cicerone que guiará a sus alumnos a través de la mejor arquitectura contemporánea y su misión consistirá especialmente en seleccionar y presentar ante éstos, las obras más recientes y famosas de la arquitectura actual, tratando de hacer sobre las mismas una crítica constructiva deduciendo principios de síntesis general.

Insistiremos de manera, si bien no excluyente, por lo menos especial sobre las plantas, es decir, las distribuciones. La razón de esta preferencia se irá descubriendo a medida que avancemos en el curso. Por el momento nos contentaremos con saber que el objeto fundamental de la Teoría de la Arquitectura es la planta, la distribución, el partido.

7) LOS FACTORES MORFOGENÉTICOS DE LA ARQUITECTURA.

La arquitectura, como toda manifestación espiritual del hombre, está condicionada en su gestación, aparición y posterior desarrollo, por un cúmulo de circunstancias que, hacen que sus formas y caracteres, se den a luz sólo bajo ciertas y determinadas condiciones, llevando patentes

en sí, además, las improntas o huellas de la época o lugar de su alumbramiento.

Y estos rastros, anejos a la época y lugar, no sólo aparecen palmarias en la arquitectura respectiva, sino que también están ellas, obviamente expresadas unas veces y sutilmente subsumidas otras, en todas las demás expresiones culturales contemporáneas.

Así es cómo las matemáticas, religión, arquitectura, filosofía, música, pintura, poesía, etc., etc., de una determinada época y lugar, llevaron impresas en una u otra forma, los mismos caracteres generales. Las mismas raíces genéticas comunes, se manifestarán en el nexo total; en cada una estará expresada la misma preocupación espiritual propia al período histórico y lugar considerados, siendo así que todas estas expresiones culturales constituirán por así decirlo, un conjunto orquestal, una verdadera polifonía, en la cual cada forma cultural se expresará solamente en una cierta tónica, en una determinada llave perfectamente definida, siempre consonante con el tono de las restantes.

Es así cómo los filósofos establecen que, el cálculo infinitesimal, la arquitectura barroca, la música de Bach, la reforma protestante, el sistema de contabilidad a doble entrada, etc., etc., por dispares e inconexos que pudieran parecernos a primera vista, constituyen después de un análisis detenido, manifestaciones distintas pero hacinadas, de las mismas raíces culturales, de las mismas preocupaciones espirituales del hombre del Bajo Renacimiento en Europa. Todas las expresiones mencionadas exhiben los mismos caracteres genéticos de idéntica tipicidad. Ellas han tenido que ser forzosamente contemporáneas en su gestación, aparición y evolución ulterior. La arquitectura gótica coincide, así mismo, con la culminación de la escolástica.

En nuestro caso especial, concierne ocuparnos únicamente de aquellas raíces o factores morfogénicos que dan nacimiento a la arquitectura. Llamaremos entonces así, a las razones determinantes de una cierta forma en la misma, tanto en el conjunto del edificio, como en cada una de sus partes constitutivas. Estas razones intervienen con fuerza de imperativos categóricos en la morfogénesis de cualquier tipo arquitectural, de cualquier época y en cualquier sitio.

¿Cuáles son pues ellas? Fuera vana tentativa tratar de enumerarlas todas, so pena de dejar la lista trunca; ello no obstante, intentaremos clasificarlas en tres grupos:

1º) Factores Funcionales.

2º) Factores Geográficos.

a) Clima; b) Geología; c) Orografía; d) Hidrografía; e) Flora; f) Fauna.

3º) Factores Históricos-Culturales.

a) Época; b) Religión; c) Técnica; d) Estado Social; e) Modalidad Local; f) Aislamiento o Contacto con otras Culturas;

g) Genio de la Raza; h) Tradición; i) Economía.

Esta clasificación podrá estar lejos de ser completa pero, da una idea adecuada del concepto que tratamos de exponer.

Todos estos factores, y probablemente muchos otros, han estado, están y estarán siempre presentes, en la gestación de cualquier tipo arquitectural pasado, presente o futuro, en mayor o menor grado, en forma consciente unas veces y subconsciente otras, lo sepa o no el arquitecto. Ellos son omnipotentes en la producción de cualquier edificio y lo mismo que han gestado las formas de la arquitectura egipcia o caldea hace miles de años, así siguen hoy en día gestando las de la arquitectura actual y seguirán condicionando las formas arquitecturales futuras.

8) EL FACTOR FUNCIONAL.

De todos estos factores, no cabe duda que el fundamental es el factor funcional, o mejor dicho, la finalidad funcional, que viene a constituir el núcleo medular alrededor del cual deben quedar subordinados o subyugados todos los elementos morfológicos del edificio, que vendrán determinados en forma, posición, relación mutua, importancia, etc., por uno, varios o todos los restantes factores mencionados.

En los últimos años, el factor funcional, o como se le llama más comúnmente, el funcionalismo, se ha vuelto altamente consciente en la arquitectura, al punto que, aún entre muchos arquitectos, se ha llegado a identificar la arquitectura contemporánea, con la palabra funcionalismo, como si este atributo fuera algo exclusivo de aquélla, algo que no hubiera existido en otras épocas.

Esto es un error craso. Toda la gran arquitectura histórica ha sido siempre, esencialmente funcional.

Tomemos como ejemplo, tres arquetipos arquitecturales cumbres: el templo egipcio, el templo griego y el templo cristiano. Y bien, cada uno constituye la expresión funcional exacta y verdadera de la finalidad para la cual fué erigido, y en cada caso es el vero reflejo del ritual imperante en cada una de las religiones respectivas, al punto que fuera casi posible deducir con gran aproximación, la marcha de aquellos ritos, por la simple inspección de los edificios correspondientes.

Así la religión egipcia, de tipo esotérico, ocultista y mágico, construye su templo hacia el interior, alineando los ambientes a lo largo de un eje longitudinal y escalonando los mismos de mayor a menor; primero los grandes patios abiertos, luego la sala hipóstila, para pasar luego a ambientes cada vez más reducidos, más íntimos y secretos, donde sólo pueden entrar los iniciados, hasta que por último se llega a los pequeños recintos que forman el santuario, en que posi-

blemente no podían penetrar más que el Sumo Sacerdote o el Faraón mismo. La arquitectura del templo egipcio está oculta, escondida hacia adentro, vedada a los ojos del profano. El exterior del templo se ofrece liso, frío, desnudo, incluso hostil; los bajos relieves mismos no consiguen quitarle la impresión de muralla impenetrable y prohibida; la decoración, la columna sobre todo, elemento característico del templo egipcio, se guardan para el interior.

El rito egipcio es un ceremonial abstraído y aislado de la naturaleza y del pueblo. El templo egipcio és el monumento de una teocracia ocultista.

En cambio para el griego la religión es la naturaleza misma (panteísmo); el griego no concibe a sus dioses aislados de la naturaleza y por el contrario, ella misma es deificada en cada río, en cada bosque, en cada fuente, en cada colina. Todo tiene su numen tutelar; la religión griega tiene un rito esencialmente externo, en íntimo contacto con la naturaleza, y su monumento religioso es fundamentalmente un edificio con su arquitectura hacia afuera. El interior no preocupa apenas al arquitecto griego; la religión no tiene carácter ocultista sino abierto; el rito no es esotérico sino popular. Todo el pueblo participa en la procesión del Acrópolis; no hay en modo absoluto en Grecia una casta sacerdotal teocrática como en Egipto. El Partenón abre su peristilo al sol, al viento, al mar. Se ofrece al pueblo de Atenas, y los escalones del estereobato le invitan a subir al templo, abierto por sus cuatro costados. El templo griego es el monumento de una democracia.

Y para pasar al templo cristiano, ¿Cuál es en esencia el rito de la iglesia? Pues es una congregación de tipo popular, que se reúne para ver al sacerdote celebrar el sacrificio de la misa. Por esta razón, el cristiano desde Constantino en adelante, cuando se le permite construir su templo. ¿De qué tipo echa mano? ¿Del templo griego que ha visto hasta la saciedad en Grecia, Asia Menor y sud de Italia? ¿O del templo romano de tipo greco-etrusco con que está familiarizado en Roma y sus colonias? No. El cristiano toma como templo para sí, un tipo arquitectural esencialmente profano del Imperio: la basílica. Es decir, el edificio que los romanos usan como tribunales, bolsa de comercio y sala de reunión. Y lo toma con preferencia a todo otro, aún a los religiosos, no por aversión al paganismo como podría creerse a primera vista, ya que la nueva religión conserva multitud de ritos y características paganas, sino porque la basílica se adapta admirablemente a la **función** que se busca: la congregación de tipo popular de una gran cantidad de gentes, dentro de un recinto cerrado.

La arquitectura de la iglesia cristiana tiene su germen, su origen incontestable en un tipo arquitectural esencialmente pagano y profano de

tipo altamente funcional a la finalidad buscada. Con el cristianismo, la arquitectura religiosa de occidente vuelve otra vez a ser, arquitectura de interior.

Estos tres ejemplos ilustran lo que se quiere decir cuando se afirma que toda la gran arquitectura histórica ha sido siempre altamente funcional, o repitiendo lo dicho anteriormente, la función ha constituido en los tres casos expuestos, el núcleo abstracto, ideal, alrededor del cual se han materializado, concretándose y quedando subordinados a él, todos los elementos morfológicos del edificio, que se han plasmado en formas y relaciones mutuas, emergentes en manera natural y espontánea de los otros factores gestativos mencionados.

9) LOS FACTORES GEOGRAFICOS.

Establecido el factor funcional como la razón determinante primordial en la morfología del edificio, veamos ahora los otros dos grupos de factores: los geográficos y los histórico-culturales.

Entre los geográficos se destaca como el más importante, el clima. El determina en gran parte la forma de los techos, el tamaño y posición de las aberturas, la decoración exterior, etc. Así produce techos planos en regiones secas e inclinados en países lluviosos o de nieve; aberturas grandes y bajas en zonas brumosas, y ventanas pequeñas y altas en regiones soleadas; decoraciones policromas y chatas en estas últimas y ornamentos de un solo tono y de gran relieve en las otras. Cabe sin embargo observar en esto, como en casi todo otro aspecto arquitectural, numerosas excepciones, fruto la mayoría de las veces, de contacto con otras culturas ubicadas en regiones de clima distinto.

La geología deja su impronta inconfundible en la arquitectura de la región, a través de los materiales que suministra: granito en Egipto, adobe en Mesopotamia, mármol en Grecia, piedra en Francia, ladrillo en Flandes, etc., etc.

La flora local no sólo provee a la arquitectura de ciertos miembros estructurales característicos, sino también de innumerables motivos decorativos típicos, de extraordinaria importancia en la historia de la ornamentación de cualquier época y región: el loto y el papiro en Egipto, la palmeta en Asiria, la hoja de acanto en Grecia y Roma, los numerosos motivos vegetales usados en el bizantino, románico y gótico, etc.

Si bien no en el mismo grado que la flora, la fauna local ha jugado así mismo, un rol importante en la ornamentación de la arquitectura. Basta para ello, echar una mirada a la ornamentación zoomórfica del Nilo o de cualquiera de las arquitecturas del Asia Anterior. Cabe también observarlo en Grecia y Roma, lo mismo que en la Edad Media y el Renacimiento. En grado mayor aún que la decoración zoomórfica, la representación de la figura humana ha contribuido a la ornamentación de los

edificios, exceptuándose aquellos pueblos que la prohibieron por motivos religiosos (Caso de la arquitectura islámica, y en grado menor, de la bizantina del período iconoclasta).

Respecto a la importancia del factor hidrográfico, recuérdese la influencia omnímoda del Nilo en el desarrollo de toda la cultura egipcia, la arquitectura inclusive, o la del Eufrates y el Tigris en Mesopotamia, cuyas caprichosas salidas de madre forzaron a incorporar en la arquitectura de Asiria y Babilonia el elemento típico de la alta plataforma.

10) LOS FACTORES HISTORICO-CULTURALES

De todos éstos el primordial es la época, la cual en cierta manera involucra a los dos mencionados en segundo y tercer lugar: la religión y la técnica.

La religión ha sido indudablemente, si bien quizás ya no lo sea, el factor histórico-cultural por excelencia, de casi toda la gran arquitectura del pasado. La concepción religiosa y el rito inherente a ella, han determinado, según ya hemos visto, la función, y por ende la morfología del gran monumento histórico, desde el despertar de la humanidad, hasta bien entrado el Renacimiento.

La arquitectura religiosa de tipo sepulcral o templario, es considerablemente más antigua que la arquitectura profana. Siempre el hombre ha construido su tumba y su templo antes que su casa, y podríamos añadir sin exagerar, que todas las formas arquitecturales existentes provienen directa o indirectamente de otras que fueron usadas originariamente en templos y tumbas. En realidad, el estudio de la Historia de la Arquitectura, consiste en su mayor parte en el estudio de los monumentos religiosos.

Según cita Spengler a Bachofen: "Los hombres han construido para los muertos antes que para los vivos, y así como una efímera estructura de madera es suficiente para el lapso que le es dado vivir al hombre, así también el albergue de los muertos siempre pide la sólida piedra de la tierra. El más viejo culto está unido a la piedra que indica el lugar del enterramiento, el más viejo edificio templario a la estructura sepulcral, y los orígenes del arte y de la decoración al ornamento de la tumba. El símbolo se ha creado en los osarios. Lo que se piensa y siente y silenciosamente se ruega a la vera de la tumba, es inexpresable con palabra alguna. Solamente puede ser sugerido por el símbolo de augurio que permanece en inmutable reposo sepulcral". Y añade Spengler: "Los muertos no ansían más. No son ya Tiempo sino sólo Espacio, algo que queda, si es que hay algo que queda, pero que ya no madura hacia un futuro. Y por ello, la piedra, la duradera piedra, expresa cómo el muerto se refleja en la despierta conciencia del que sigue viviendo" (Spengler, "Decadencia de Occidente", cap. 6º, parte 2º).

El factor técnico, anejo a la época que se considera, es apenas menos importante que el religioso. Así podremos por ejemplo, distinguir entre las arquitecturas griega y egipcia por un lado, y la romana por otro, diciendo que aquéllas usan la técnica constructiva adintelada y ésta, la abovedada. Que lo que caracteriza más especialmente el tránsito del románico al gótico, es la gradual evolución de la técnica estructural de la bóveda. Que la técnica constructiva bizantina es esencialmente cupular. Que la técnica estructural gótica es dinámica, nerviosa y verticalista y la del Renacimiento, por contraste, inerte, tranquila y horizontalista. La técnica, entonces, también imprime a cada arquitectura, una tipicidad propia, que varía no sólo con la época sino también con el lugar. Porque ella no solamente está condicionada por el conocimiento amañado de cada siglo, sino así mismo, por los materiales del lugar, siendo de este modo que ella no es factor exclusivo sino concomitante en la morfogénesis de no importa qué arquitectura. Cada raíz morfogenética referida, condiciona a las demás y es a su vez condicionada por todas ellas. Cada una toca su instrumento, y de ese conjunto orquestal surgen las sinfonías que son el Partenón, Santa Sofía o Notre Dame: "La música petrificada" al decir de Goethe.

Viene luego el estadio social de cada época y lugar, reflejado en la arquitectura con mayor fidelidad que en cualquier otro espejo. El absolutismo teocrático del Nilo, en ninguna otra parte se retrata con tanta veracidad, como en las colosales tumbas piramidales de la Cuarta Dinastía y en los gigantescos templos posteriores; sólo un poder asentado sobre el más completo de los despotismos ha podido erigir semejantes monumentos. Los palacios asirios atestiguan del carácter eminentemente guerrero de este pueblo y de la casta militar que sobre él imperaba. La forma abierta del templo griego y su refinamiento y delicadeza sin par, nos dicen del carácter democrático e individualista a la vez de la sociedad helénica; del sutil, agudo y nunca igualado sentido artístico de ese pueblo. Las soberbias construcciones civiles de los romanos, indican gentes de un sentido práctico y utilitario por excelencia, a la vez que revelan el fortísimo poder de Roma como estado. Las construcciones de la Edad Media, muestran la preocupación espiritual de tipo casi exclusivamente religioso del hombre medioeval y una sociedad estructurada en forma feudal: catedrales y castillos. Los palacios del Renacimiento Italiano atestiguan de una aristocracia rica, culta y refinada de grandes o pequeños tiranos locales y prósperos mercaderes, en tanto que los del Renacimiento Francés son reflejo de la más avanzada forma del absolutismo monárquico que sucede al feudalismo medioeval (Versailles). La arquitectura actual, de tipo social-colectivo antes que nada, muestra la preocupación cardinal de la sociedad de hoy.

Las huellas de las modalidades locales son visibles, no solamente en países distintos, cuanto

en diferentes regiones de un mismo país: compárense las arquitecturas del mismo período de Florencia, Roma y Venecia, incluso cuando atacan la solución del mismo problema del palacio. Contrástense las diferentes realizaciones de un mismo tipo de edificio, la catedral, en Francia e Inglaterra durante el gótico.

El resultado del aislamiento o contacto con otras culturas, cabe observarlo en forma más palmaria que en ninguna otra parte, en España y la influencia que sobre su arquitectura ha tenido la presencia del Islam. La influencia oriental se incorpora también con fuerza extraordinaria en la arquitectura de una civilización de origen netamente greco-romano como la bizantina, por simple desplazamiento de ésta, un poco más hacia el este. El contacto con las culturas nórdicas, hace que penetre en Italia una forma arquitectural completamente exótica al carácter, clima y tradición italianos, como el gótico que, por otra parte, nunca echa en este país raíces muy profundas. El intercambio comercial y cultural con Bizancio, produce estructuras bizantinas en lugares tan alejados de Constantinopla y de clima y modalidades tan diferentes como el Périgord en Francia o Aquisgrán en Alemania.

La valoración de la arquitectura de cualquier país o época, precisa contar además con el genio de la raza, que se manifiesta con evidencia, a través de todos los estilos o maneras constructivas y ornamentales, y frecuentemente con la continuidad o persistencia de algunos caracteres típicos, harto singular, visible lo mismo en razas distintas, cuanto en diferentes grupos étnicos de la misma raza. Vaya como ejemplo más notable, el contraste entre los dorios y jónicos de la antigua Hélade. En la Grecia clásica, el dorio es por antonomasia, el hombre callado, reservado, incluso retraído, al punto que por él, la palabra "lacónico" designará hasta nuestros días, al hombre de recatada forma de expresión; el jonio por el contrario, es el hombre expansivo, de expresión florida, y tan decorada de giros y metáforas, tan rico de imágenes, como el orden arquitectónico que crea. Compárense los templos respectivos de dorios y jónicos, las columnas sobre todo, y se verá la diferencia de ambos caracteres reflejada, especialmente en los correspondientes capiteles, en forma por demás obvia.

La tradición es también factor omnipresente en toda arquitectura y sus huellas se encuentran al cabo de siglos de evolución. Aún cuando el arquitecto romano trata de imitar al templo griego, no consigue desprenderse completamente de la tradición etrusca del podium y del pseudoperistilo. El arquitecto francés del renacimiento, quiere imitar la arquitectura italiana de igual período, pero la tradición gótica francesa filtra en el verticalismo de los pabellones que cortan la horizontalidad de la fachada de sus palacios. El arquitecto del rococó alemán, realiza composiciones de fuerte sabor gótico con motivos renacentistas (Worringer).



PROPIEDAD

UBICACION: Sobre la calle Arenales, a media cuadra del Jardín Botánico y a una y media de la estación Canning del Subterráneo Chadopyf, en la Avenida Santa Fe; barrio residencial, con calles tranquilas y arboladas.

TERRENO: 8,81 m. de frente, 7,80 m. en el contrafrente, 24,62 m. en el costado Sudeste y 24 m. en el costado Noroeste. Frente orientado al Noreste.

PROGRAMA: Fijado conjuntamente por el propietario y los arquitectos. Tendió a conseguir dentro de las posibilidades financieras, una renta razonable y estable. En P. B. se ubicaron: un departamento a la calle, integrado por un gran ambiente fácilmente divisible en dos, baño, cocina y lavadero; un departamento al fondo con: hall, un dormitorio, baño, cocina, pieza y baño de servicio, lavadero y un pequeño jardín; comodidades para el portero. En los seis pisos altos se ubicaron 12 departamentos de uno y dos dormitorios, baño, cocina, pieza y baño de servicio.

Instalaciones generales, centrales.

En el sótano además del local para maquinarias, se instaló un gran depósito para uso de los habitantes del edificio.

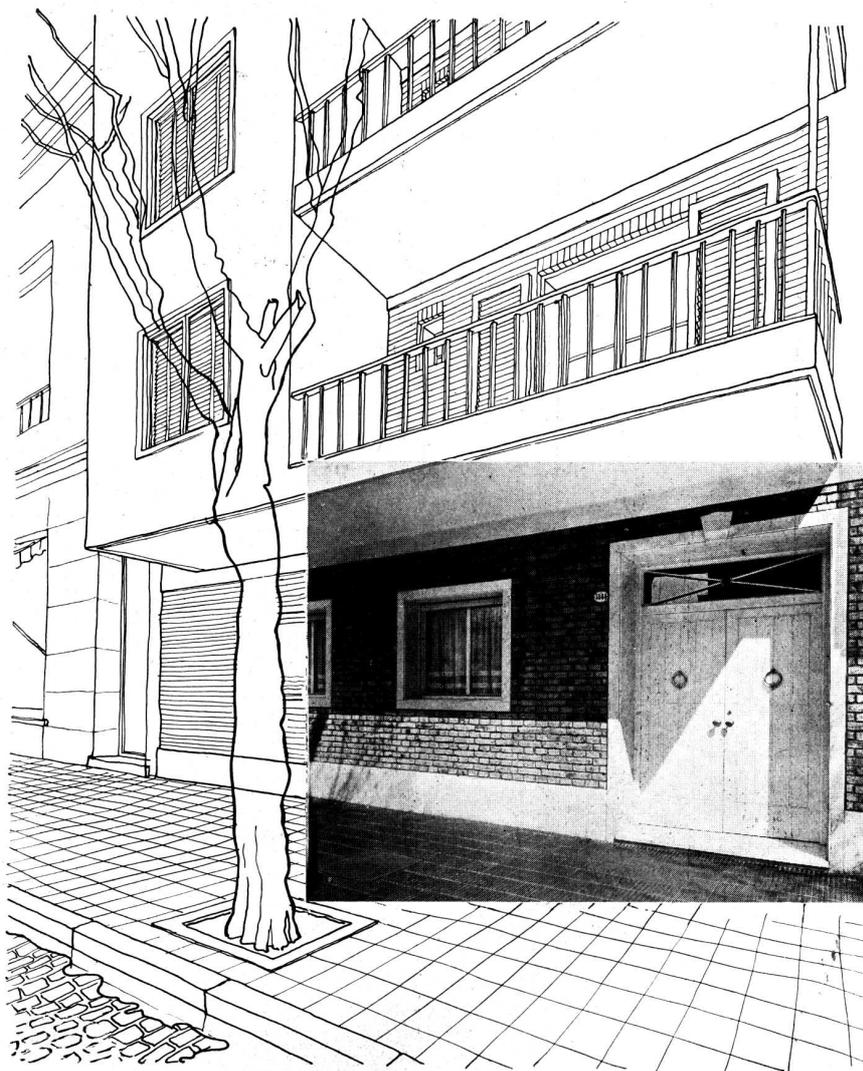
PERSPECTIVA DEL FRENTE

DE RENTA

Por los Arquitectos: H. ELIZALDE y R. CORREA LUNA

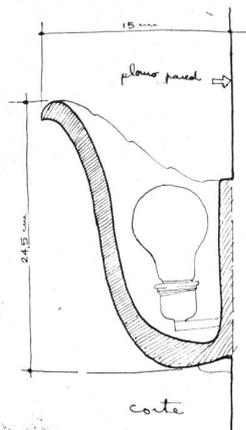
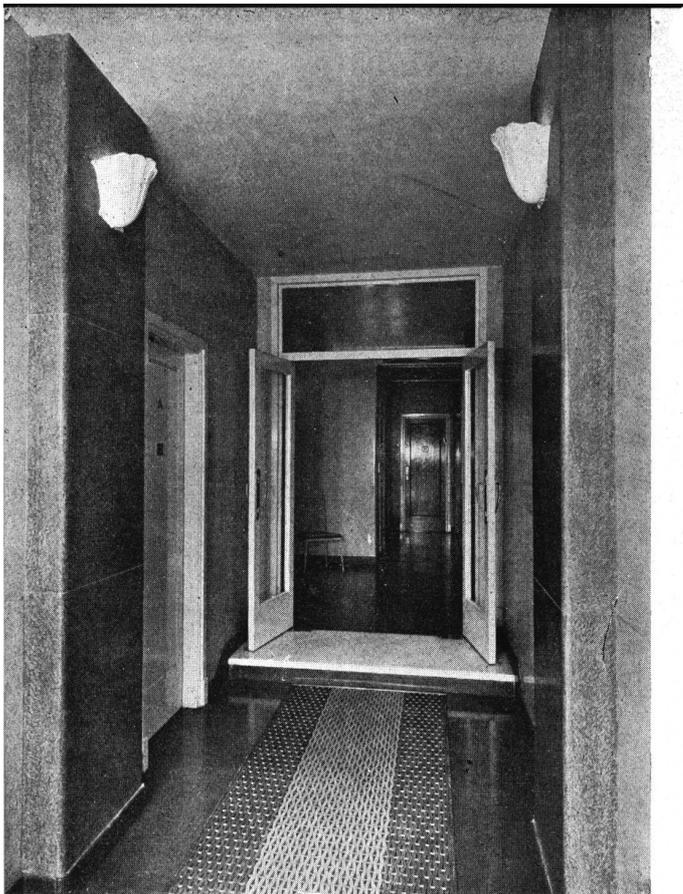


ASPECTO DEL FRENTE



VI DETALLE DEL FRENTE

VEREDA: calcáreo color rojo. — MARMOLES: Blanco de Carrara. — LADRILLO: común elegido. — PUERTA: en peteriby, al Duco blanco; herrajes de bronce dorado.



APLIQUE DE LUZ EN YESO BLANCO

ENTRADA

V2 PISO: mosaico granítico reconstituido, 0.40 x 0.40, rojo Cardenal Ferrari.—ESCALON: de mármol blanco de Carrara.—PAREDES: estuco planchado color gris azulado claro; juntas blancas.—Pilastras de estuco planchado color rojo igual al piso.—TECHO: al aceite taponado color blanco.—CARPINTERIA: al Duco blanco.—Aplicques de luz: de yeso blanco.

ESPECIFICACIONES:

CONSTRUCCION: A cargo de la Empresa Constructora Caucino y Costa, Ingenieros Civiles.

FUNDACIONES: Columnas y bases de hormigón armado.

ESTRUCTURAS: de hormigón armado. Geppel y Cía. Ingenieros.

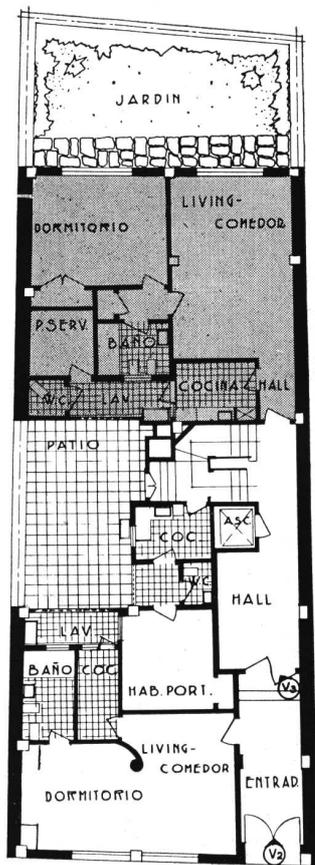
PAREDES: de 0.30 y 0.15 con ladrillos comunes, de 0.10 y 0.22 con ladrillos huecos. Interiormente enduidas en yeso, Vicente Cravero. Al exterior y partes de servicio, revoques a la cal fina. Frente: con material preparado Super Iggam.

De ladrillos aparentes: comunes elegidos, con revoque impermeable al interior Ceresita. Al exterior lavado con ácido, con dos manos de barniz y aceite de lino cocido.

PISOS: de madera: caldén claro elegido, 1" colocado a bastón roto, sobre entablonado de madera Barugel, Azulay y Cía. Mosaicos: graníticos reconstituidos de 0.40 x 0.40 y 0.20 x 0.20. Franceschi, Bade y Cía. Fábrica de Mosaicos. Baldosas: colocadas marca Tridente, Coceramic, (balcones). Cemento rodillado (sótano).

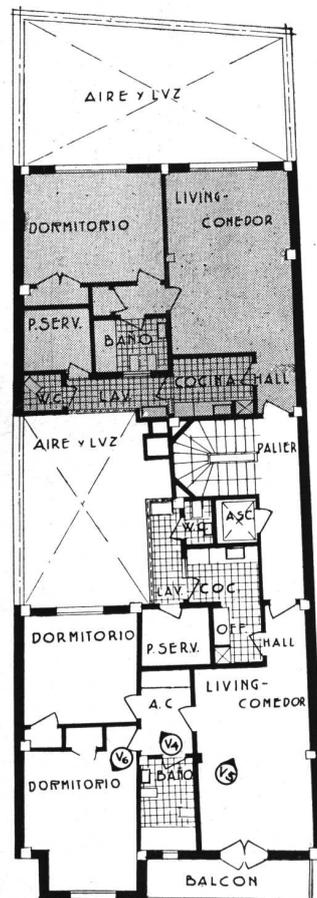
TECHADO: Losa armada de ladrillos huecos; tierra vegetal suelta; hormigón de cascotes; alisado de cemento y techado de yute y asfalto en caliente por capas, terminado con granza tipo jardín.

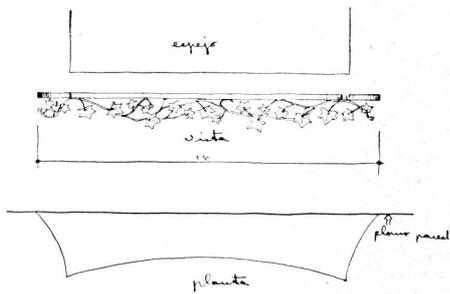
REVESTIMIENTOS: Entrada: estuco a la plancha. Quintá Hnos. Baños: reconstituido granítico de 0.15 x 0.30 con junta recta abierta. Franceschi, Bade y Cía. Cocinas: azulejos blancos. W. C. de



PLANTA BAJA

1º a 4º Piso

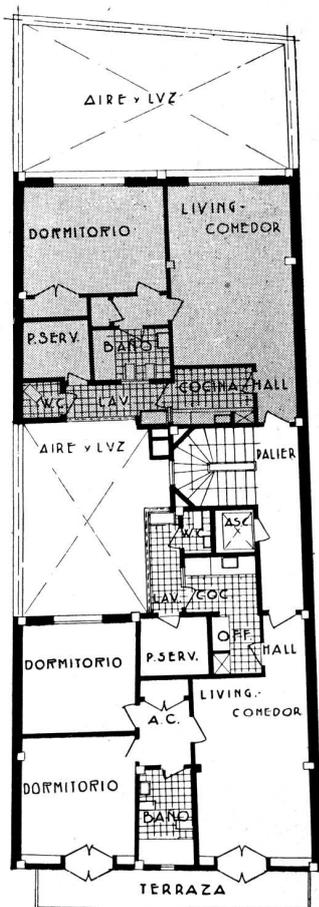
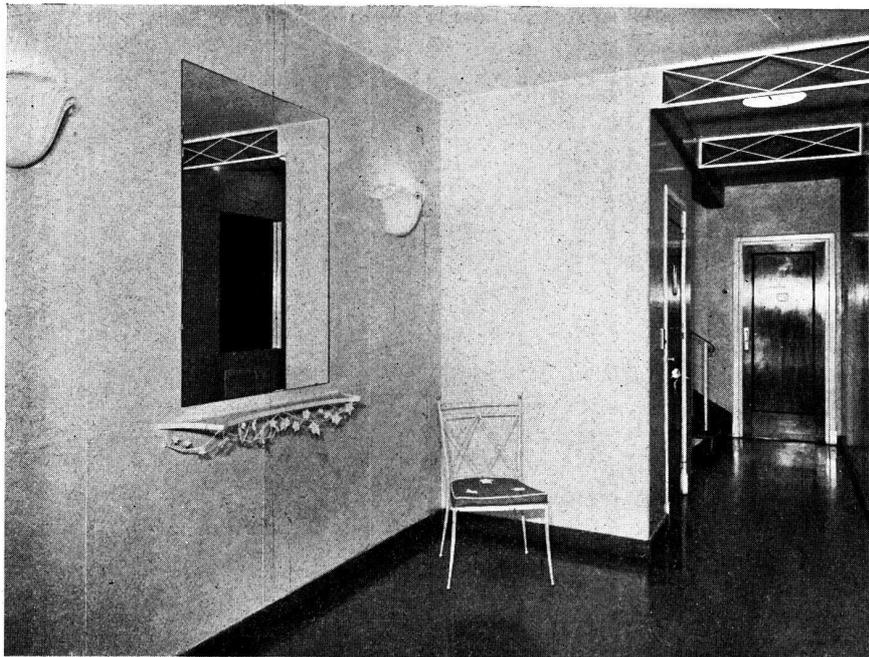




REPISA EN EL HALL DE ENTRADA

V3 HALL DE ENTRADA

PISO: mosaico reconstituído granítico, 0,40x0,40, rojo Cardinal Ferrari.—**PAREDES:** estuco planchado, color gris azulado claro; juntas blancas.—**REPISA:** de cristal transparente, armazón de hierro forjado pintado de blanco.—**SILLA:** de hierro color blanco, perillas de bronce dorado; almohadón rojo con aplicaciones de gamuza blanca.—**APLIQUES DE LUZ:** de yeso blanco.—**AL FONDO:** escalera: baranda de hierro con barrotes blancos y pasamanos rojos; escalones de reconstituído granítico rojo Cardinal Ferrari, contraescalones de igual material color gris azulado claro.



servicio, azulejos calcáreos de 0.15x0.15. Junta recta abierta, tomada con cemento natural. Escalera: Reconstituído granítico Franceschi, Bade y Cía.

PINTURAS: Paliers, escalera, living-rooms, al aceite; dormitorios al agua. Cocinas y servicios a la cal. Carpintería de hierro y de madera al exterior, al aceite. Puertas interiores, lustradas. Balcones con barniz sintético. Puerta de calle y hall de entrada, al Duco, Colorco.

HERRERIA: Carpintería metálica de 33 mm., reforzado, puertas de servicio de perfiles T y L de 1" y 1/4 x 1/8". Baranda de la escalera de hierro. Prieto y Colalillo.

CARPINTERIA DE MADERA: Puerta de calle en peteriby de 2" y 1/2. Entradas a los departamentos y ascensor en peteriby, bastidor y tablero de 2" Puertas interiores en cedro, bastidor de 2" y tablero de terciado de 10 mm. Balcones en incienso amarillo. Muebles de cocinas e interiores de roperos en pino. Ciaschini y Galli.

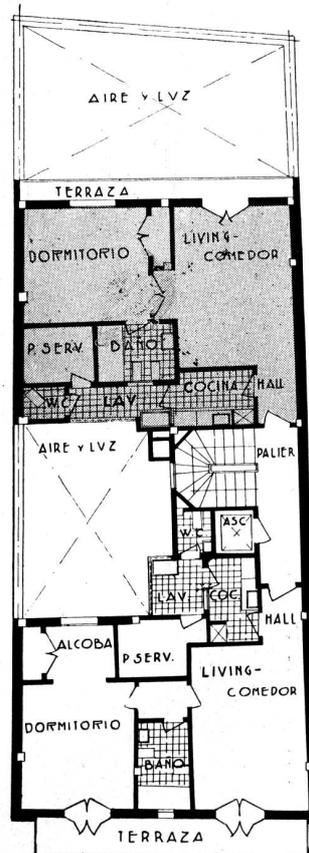
MARMOLERIA: frente y umbrales exteriores de mármol blanco de Carrara. Mesas de cocinas: de mármol blanco del país. Furkan Hnos.

INSTALACIONES: OBRAS SANITARIAS: Juan P. Bottazzi.

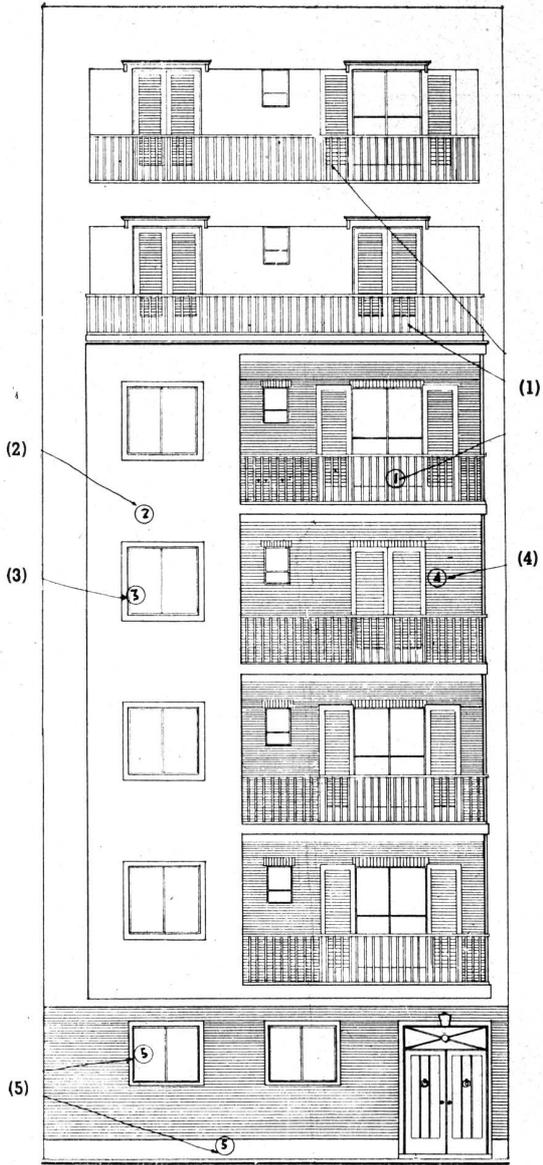
Tanques para inodoros Akron.

ARTEFACTOS SANITARIOS: Angeleri, Jacuzzi y Cía.

5º PISO



6º PISO

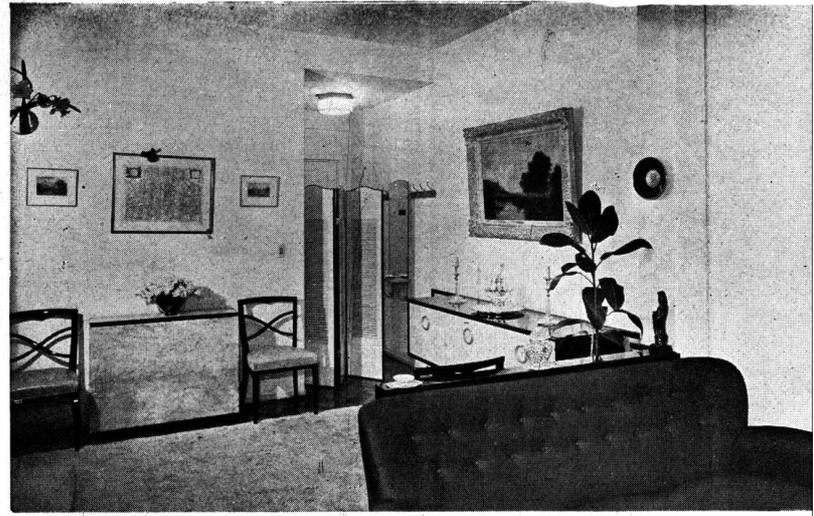


- 1—Balcones de madera dura barnizados.
- 2—Material preparado, peinado fino.
- 3—Recuadro con material de frente.
- 4—Ladrillo aparente, común elegido.
- 5—Mármol blanco de Carrara.

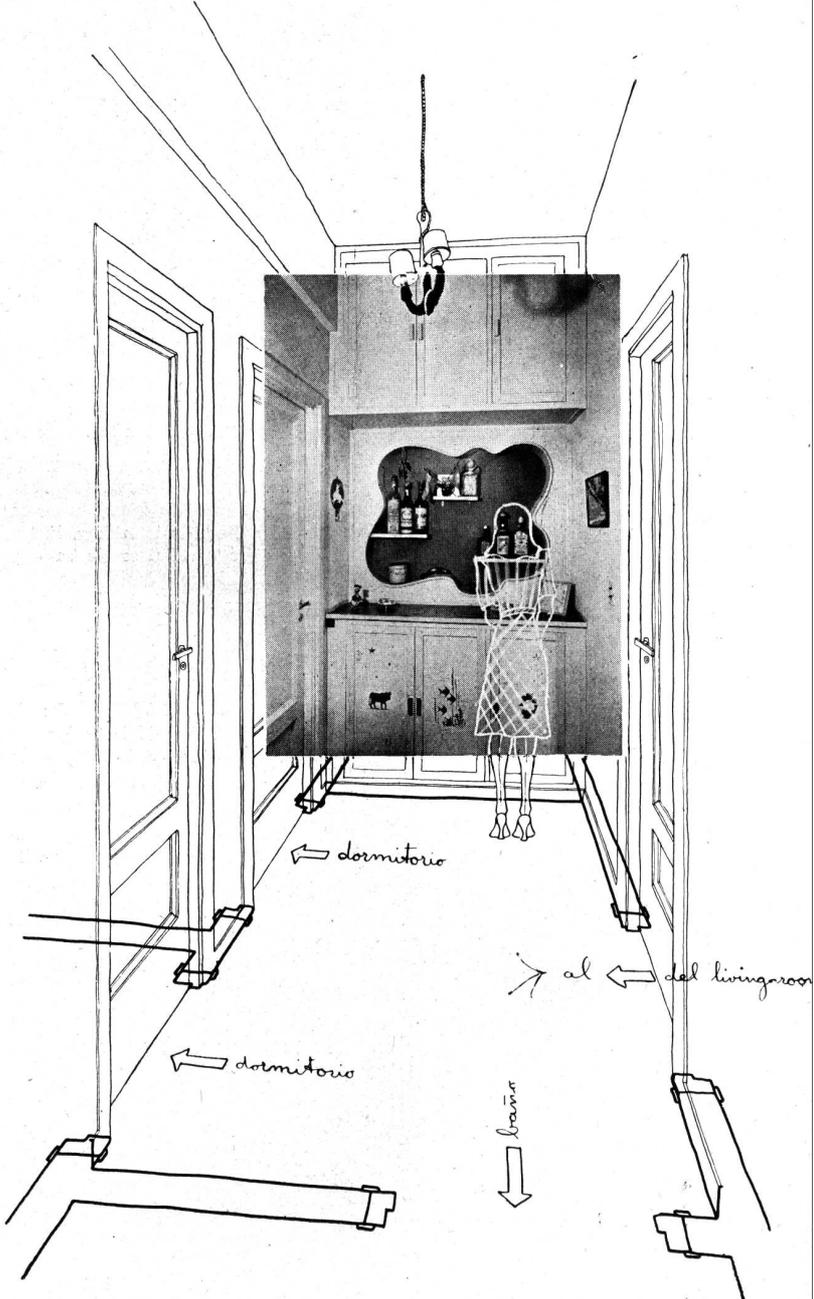
CALEFACCION Y AGUA CALIENTE: a vapor, A. Bernasconi y Cía. Caldera y radiadores Ideal. Quemador. Sincro Flame.

ELECTRICIDAD: Julio Sempé.
 ASCENSOR: Otis.

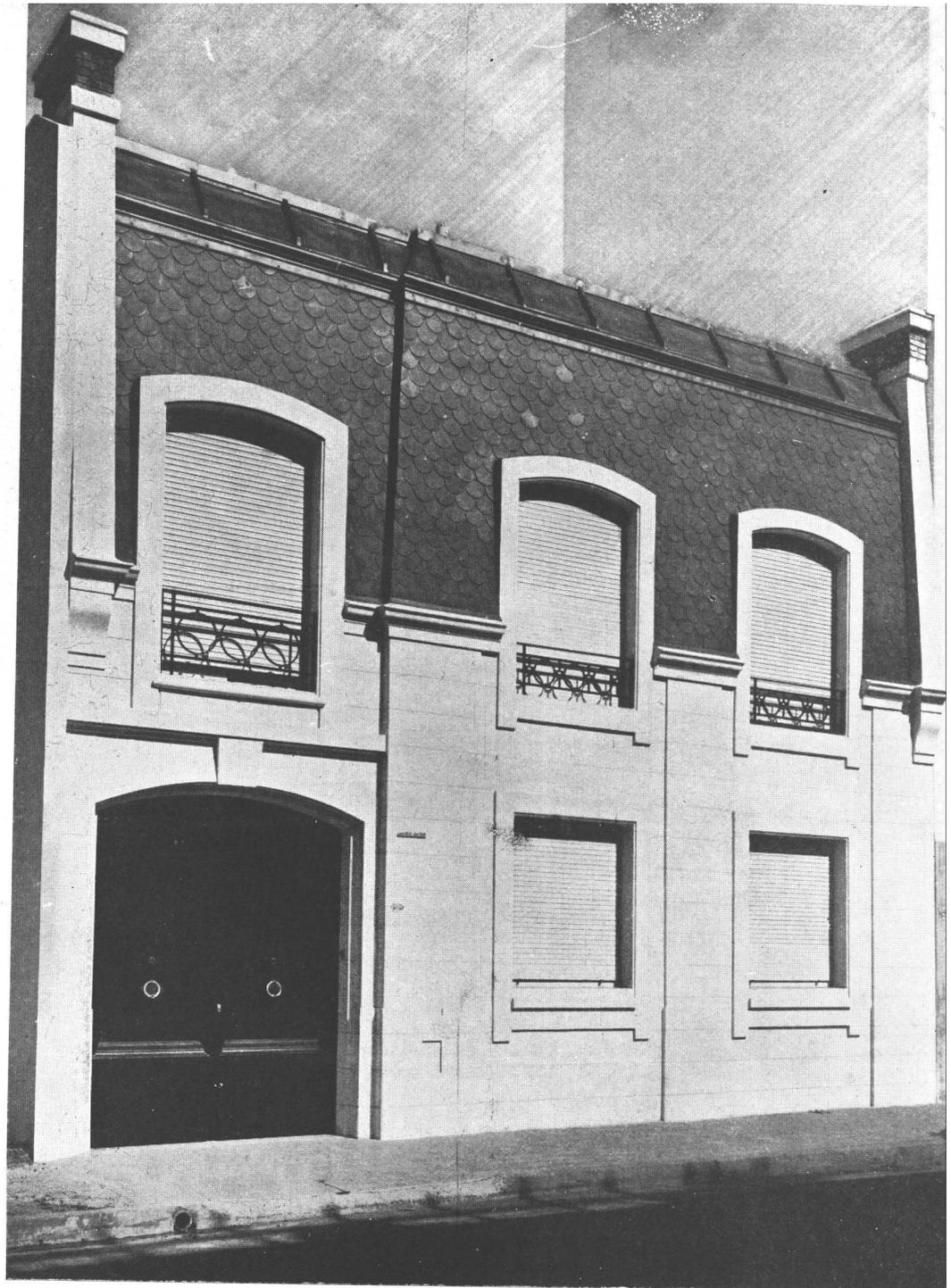
HELADERAS: Instalación Central Frigidaire.
 INSTALACION DE GAS: Juan P. Bottazzi.
 COCINAS: Eléctricas Flamex.
 ELECTROBOMBAS: Marelli.
 INCINERADOR DE BASURAS: Kernerator.



V5 DEPARTAMENTO A LA CALLE: Vista del Living-room. Decorado por Only



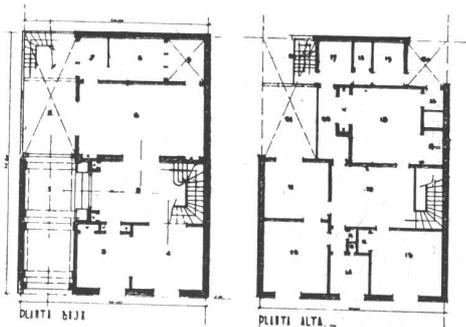
V4 DEPARTAMENTO A LA CALLE: Vista del hall íntimo cuyos muebles se aprovecharon para instalar un bar. Decorado por ONLY.



PETIT HOTEL

Calle Buschiazzo 3039

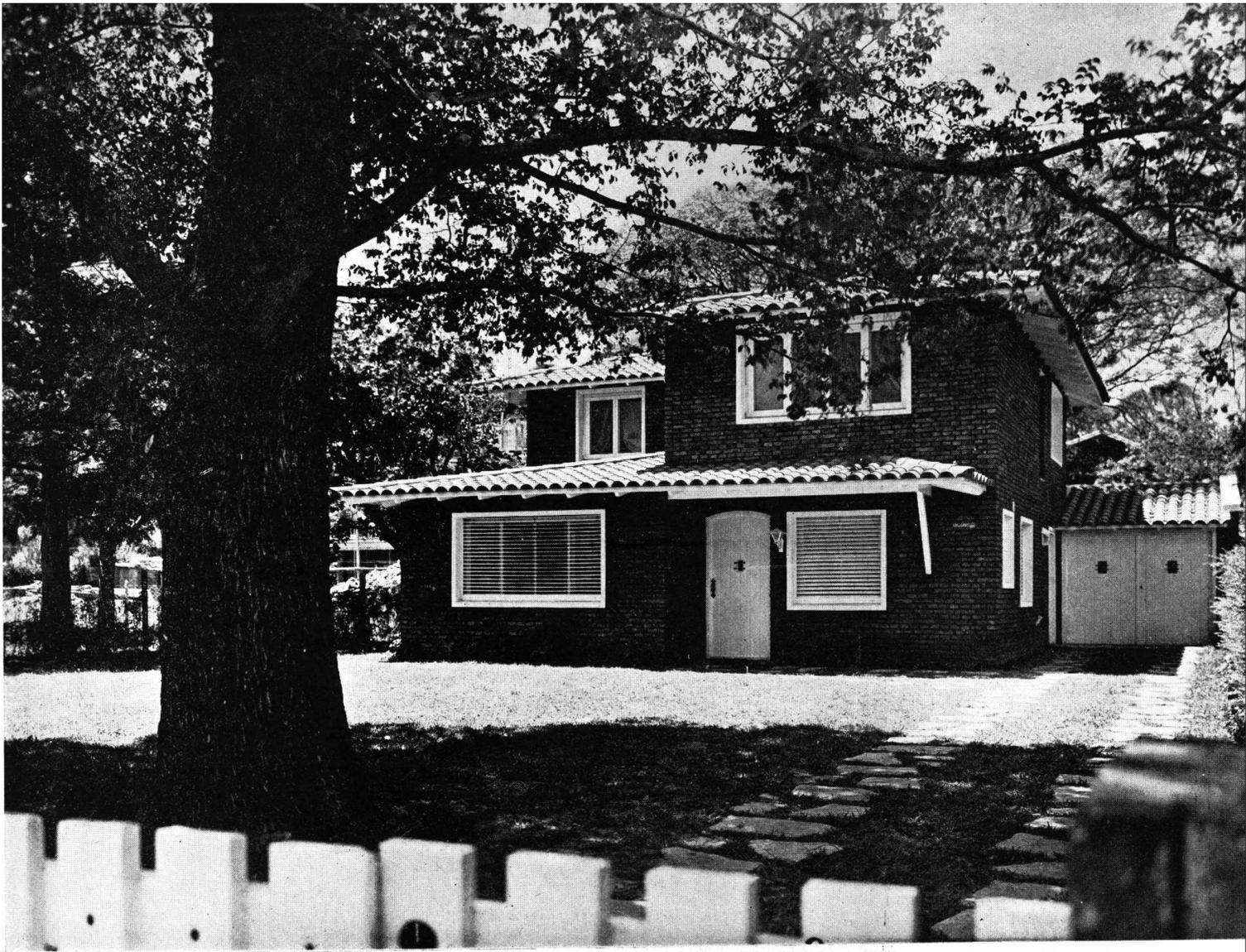
Arquitecto: RICARDO U. ALGIER



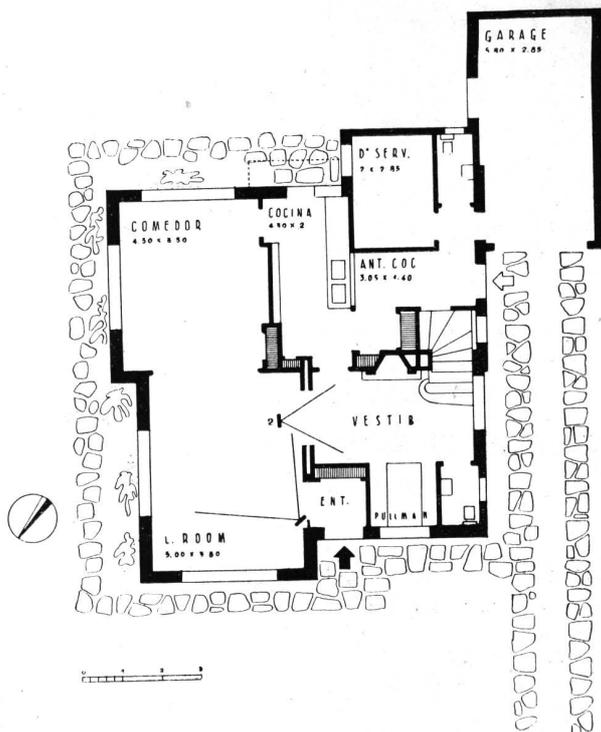
REFERENCIAS:

PLANTA BAJA — 1 Entrada. 2 Living-room. 3 Escritorio. 4 Sala. 5 Patio.
6 Comedor. 7 Office. 8 Cocina. 9 Patio.

PLANTA ALTA — 10 Hall. 11, 12 y 13 Dormitorio. 14 Baño. 15 Dormitorio.
16 Toilett. 17 H. S. 18 w. c. 19 H. S. 20 y 21 Patio. A y L. 22 Escritorio.
23 Balcón.



FRENTE VISTO DESDE LA ENTRADA



PROPIEDAD EN MARTINEZ

Del señor Miguel Angel Carpinacci

Calle Aristóbulo del Valle N° 455

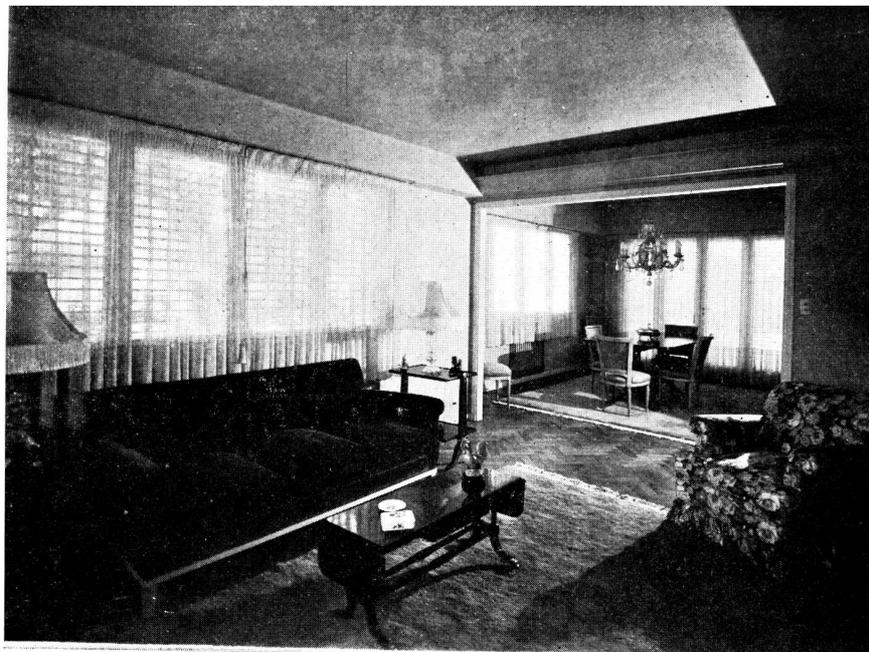
Arquitecto: V. M. LAVARELLO

PLANTA BAJA



FRENTE VISTO DESDE EL JARDIN

(1)



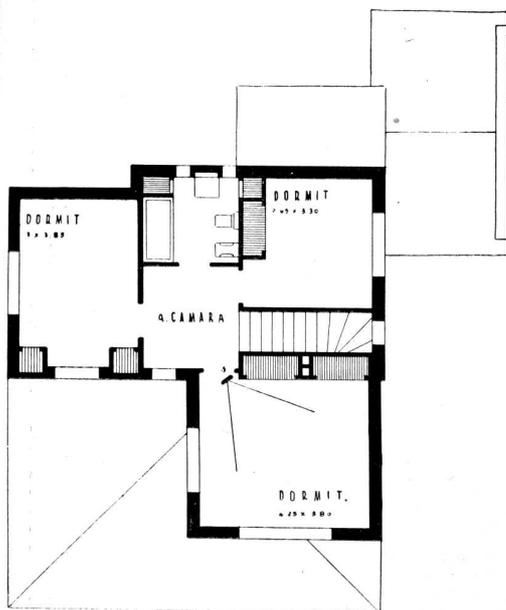
(1) Vista del Living-room y comedor.

(2) Escalera pullman.

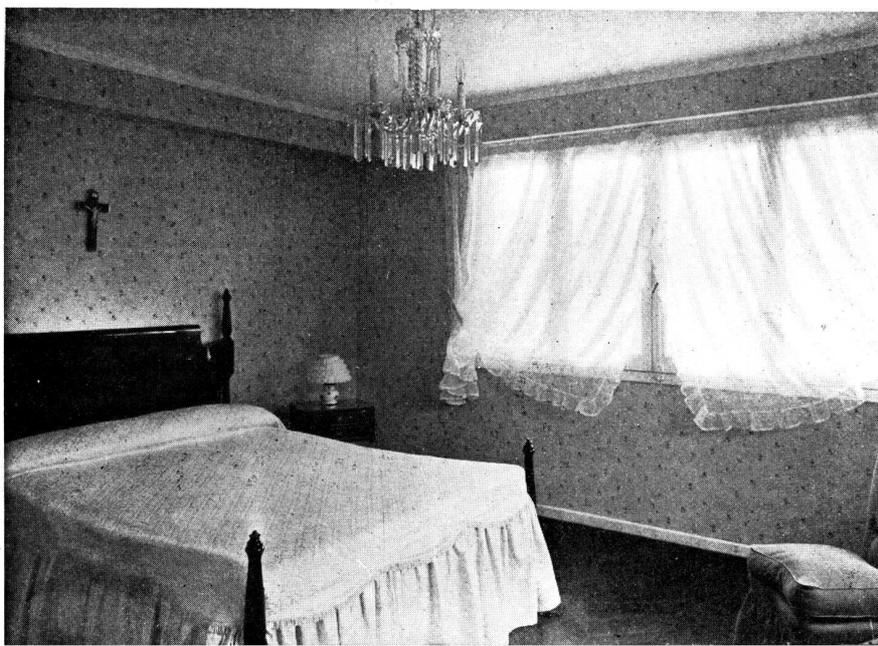
(3) Dormitorio principal.



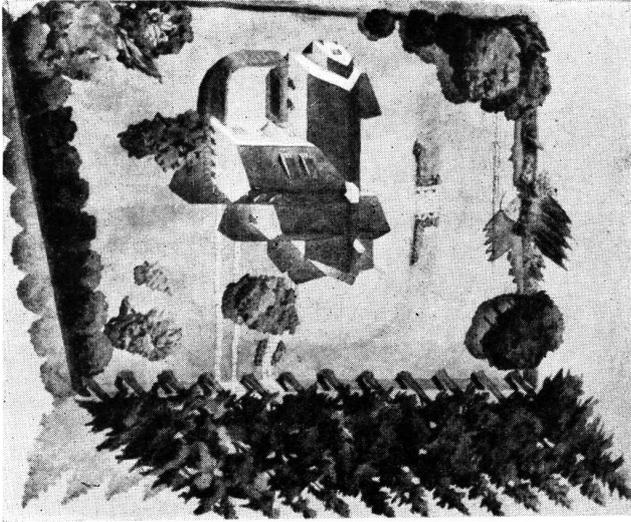
(2)



PISO ALTO



(3)



Proyecto del jardín, ejecutado respetando los árboles existentes, que se combinaron con nuevas variedades de árboles, arbustos y grupos florales teniendo en cuenta su tamaño y colorido.

RESIDENCIA PARTICULAR EN HURLINGHAM - F. C. P.

Calle O'Higgins esq. Humberto 1º

Propiedad del señor Jorge P. Ramos Mejía y Señora

Arquitectos: JUAN JORGE YALOUR y DONAL FORTIN

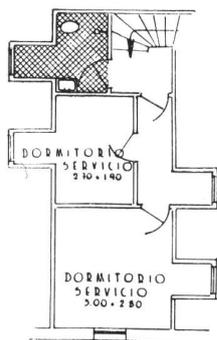
S. C. de A.

FACHADA HACIA EL JARDIN. CON LA MEJOR ORIENTACION, DONDE DAN LOS LOCALES PRINCIPALES

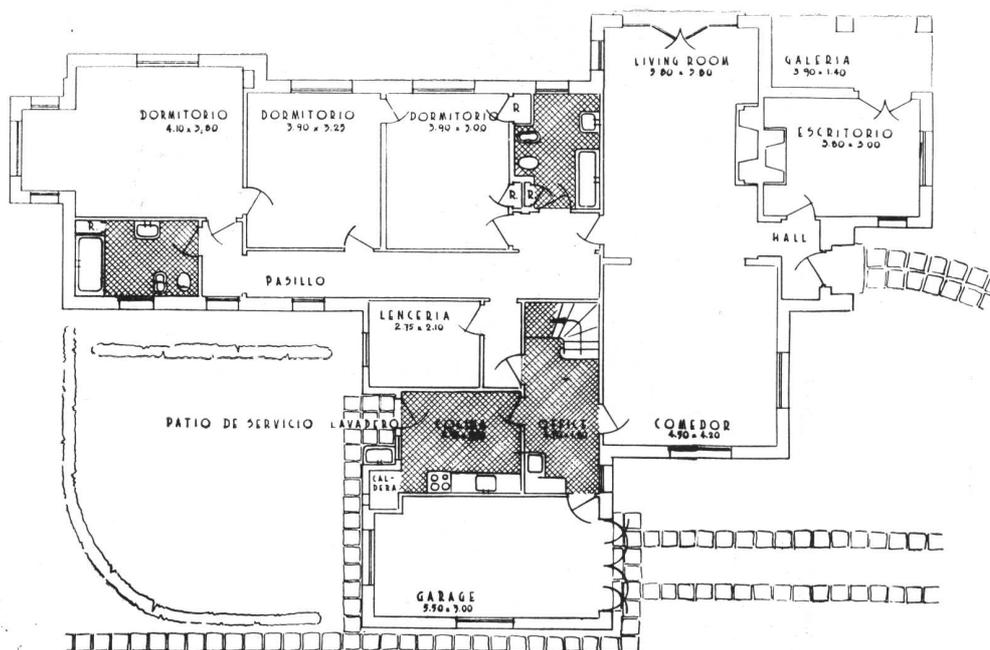




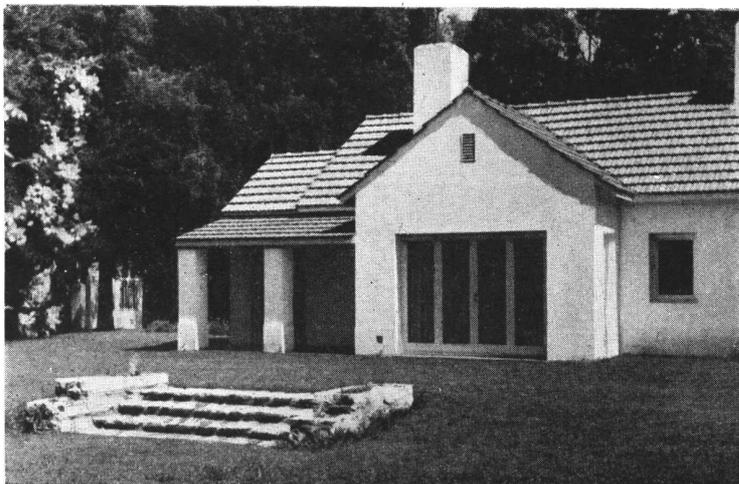
ENTRADA



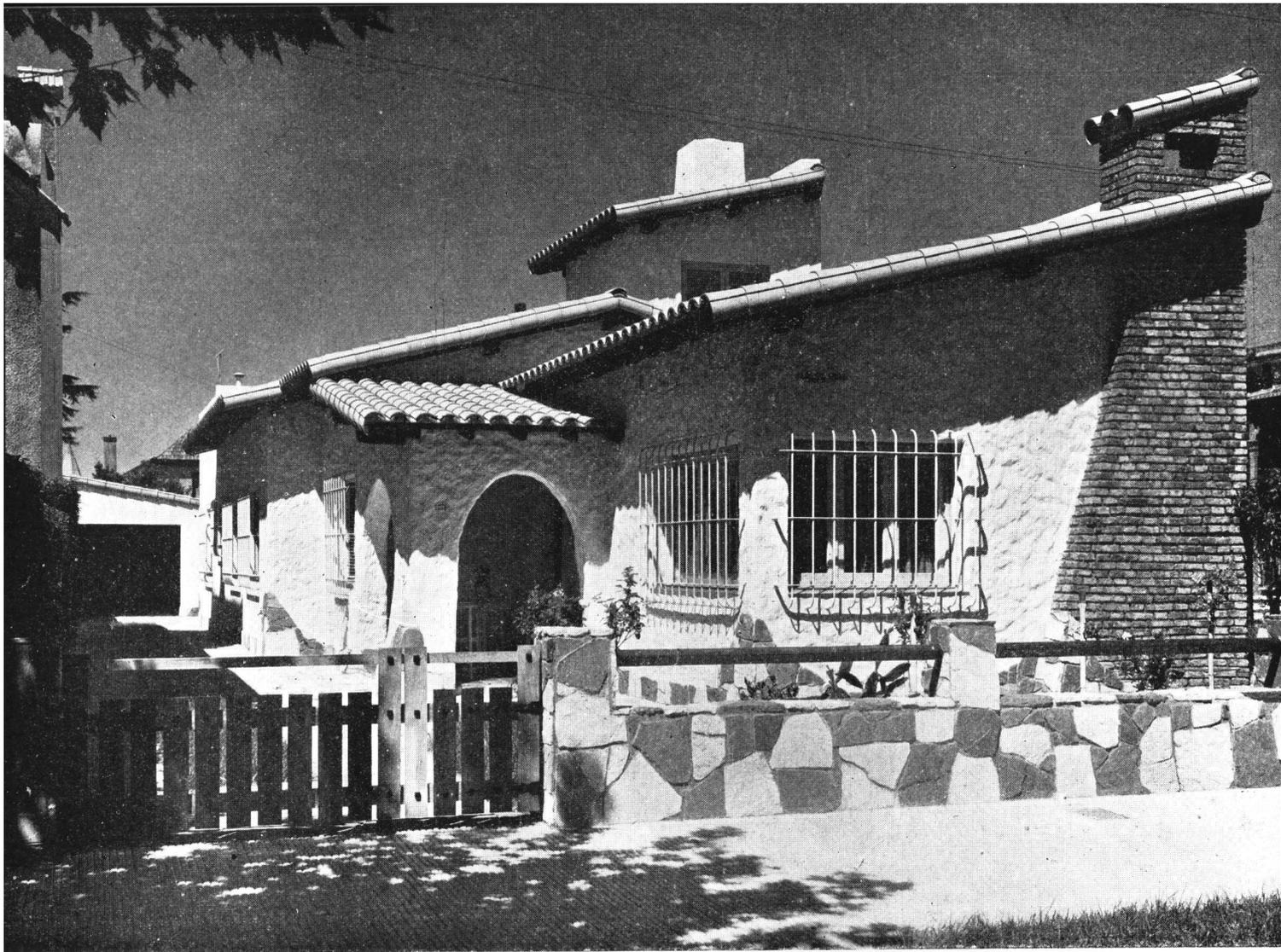
PLANTA ALTA



PLANTA BAJA



VENTANAL DEL LIVING-ROOM Y GALERIA



CHALET EN LOMAS DE ZAMORA

Propiedad del Sr. Fernando Llorens

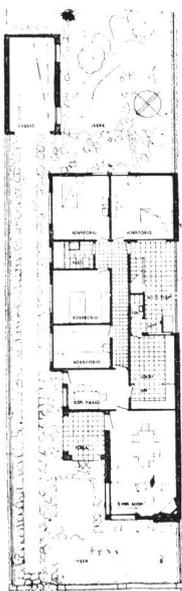
Calle Sixto Fernández 258

Arquitectos:

JUAN ANTONIO DOMPE

Y

ARMANDO IVITZ

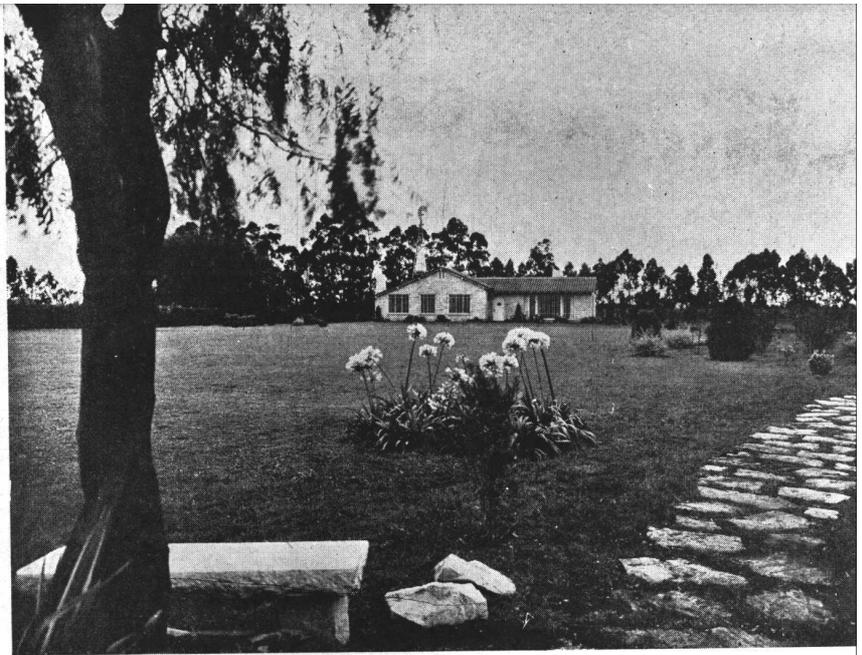


PLANTA

UN RINCON DEL
LIVING - ROOM

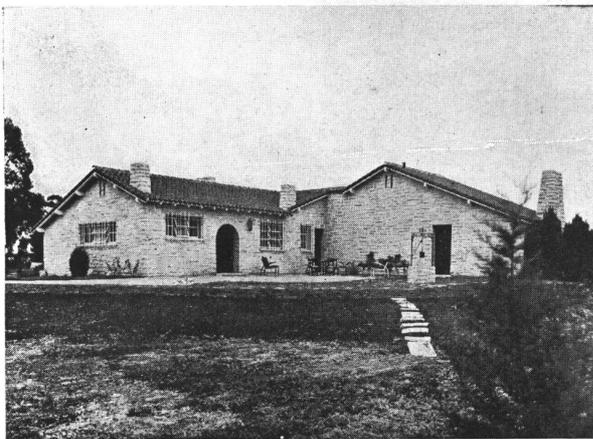
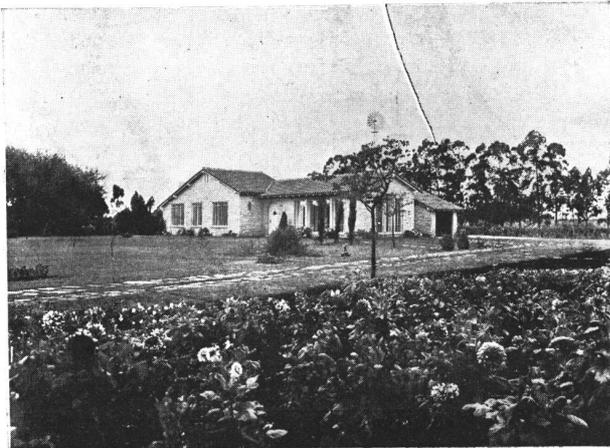


LA CASA EN EL PAISAJE



PROPIEDAD EN MAR DEL PLATA

Situada en la Avenida Luro
De la señora María B. Berenger
Arquitecto: ROBERTO J. CHAMPION



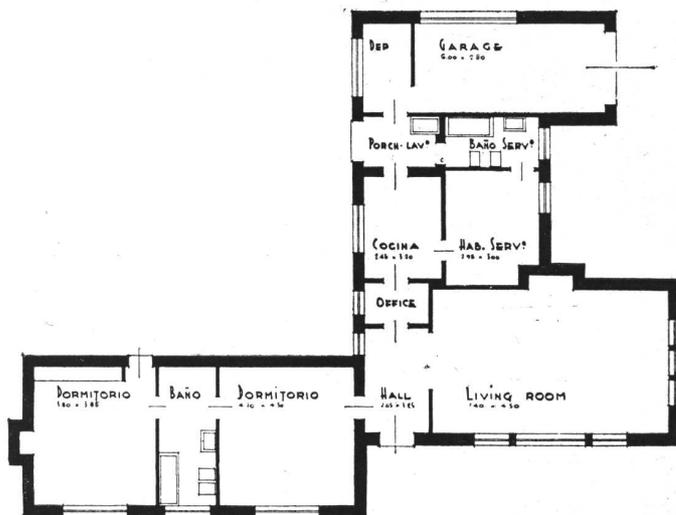
FACHADAS SOBRE EL JARDIN

Pequeña casa de reposo edificada en un amplio terreno de las afueras de Mar del Plata, con una protección natural de los vientos, representada por una alameda de eucaliptus en el fondo y lado este.

La casa se ha situado en el centro a 97 metros del camino y a un costado del lote para brindar amplias vistas a los ventanales de la sala de estar.

El ángulo interno de la planta crea un patio muy fresco en verano, que ha quedado encuadrado con una construcción nueva, formando el conjunto un lugar íntimo, con vista hacia las alamedas de eucaliptus.

La sala de estar tiene dos grandes ventanas; la principal mira hacia el parque y el camino y hace frente a una pared construida de piedra y decorada con una cerámica en bajorrelieve. Este muro y la carpintería aparente del cielorraso constituyen las notas características de la habitación, con las que armoniza el mobiliario liviano y campestre.



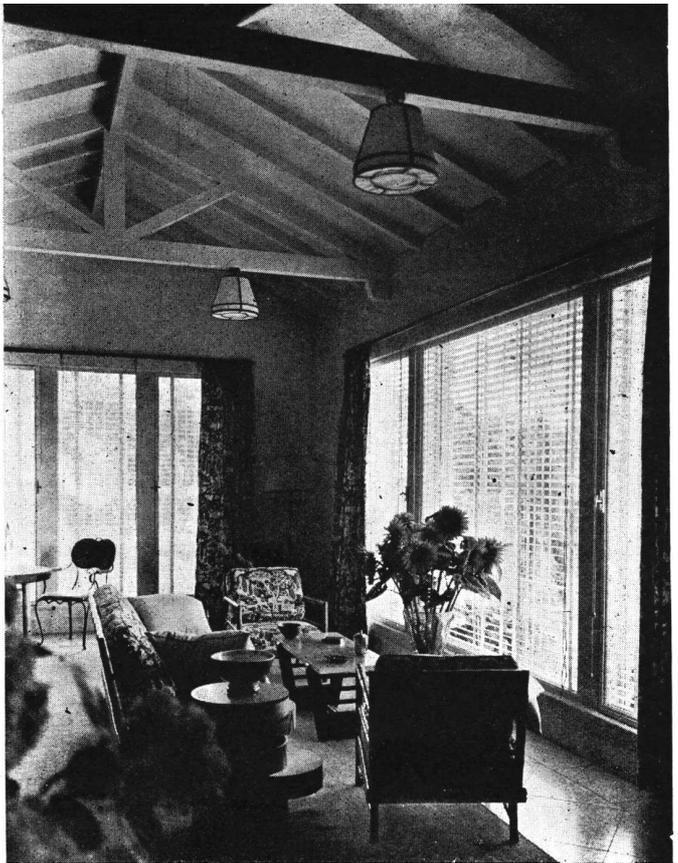
ARRIBA—Interior de la sala de estar, mostrando la pared de fondo, de piedra con motivo decorativo constituido por la cerámica.

AL CENTRO—Planta

ABAJO—Vista desde el Living-room hacia el parque y el camino.



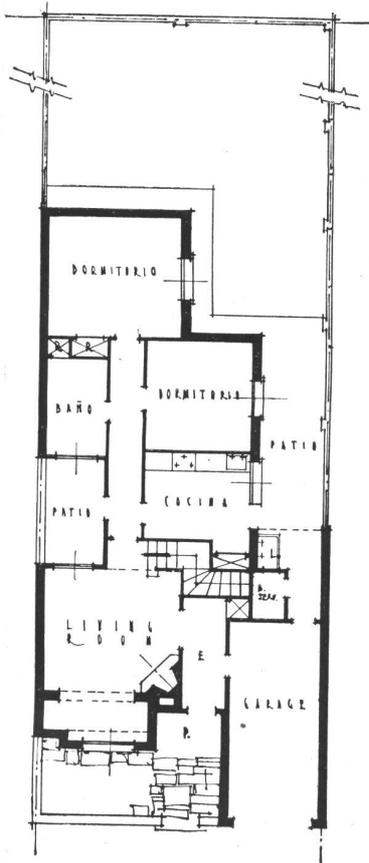
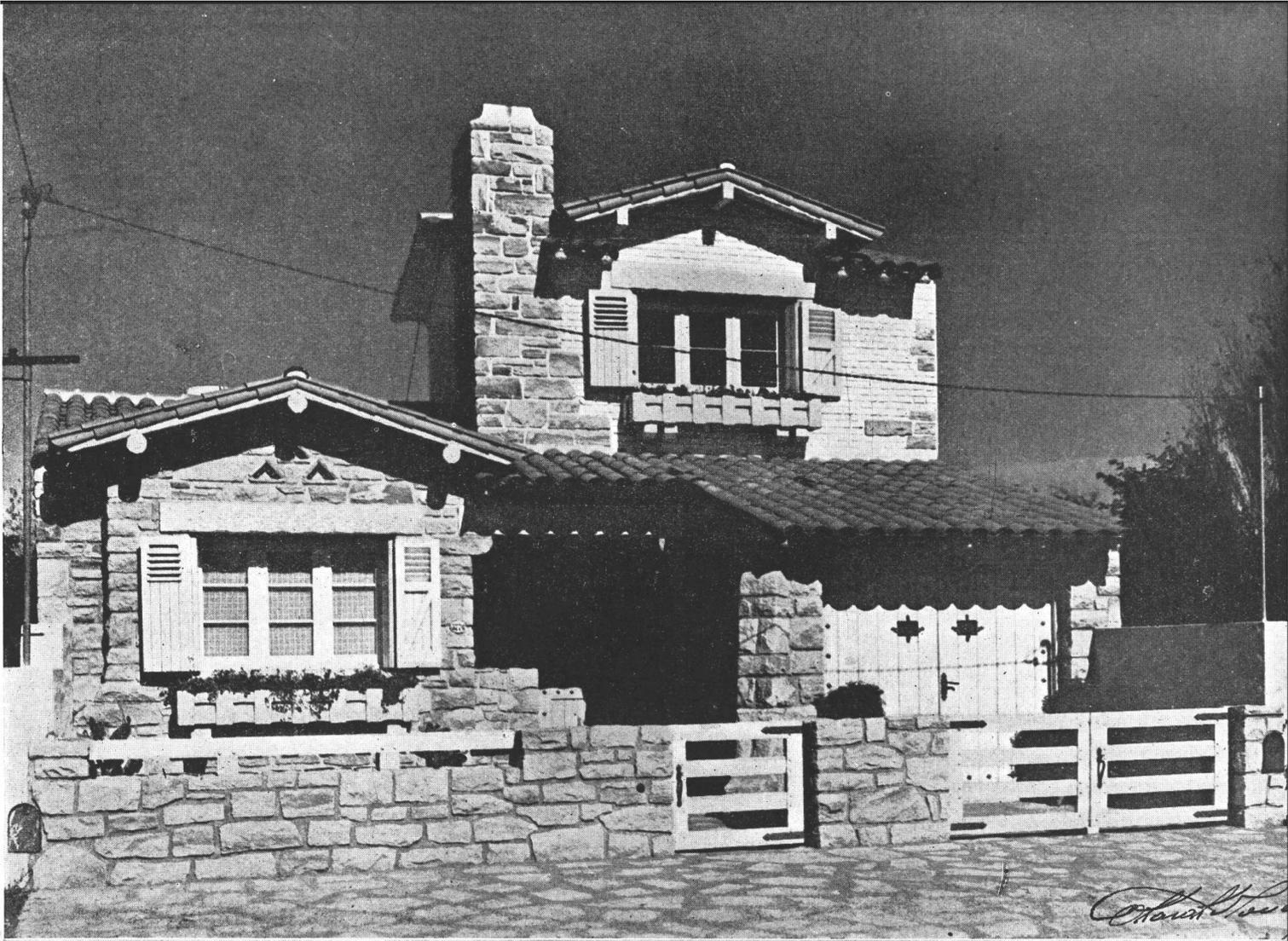
INTERIOR DE LA SALA DE ESTAR, MOSTRANDO LOS DOS VENTANALES, DOTADOS DE PERSIANAS AMERICANAS « Airflow ».



DORMITORIO. LOS MUEBLES TAPIZADOS EN BLANCO, ROJO Y AZUL



VISTA DEL ESCRITORIO. FRENTE DE LA CHIMENEA EN LADRILLO DE MAQUINA. DEL MISMO LADO, PARTE DEL CIELORRASO CON CABIOS A LA VISTA.



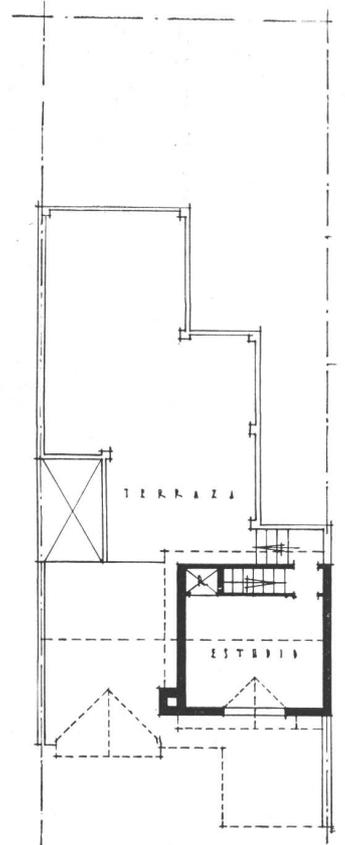
PLANTA BAJA

CASA EN MAR DEL PLATA

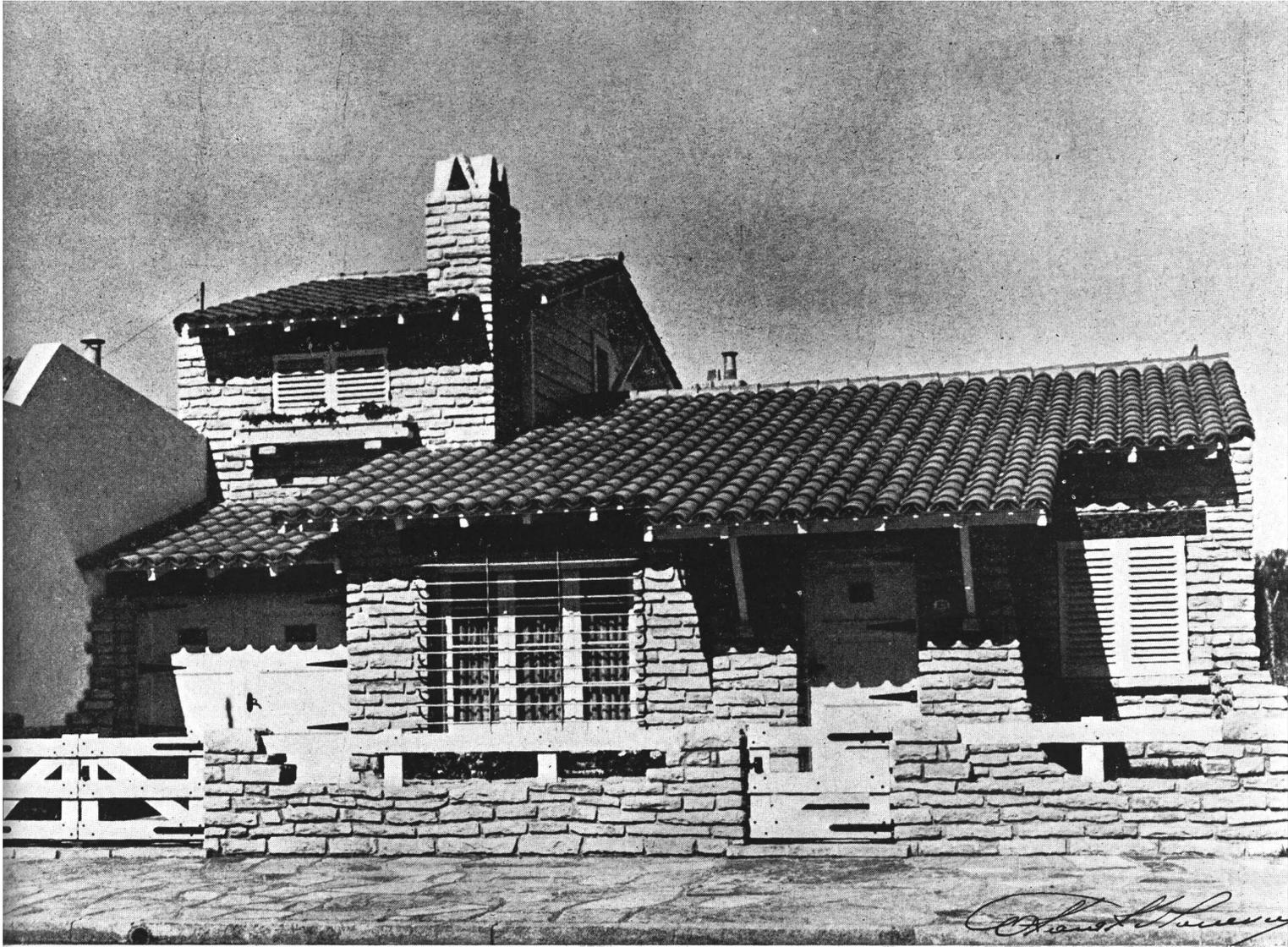
Calle Balcarce 3776

Arquitectos:

CAMPINI, DELFINO y VARELA



PLANTA ALTA

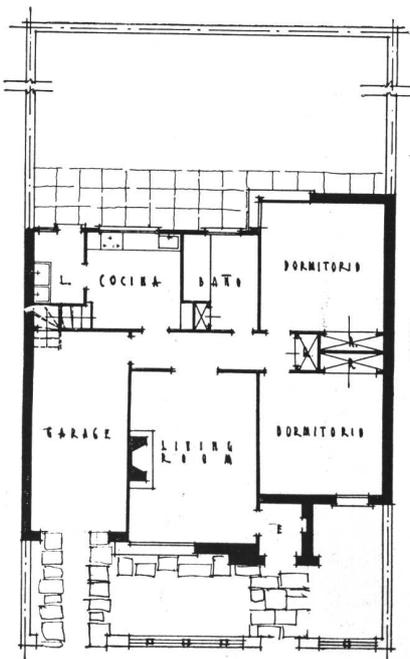


CASA EN MAR DEL PLATA

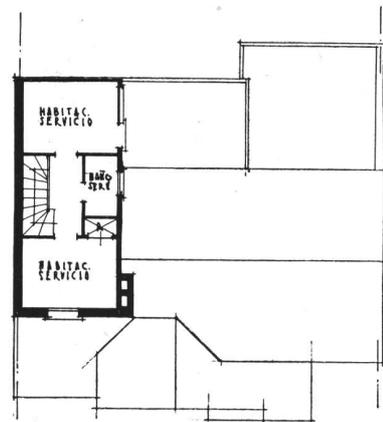
Calle 20 de Septiembre 1218

Arquitectos:

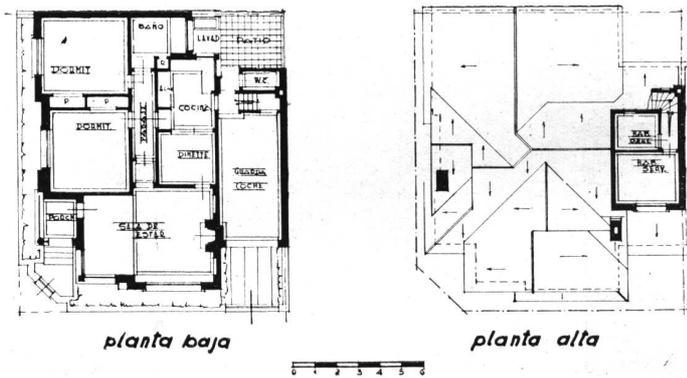
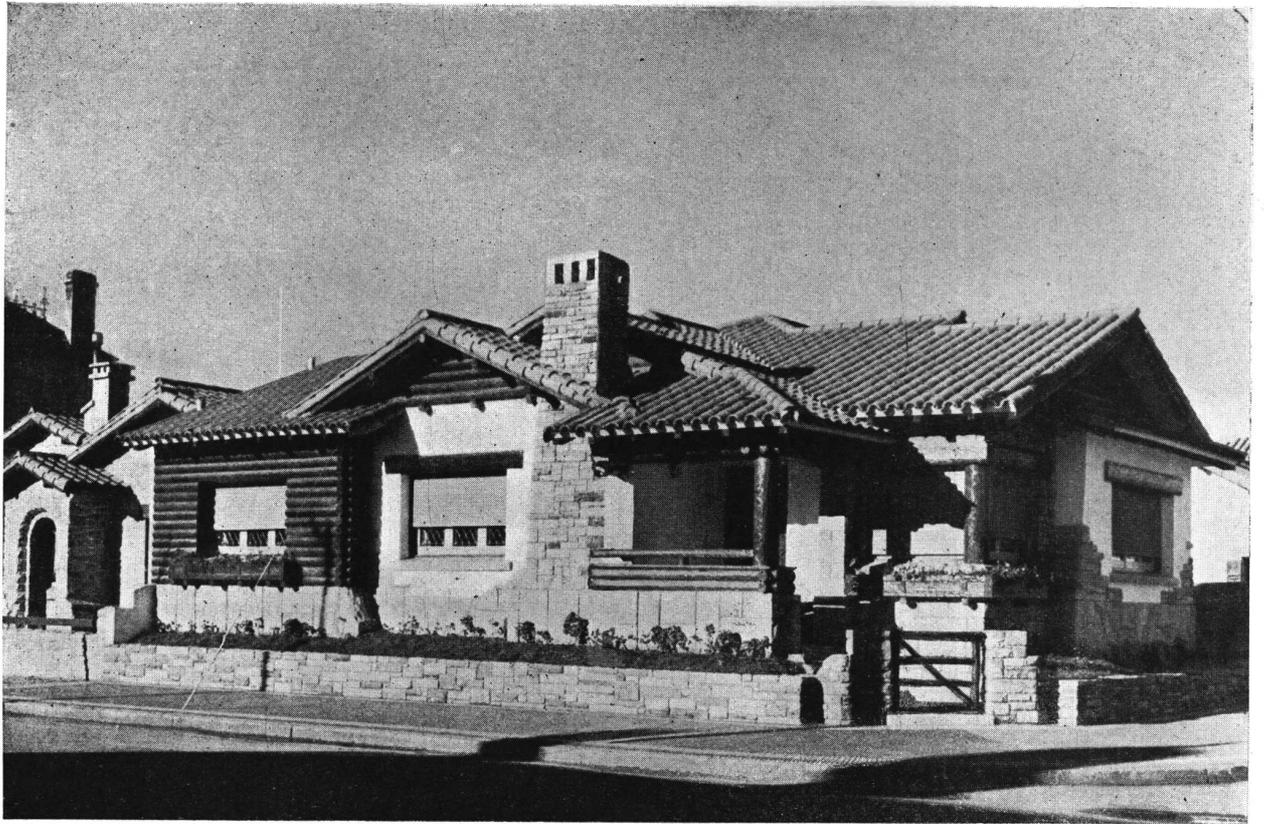
CAMPINI, DELFINO y VARELA



PLANTA BAJA



PLANTA ALTA

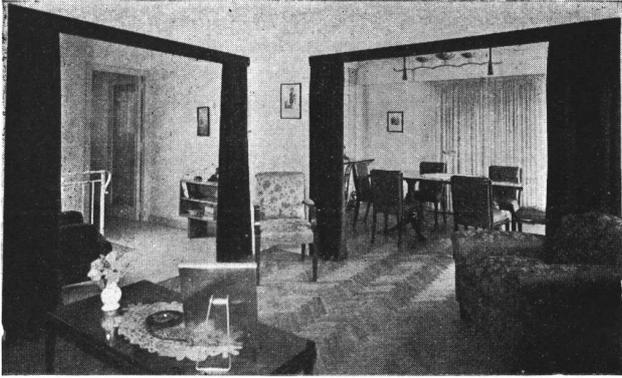


CHALET EN MAR DEL PLATA

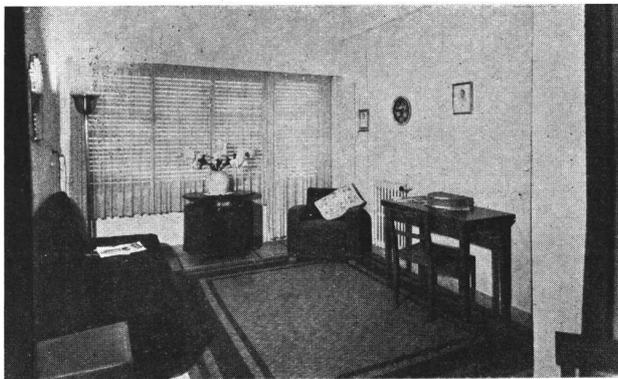
Calle 6 de Septiembre esquina Gascón

Propiedad del señor José Mura

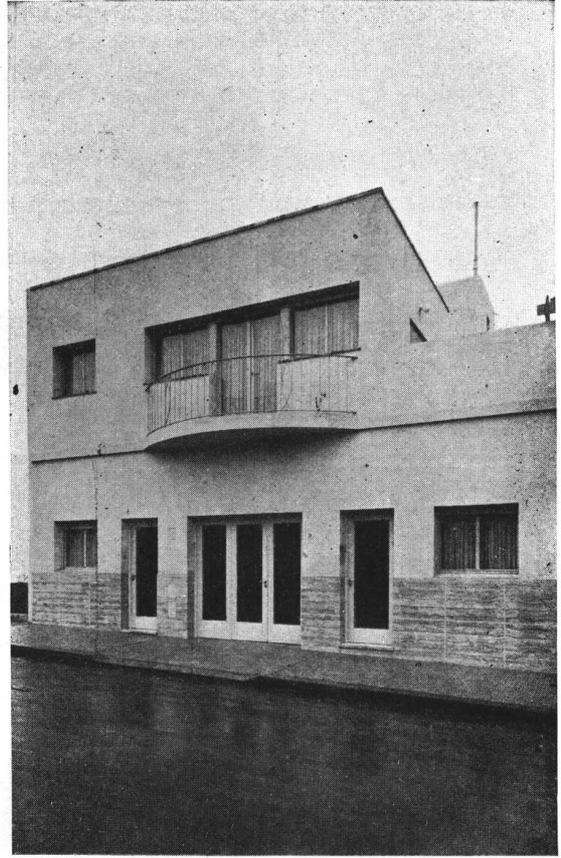
Arquitecto: A. CORSICO PICCOLINI



LIVING - COMEDOR



SALA



FRENTE

PROPIEDAD

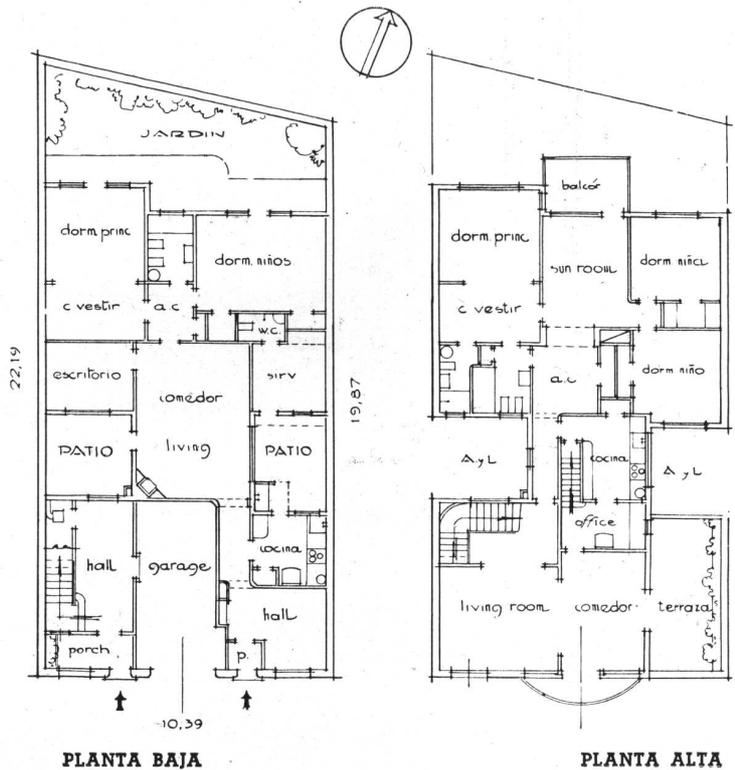
Del Sr. Alfonso Piantini

V. Flores N° 77

Arquitecto: ANGEL A. MAZZONCINI



RINCON DEL COMEDOR



ABLANDADORES DE AGUA

LOCKWOOD & CIA.

ACCESORIOS PARA CALDERAS.

FEBO. ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES.

ACCESORIOS PARA CALEFACCION

COMPANIA SUDAMERICANA DE CALEFACCION Y REFRIGERACION

ACCESORIOS PARA CANERIAS

JUAN B. ISTILART Ltda.

PIAZZA HROS. S. R. L.

ACCESORIOS PARA REFRIGERACION

COMPANIA SUDAMERICANA DE REFRIGERACION

ACCESORIOS PARA CALEFACCION

SIDO

ACCESORIOS PARA CALEFACCION

F
FICHERO DE MATERIALES
de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
Juncaal 1120 - U.T. 42-2375
Buenos Aires

ACCESORIOS PARA CALEFACCION

BATERIAS

DE. R. LTDA.

ADHESIVOS

CON.

COLIBRES

MIENTOS DE "CASA ORTKRAS"

DELLAZOS

COMERCIAL

AEREADES

OS O CERRADOS

LOCKWOOD & CIA.

AERODROMOS (Iluminación de)

COMPANIA STANDARD ELECTRIC ARGENTINA

AIRE ACONDICIONADO.

Agar, Cross Co

BERNASCONI & CIA. A.

BROMBERG & CIA.

FEBO. ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES.

AISLACIONES ACUSTICAS

VIDRIERIA ARGENTINA S. A. "V.A.S.A."

AISLACIONES HIDROFUGAS.

JOHNS - MANVILLE BOLEY. LTDA.

AISLACIONES SONORAS.

IGGAM S. A. "Acousti Celotex"

JOHNS - MANVILLE BOLEY LTDA.



MARIO S. BERTELLOTTI

✦ EL 31 DE MARZO DE 1943

El fallecimiento de nuestro compañero Mario S. Bertellotti ocurrido el 31 de marzo último, ha tenido una dolorosa repercusión entre quienes tuvieron oportunidad de valorar sus condiciones de estudiante y amigo.

Alumno aventajado, su capacidad y sus méritos personales le habían granjeado el afecto y la consideración de todos y le auguraban una destacada actuación en el porvenir.

Su inesperada desaparición constituye una pérdida doblemente dolorosa en su carácter de amigo y compañero a quien no faltó ocasión para rendir su esfuerzo y su colaboración en las actividades de nuestro Centro.

Su carrera estaba jalonada por varias distinciones que señalaba sus méritos de futuro arquitecto, siendo la última de ellas el 3º premio del Concurso Anual CADE 1942 que figura en las páginas de este número de la revista.

Adhiriéndose al duelo, una comisión de alumnos en representación del C. E. A. y de su curso, asistió al acto del sepelio en la ciudad de Paraná, pronunciando en esa oportunidad el presidente del Centro señor Jorge Ortíz la siguiente oración fúnebre:

"En representación del C. E. A. de Buenos Aires, los que hemos sido sus compañeros, y de sus amigos, llegamos para rendir el más sentido homenaje a quien fué entre nosotros el camarada de muchos años.

Es ante esta pérdida que a todos nos alcanza y nos golpea por lo inesperada, por lo inexplicable, que traemos las palabras más conmovidas de todos quienes le vieron actuar, y con las que queremos expresar qué nos significa perder a un amigo a quien sus méritos personales supieran granjearle el más profundo afecto de todos.

Pero no hay palabras que lleguen en algunos momentos a manifestar lo más valioso que cada uno de nosotros puede ofrecer.

Despedimos hoy al compañero muerto pero queda en todos el recuerdo de su presencia, de su capacidad, de su gesto, de su compañerismo y queda en cada uno, también, el de días y años sobrellevados juntos en las aulas y en los talleres, de días luchados en los que todos pusimos sacrificio, ardor y juventud, y los que ahora traen a nuestra memoria muchos momentos vividos con este amigo que se fué.

Todos estos recuerdos permanecerán siempre con nosotros a través del tiempo y aquellos ideales que dieron temple a su espíritu y forjaron su carácter serán el ejemplo que llevaremos en nuestras mentes y en nuestros corazones, como invisible testimonio de que Mario S. Bertellotti fué justo, generoso, y compañero leal, y además y por sobre todo, fué luz y guía en nuestros afanes".

CONCURSO DE "LUMINOTECNIA" PREMIO CADE 1942

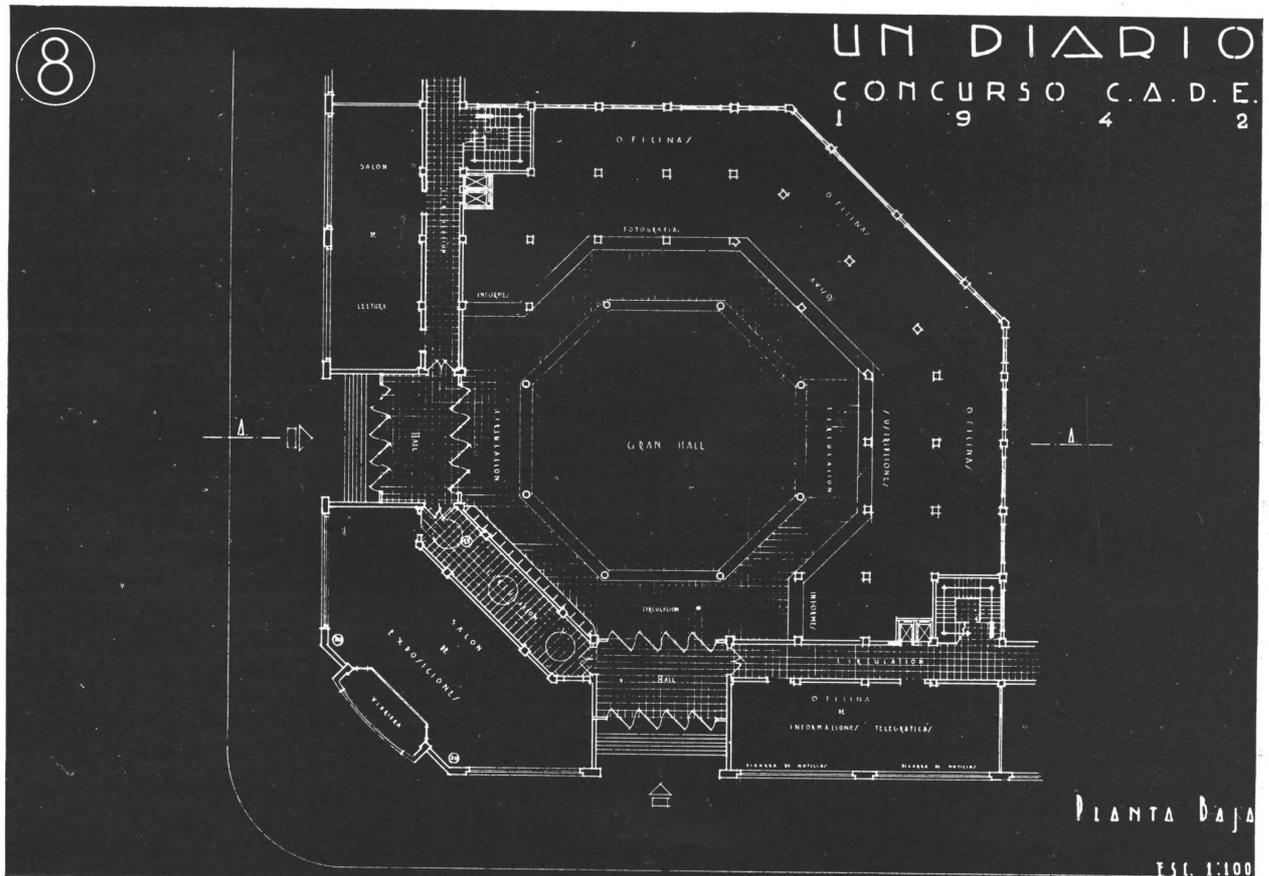
TEMA: "EL EDIFICIO DE UN DIARIO"

Publicado en el N.º de Marzo de 1943

Segundo y Tercer Premio: Por los Alumnos: JORGE G. HEINZMANN y MARIO S. BERTELLOTTI



PERSPECTIVA

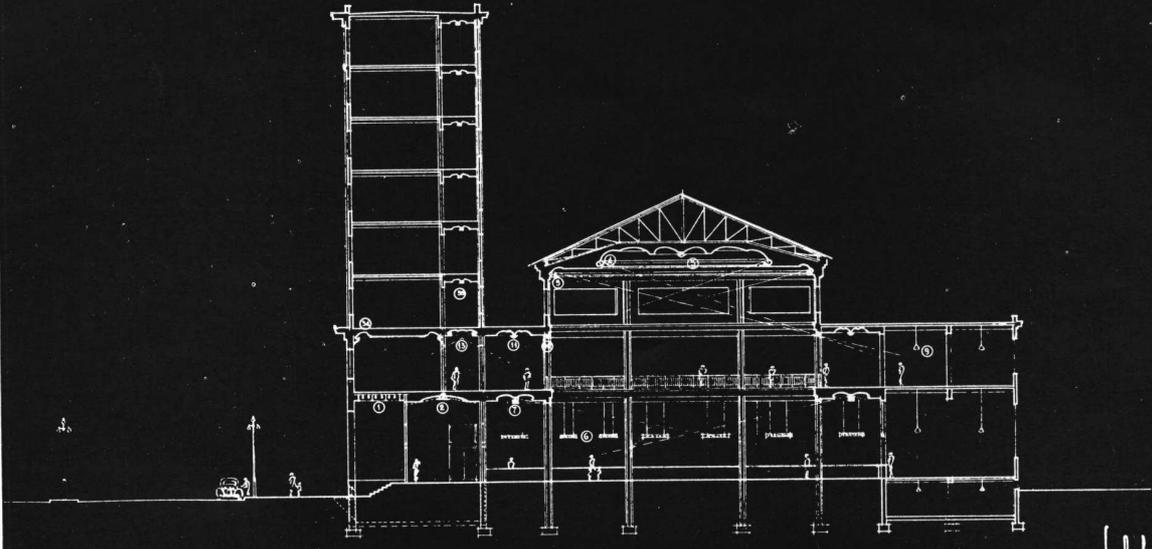


SEGUNDO PREMIO — Por el Alumno: JORGE G. HEINZMANN

PLANTA BAJA

8

UN DIARIO
CONCURSO C.A.D.E.
1 9 4 2

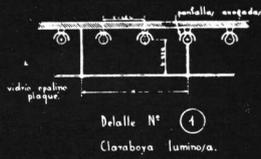


CORTE A-A
ESC. 1:100

CORTE A - A

8

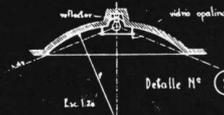
CONCURSO C.A.D.E.
1 9 4 2



Detalle N° 1
Claraboya luminosa.



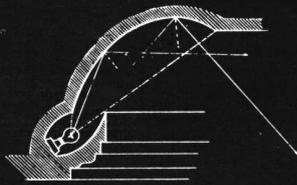
PERSPECTIVA
del detalle 1



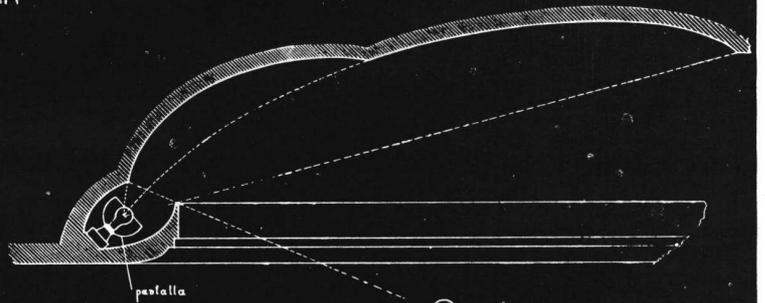
Forma muy decorativa de
alumbrado semi-móvil. Se trata
de una lámpara luminosa con
base a una bóveda alargada en cuyo
vértice se ha instalado una lámpara
oculta. Tras un vidrio opalino sostiene
por soportes.



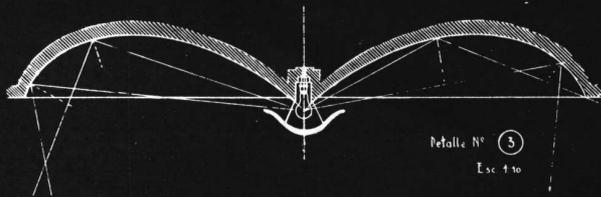
PERSPECTIVA
del detalle 2



Detalle N° 3
Esc. 4:10

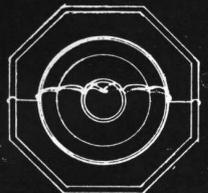


Detalle N° 4
Esc. 4:10



Detalle N° 5
Esc. 4:10

Manija
del celosajo
del gran hall
Escala 4:150

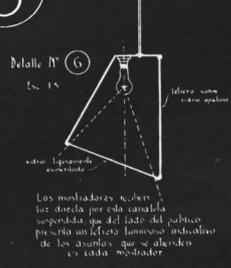


SEGUNDO PREMIO — Por el Alumno: JORGE G. HEINZMANN

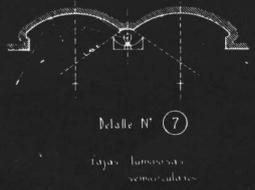
DETALLES

8

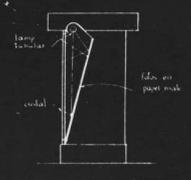
CONCURSO C.A.D.E.
1 9 4 2



Los mostradores reciben luz directa por esta canalilla soportada por el lado del público presenta un efecto luminoso indicativo de los asientos que se alinderen en cada mostrador.



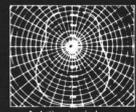
lámparas
sintetizadas



Iluminación
de los mostradores



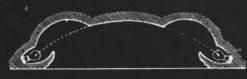
Tipo de aplique usado para iluminación de oficinas, donde se requiere una iluminación uniforme



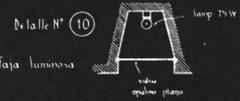
Como puede verse en la curva de distribución de luz este aplique da su intensidad máxima hacia abajo permitiendo el mayor aprovechamiento posible de la luz de la lámpara.



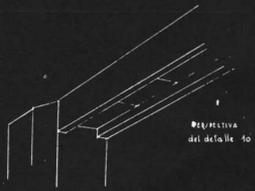
Centro luminoso semi esférico de doble efecto. Superficie con perfil limitado por la intersección de dos hemisferios de diferentes radios. Una lámpara de 300 vatios en el eje de las curvas.



Canalilla luminosa encajada de doble efecto para iluminación indirecta. Va provista de lámparas cuadradas de 65 Decalumen.



faja luminosa



Módulo decorativo equipado con dos lámparas incandescentes.

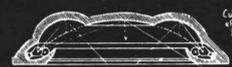
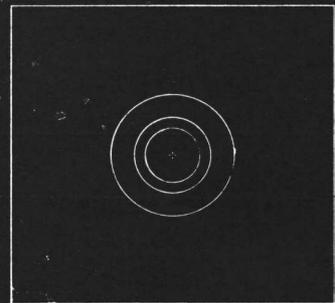
DETALLES

8

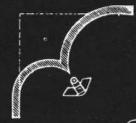
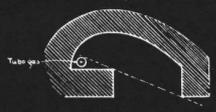
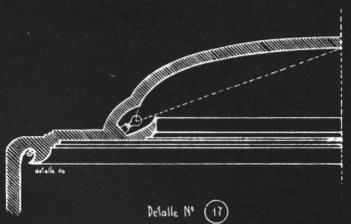
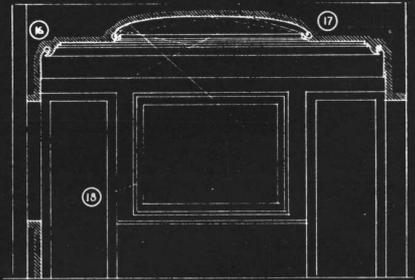
CONCURSO C.A.D.E.
1 9 4 2



Cúpula luminosa doble para iluminación indirecta de la caja de escalera.



Cúpula luminosa de doble efecto iluminación indirecta. Lleva lámparas de 65 Decalumen.



Centro luminoso angular doble para iluminación indirecta. Lleva lámpara fluorescente de 40 vatios (Luz blanca).



Vitrina iluminada por combinación de 2 lámparas fluorescentes de 30 W (Luz blanca) y 5 lámparas incandescentes de 40 Decalumen (Detalle correspondiente a las lámparas fluorescentes).
Vitrinas situadas en la Sala de Exposiciones.

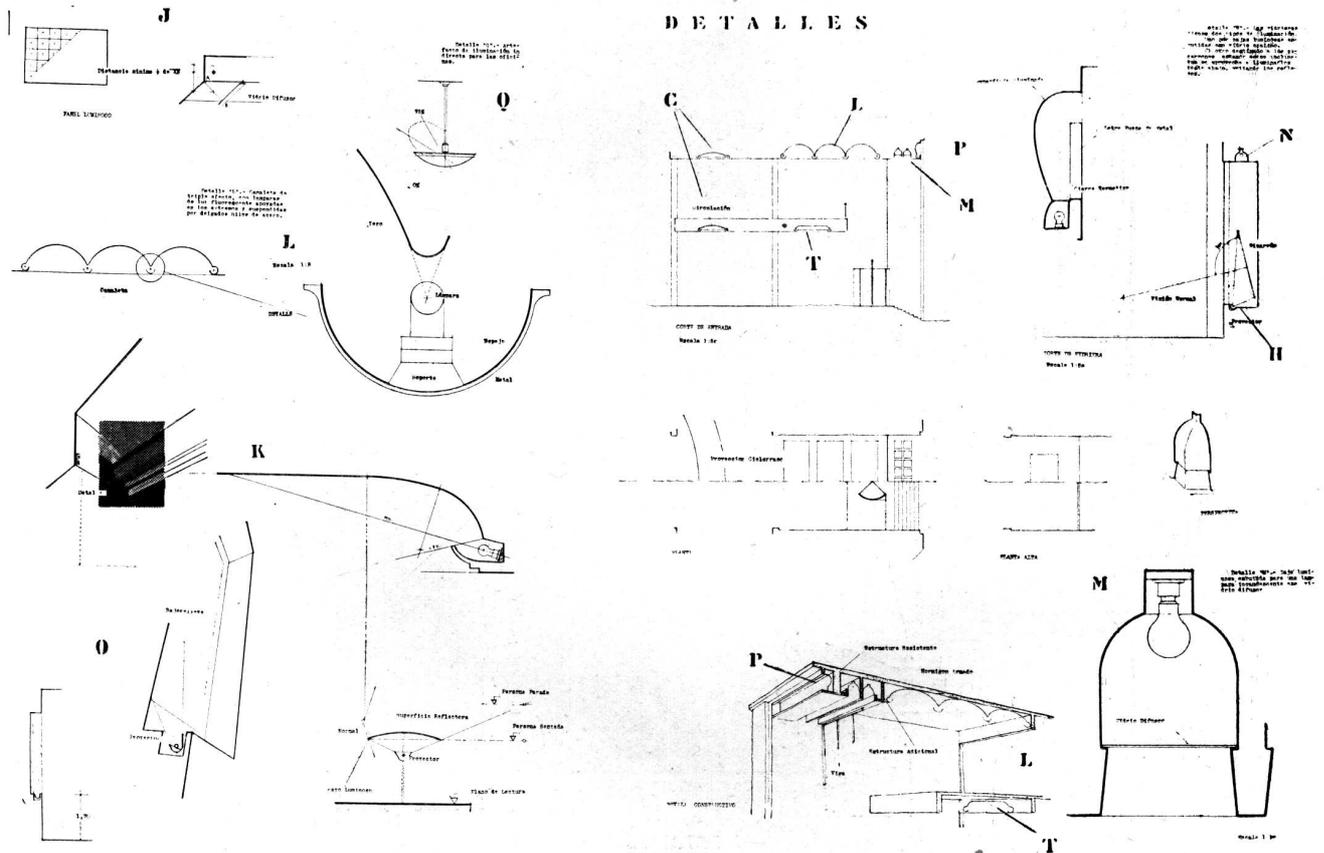
Detalle de la caja luminosa con lámparas incandescentes ubicada en la parte superior de la vitrina.

SEGUNDO PREMIO — Por el Alumno: JORGE G. HEINZMANN

DETALLES



ENTRADA

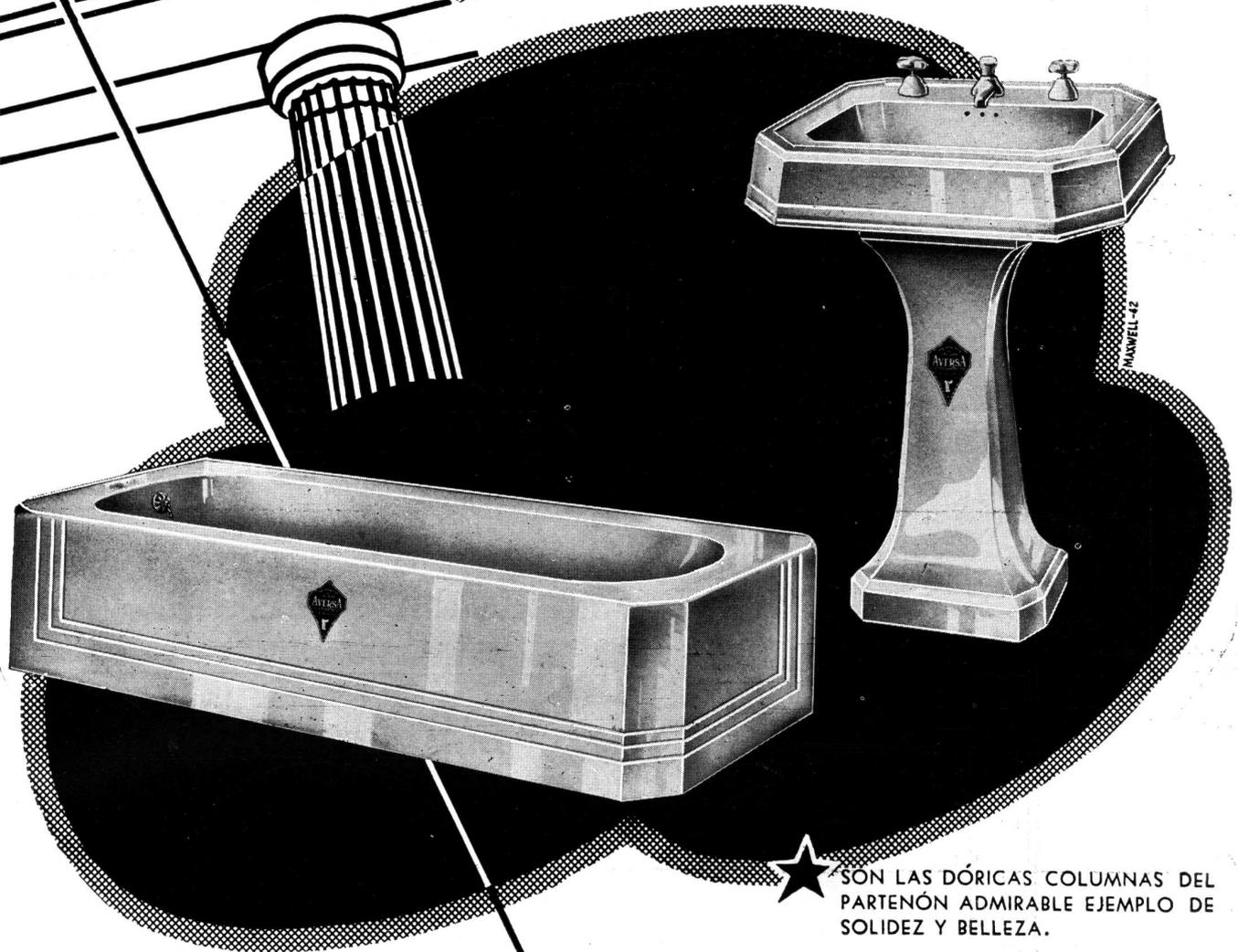


DETALLES

DETALLES

TERCER PREMIO — Por el Alumno: MARIO S. BERTELLOTTI

★ SOLIDEZ y BELLEZA



★ SON LAS DÓRICAS COLUMNAS DEL PARTENÓN ADMIRABLE EJEMPLO DE SOLIDEZ Y BELLEZA.

ARTEFACTOS SANITARIOS DE CALIDAD

★ AVERSA

En venta en todas las buenas casas del ramo

GENARO AVERSA

FABRICANTE



ADMINISTRACION Y FABRICA:
MADARIAGA 1301
TELEF. 22, AVELL. 9538 y 3216

DIRECCION POSTAL:
CASILLA DE CORREO No. 18 - AVELLANEDA

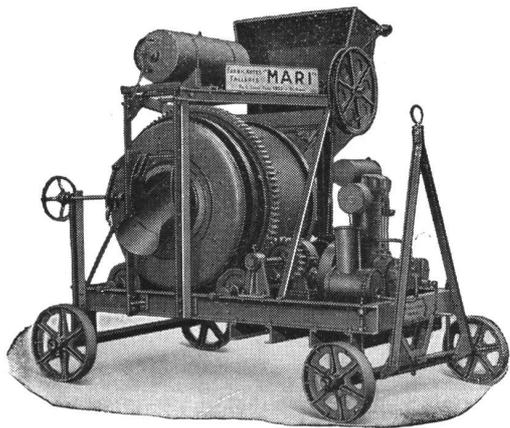


**CORDONES
FLEXIBLES**
EN ALGODON Y SEDA

SEMA

INDUSTRIA ARGENTINA

Hormigoneras "MARI"



Toda Máquina para la Construcción



TALLERES
MARI
Soc. de Resp. Ltda.

Pte. LUIS SAENZ PEÑA 1835

BUENOS AIRES



JOSE RAMIREZ

449 - TACUARI - 449

U. T. 38, MAYO 5846

BUENOS AIRES

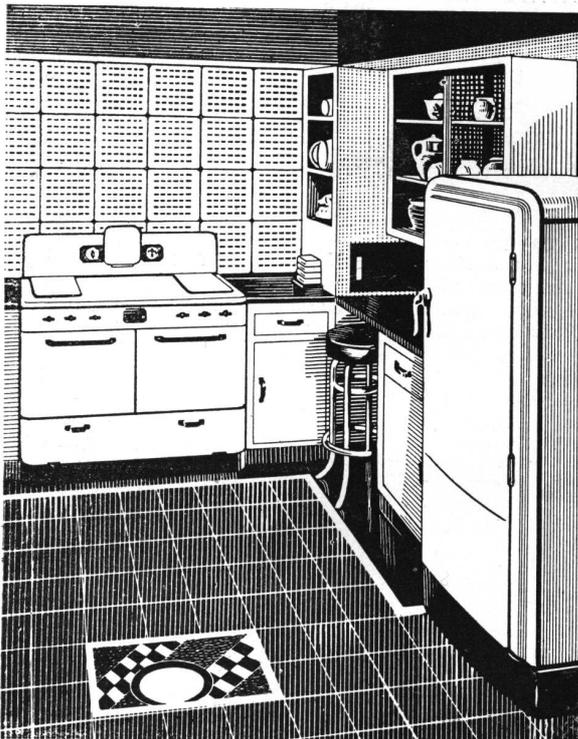


En esta casa se imprime la
"Revista de Arquitectura"

Infalible

RAPIDO * LIMPIO * ECONOMICO EL COMBUSTIBLE MODERNO INSUPERABLE

Gas



Durante las 24 horas del día, este combustible está pronto para servirle al instante; nunca falla.

Al Señor propietario que quiere asegurar buenos inquilinos, le conviene brindarles el confort y servicio que presta el GAS en sus diversas aplicaciones.

El profesional consciente, en salvaguardia de los intereses confiados a su idoneidad, instala GAS en todas sus aplicaciones, porque es el combustible más popular, económico, rápido y de fácil regulación.

El Cuerpo técnico especializado de la Compañía Primitiva de Gas de Buenos Aires Ltda., está a disposición de los Señores propietarios y profesionales para evacuar cualquier consulta respecto a las instalaciones de GAS, ya sean domésticas o industriales.

LA COCINA IDEAL, con sus artefactos a gas, fácil de manejar, libre de molestias y siempre de resultados satisfactorios.

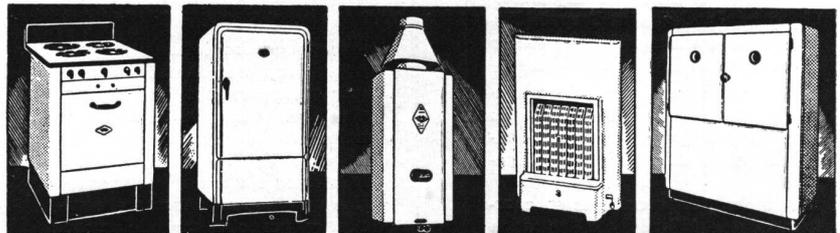
Invitamos a los Señores Profesionales a confiarnos la ejecución de las instalaciones, obteniendo así la máxima garantía y a conocer los artefactos que para las múltiples aplicaciones del GAS, fabricamos en nuestros propios talleres.

Use

Gas

para:

COCINA • REFRIGERACION
ACUA CALIENTE • CALEFACCION
SECADOR DE ROPA



CIA. PRIMITIVA DE GAS DE BUENOS AIRES LTDA. ALSINA 1169 - U. T. 37, RIV. 2091

NOCIONES DE TECNOLOGIA DE LA MADERA

Profusamente Ilustrado
Para el Profesional, el Estudiante y el Artesano

Por Miguel Alzueta

Contiene la lista más completa de maderas argentinas, además de las extranjeras. Trata de las propiedades técnicas y usos de cada una. Define las dimensiones comerciales, con ejemplos de cálculos de reducción a pies cuadrados y presupuestos en general.

Precio: \$ 5.— m/n.

"TECNICA GRAFICA DEL DIBUJO GEOMETRICO"

Por Vicente Nadal Mora

Al alcance de arquitectos, ingenieros, dibujantes y decoradores. Un elemento de indiscutible valor para el trazado de figuras, con los procedimientos adecuados para obtenerlos y reproducirlos. Con una sección dedicada a explicar las ilusiones ópticas en los trazados de ciertas figuras planas.

Precio en rústico \$ 9.50

Encuadernado 11.50

"PERSPECTIVA"

Método de la cuadrícula y de los perspectores

Por el Arq. V. Raúl Christensen

Profesor de la Universidad de Buenos Aires

Un estudio sintético y práctico para la fácil y correcta proyección volumétrica de figuras planas.

Precio: \$ 1.50 m/n.

TASACION DE INMUEBLES URBANOS

Por el Arq. Jorge Víctor Rivarola
Profesor de "Dirección de Obras y Legislación" en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad Nacional de Buenos Aires

Libro de gran provecho para los profesionales de la tasación y para quienes necesiten asimilar en forma rápida y eficaz los criterios racionales que informan la apreciación justa de los valores inmuebles.

Precio \$ 3.— m/n.

LESIONES DE LOS EDIFICIOS

(Síntomas, Causas, Efectos Remedios)

Por Cristóbal Russo

El presente trabajo tiene por objeto el estudio de las perturbaciones estáticas, sea cual fuere su naturaleza, que pueden tener lugar en las obras de fábrica construídas con arreglo a un sistema cualquiera.

Un tomo en cuarto mayor de 300 páginas, ilustrado con 158 grabados en el texto. \$ 20.— m/n.

APUNTES DE ARQUITECTURA COLONIAL ARGENTINA

Por el Arq. Juan Giuria
Profesor de la Facultad de Arquitectura de Montevideo

Una erudita contribución al estudio de los principales modelos de Arquitectura hispánica que existen en nuestro país.

En un volumen de 160 páginas con numerosos grabados y un plano de la ciudad de Buenos Aires a principios del siglo XIX.

Precio \$ 5.— m/n.

"SANATORIOS DE ALTITUD"

Obra del Arq. Raúl E. Fitte,
Profesor de la Facultad

Para los Arquitectos, Ingenieros, Médicos y Estudiantes. 400 páginas de texto, formato 23x30 cms. con reproducciones de planos y vistas de 25 Sanatorios de Francia, Suiza, Italia y España, visitados por el autor.

Precio \$ 30.— m/n.

MOTIFS HISTORIQUES

intérieurs

CESAR DALY

Dos carpetas (aproximadamente 100 planchas cada una), que tratan gráficamente y en forma extensa desde el estilo de Louis XII hasta el fin de Louis XVI.

(edición francesa)

«EL ARQUITECTO»

Por el Arq. José A. Micheletti
Profesor Titular de la Facultad de Ciencias Matemáticas

Un estudio importante para el Estudiante y Arquitecto.

Su vocación. Su preparación. Su actuación profesional. Elección de la profesión. El estudio de la profesión propiamente dicha y el ejercicio de la profesión.

Precio \$ 4 — m/n.

GEOLOGIA Y MINERALOGIA

Aplicadas al Arte del Ingeniero.
Curso explicado en la Escuela Nacional de Puentes y Caminos de París, por el Ing. L. De Launay

Documenta en forma clara distintas teorías con las cuales, su autor aplica la geología y la mineralogía al difícil arte del Ingeniero.

Esta obra forma un tomo en cuarto mayor de 412 páginas ilustradas con 288 grabados.

Precio de venta..... \$ 19.— m/n.

HIDRAULICA, General y Aplicada
Por el Dr. en Ciencias e Ingeniero de Puentes y Calzadas Dionisio Eydoux

Resume admirablemente las nociones de conjunto teórico y las diversas aplicaciones a las tuberías, compuertas, tubos adicionales y canales de conducción. En cada caso el autor ha distinguido los movimientos uniformes y variados en los que los fenómenos son constantes, y por otra parte el movimiento variable y transitorio caracterizado.

Precio de la obra.. \$ 24.— m/n.

EN VENTA

TERROT

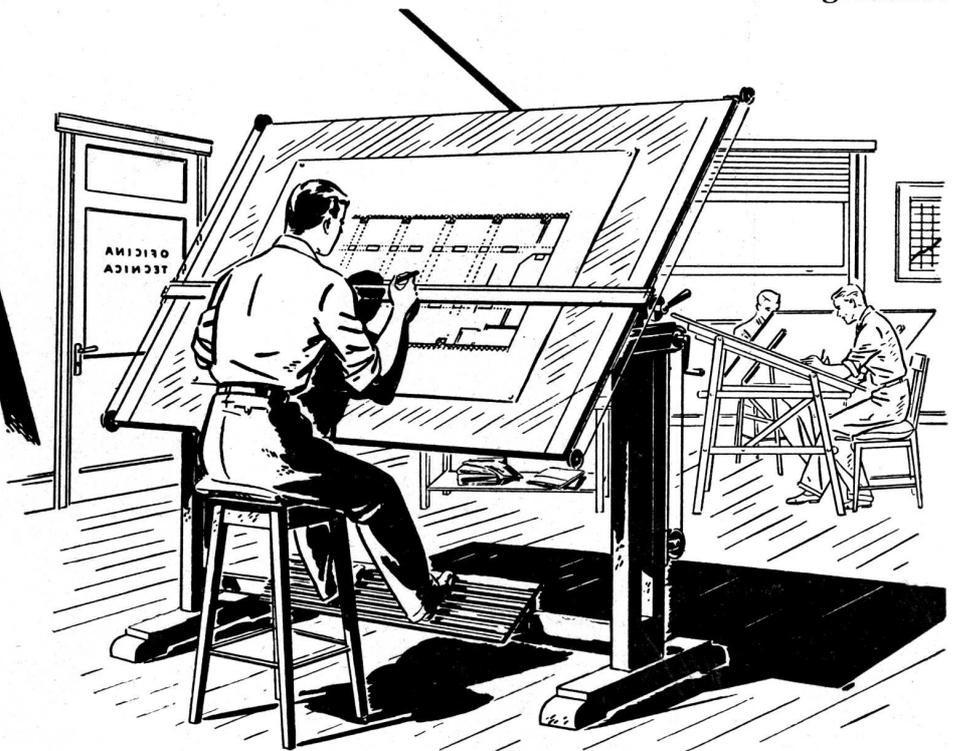
LAVALLE 310
U. TELEFONICA
31, RETIRO 2199
BUENOS AIRES
R. ARGENTINA



EL CAMINO MAS CORTO...

... para resolver segura y rápidamente sus problemas relacionados con la iluminación y demás aplicaciones de la electricidad en las obras confiadas a su pericia, Sr. Profesional, es consultar a los especialistas.

Nuestra Oficina de Asesoramiento le brinda la cooperación de su personal técnico especializado. Desde la primera oportunidad que Ud. nos presente, comprobará la conveniencia de utilizar ese servicio gratuito.



COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.

Av. Pte. R. Sáenz Peña 812
Oficina N° 112

U. T. 34, Defensa 6001
Internos 5 y 20



MUNICIPALIDAD
CIUDAD BUENOS AIRES
DIRECCION DE OBRAS PUBLICAS
ENTE AUTONOMO
INDUSTRIA MUNICIPAL

DIRECCION NACIONAL DE VIABILIDAD
OBRA PUENTE SOBRE EL RIACHUELO
ARIENTI & MAISTERRA
EMPRESA CONSTRUCTORA
BUENOS AIRES

BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES
EDIFICIO AGENCIA N° 5
ATILO J. ROCCA
ARQUITECTO
JUAN R. CERVINI
EMPRESA CONSTRUCTORA

PLAZA HOTEL
ROCHA, MARTINEZ CASTRO
CARLOS ALFREDO ROCHA
ARQUITECTO
FRANCISCO D. SCHMIDT
INGENIERO CIVIL

COMISION LEY 11353
ART. 6°
FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS
ASESOR TECNICO
FRANCISCO SQUIRRI
ARQUITECTO
PARAGUAY 2444
C/7 JUNPAL 0055

MUNICIPALIDAD CIUDAD BUENOS AIRES
PABELLON DE CIRUJIA
Donacion **MERCEDES TEODORA EGARA**
HUMBERTO VANNELLI & HIJOS. DIRECCION DE OBRAS PUBLICAS
INSPECCION GENERAL DE ADMINISTRACION

HOSPITAL BARTOLOME CHURRUCA
COMISION LEY 11353
ART. 6°
GEORPE
COMPAÑIA GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

COMISION LEY 11353
ART. 6°
FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS
INSTITUTO DE ANATOMIA PATOLOGICA

BUDRINI & MARILLI
CONSTRUCTORES

AMPLIACION
PLAZA HOTEL
ROCHA, MARTINEZ CASTRO
CARLOS ALFREDO ROCHA
ARQUITECTO
FRANCISCO D. SCHMIDT
INGENIERO CIVIL

MINISTERIO DE INSTRUCCION Y JUSTICIA
COLEGIO NACIONAL DE INSTRUCCION PUBLICA
ASESORES TECNICOS: Jorge Chile, Arturo Gomez
CONSTRUCTORA: **J.M. Pazar Barnett y Cia**

S. CHAVANCE
L. BORTOT Y H

HOSPITAL JUAN A FERNANDEZ
DIRECCION DE OBRAS PUBLICAS
ENTE AUTONOMO DE INDUSTRIA MUNICIPAL
DE CONSTRUCCIONES

COMISION LEY 11353
ART. 6°
FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS

SIEMENS SAUNJON
COMPAÑIA GENERAL DE OBRAS PUBLICAS
SUBCONTRATISTAS
SIEMENS CONDE C.

MURPHY
CONSTRUCTORES
25 OBRAS CASAS PRIMICAS

MINISTERIO DE INSTRUCCION Y JUSTICIA
ESCUELA DE COMERCIO PUBLICO
ASESORES TECNICOS: Jorge Chile, Arturo Gomez
CONSTRUCTORA: **J.M. Pazar Barnett y Cia**
OTIS ASCENSORES

TODAS LAS GRANDES OBRAS SE EQUIPAN CON

Rolex

DE FAMA MUNDIAL
TANQUES SANITARIOS